

La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración **Costa, 2**
Talleres . . .
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS :
Redacción 1004
Conferencias 1707
Administración 2422

Año VI

Zaragoza - Domingo, 18 de mayo de 1930

Núm. 1.447

MEJORA URGENTE

La urbanización de la calle del Portillo

Varios propietarios y vecinos de la calle García Burriel (antes Portillo), presentarán mañana, lunes, una instancia en el Ayuntamiento, interesando la urbanización de la nueva vía, trámite indispensable para llegar a la realización de una calle comercial.

Los aludidos vecinos, que son los señores Concellón, Idoipe y otros más, piden asimismo, y la petición no puede ser más razonable, que se proceda a expropiar de una vez las casas señaladas en el proyecto y que sólo siguen en pie para quitar lucimiento y entorpecer la construcción de otras nuevas de deseable aspecto y condiciones de habitabilidad, de las que tanta escasez hay en Zaragoza.

Hemos de mirarnos a este ruego de los propietarios y vecinos de la calle del Portillo, y recordar al Ayuntamiento que ya va resultando pesado el lento proceso de urbanización planteado hace años en aquella zona de la población.

También es preciso recordar al Municipio que, además de estar pendientes en este caso los intereses de la ciudad en general, lo están también, y muy particularmente, los de algunos propietarios que pagaron a buen precio sus terrenos y alzaron sobre ellos una finca de pretensiones, que no ha de ser cotizables hasta que no desaparezcan algunos in-

mundos tabucos que aún quedan en pie en aquellos lugares.

Las aceras continúan sin pavimentarse y, por lo tanto, la urbanización está aún por conseguirse. No hay vigilancia, y la chiquillería del barrio ha tomado los grandes solares de la calle como adecuado campo para sus travesuras, y por si no fuera bastante el vecindario de las viejas casuchas aún no expropiadas sigue haciendo su vida en la vía pública, como en cualquier villorrio.

En una calle donde ha llegado a pagarse el terreno a 200 pesetas, y donde para edificar hay que sujetarse a condiciones muy determinadas, condiciones que, además, nos parecen admirables, es preciso fomentar esa construcción dando toda clase de facilidades.

Y la primera de todas éstas, por parte del Ayuntamiento, es urbanizar lo que aún está muy lejos de hallarse urbanizado.

El general Martínez Anido pasa a la reserva

El día 21 pasa a la reserva el teniente general Martínez Anido, para cumplir la edad reglamentaria.

El señor Martínez Anido nació en 1862; cuenta, pues, los 68 años de edad que marca la ley para el retiro.

HISTORIA MENUDA

UNA CONTESTACION DE CARREÑO

Se le atribuye al célebre Carreño la siguiente anécdota:

Se examinaba de la licenciatura de Leyes y por sus respuestas al tribunal acreditaba que todo le era desconocido.

—Vamos a ver—dijo uno de los catedráticos—: tranquilícese usted. Supongamos que yo tengo un asno en usufructo: ¿Cómo debo usar de él?

—Como un buen padre de familia—contestó Carreño.

La sesión del Cine-Club de hoy

A las once y media comenzará la sesión de Cine-Club anunciada.

Por las inscripciones recibidas ayer podemos adelantar que se verá esta sesión muy concurrida. El número de abonados es ya suficiente para que la entidad local siga desahucando sus aficiones por las modernas producciones de vanguardia. Anoche los organizadores pasaron programa y pudieron apreciar que lo cuanto se ha hablado referente al gran valor de estas producciones justificado.

Las cuartillas de Marañón serán leídas por nuestro compañero Ruiz Castillo, constituido ya en "speaker" de estas sesiones del Cine-Club.

UNA NOTA DE LA F. U. E.

Ante la conferencia del doctor Novoa

La F. U. E. nos envía para su publicación lo siguiente:

"Esta mañana, a las once y media, y en la sala de conferencias de la Facultad de Medicina, dará su anunciada conferencia el ilustre catedrático de la Universidad Central don Roberto Novoa Santos.

En el expreso de esta madrugada ha llegado a Zaragoza el conferenciante.

Muy a pesar de esta Federación Universitaria Escolar (F. U. E.), no se celebra banquete ni homenaje alguno, por su expresa disposición.

El anuncio de esta disertación ha producido una expectación verdaderamente inusitada. En el día de ayer era el más frecuente tema entre universitarios la interpretación del tema "En el atrio de la inmortalidad, originando pasionadísimas discusiones, que revelan la excepcional importancia atribuida a esta conferencia, discusiones que creemos terminarán dentro de pocas horas, cuando los admiradores del doctor Novoa escuchen de éste las palabras que precisen el alcance exacto del título.

Es natural que maerías tan delicadas las atalaye cada cual según su propio carácter, unos por independencia y otros por haber descubierto el tema "En el atrio de la inmortalidad" originando apasionadísimas discusio-

ciosos. Estos vivísimos comentarios son acogidos estos temas, verdadero alarde de suficiencia que precisan una prodigiosa agilidad mental para su desarrollo, estudios siempre al margen del cuadro de la vulgaridad, que ofrecen al auditorio la seguridad de sensaciones nuevas, y que son la lucha palpable de la inteligencia humana con el misterio, la rebeldía de las potencias cerebrales ante lo encuadrado que representa el estancamiento y la rutina, y también son una de tantas pruebas de la propensión de la vida natural hacia el progreso. Son doctrinas estas cuyo estudio revela un carácter poderosísimo al mismo tiempo que una inteligencia que traspone las aco- taciones de la época y que hace adivinar en ella la necesidad de un más ancho campo para sus actividades.

Todo esto puede hacerlo el doctor Novoa, y hoy en Zaragoza, por invitación de la F. U. E. se presenta a nuestros intelectuales la ocasión de apreciarlo de cerca en una velada que demostrará a muchos cuánto puede esperar España de sus hombres de más alta mentalidad".

Las opiniones expuestas en los artículos firmados no siempre representan el criterio del periódico, que podrá compartirlos o no, pero que quedan siempre a la responsabilidad exclusiva de sus autores.



EL MUY ILUSTRE SEÑOR

D. Luis Latorre y López Fernández de Heredia

Caballero del Pilar y Maestrante de Zaragoza

Falleció el día de hoy, a los 33 años de edad, bajo el manto de la Virgen del Pilar

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, D. Antonio López; su hermano, el marqués de Montemuzo; hermana política, la marquesa de Montemuzo; sobrinos, primos, tíos y demás parientes,

RUEGAN a sus amigos y relacionados se sirvan encomendar su alma a Dios, y asistir al funeral que se celebrará mañana, lunes, a las once de la mañana, en el Santo Templo Metropolitano del Salvador, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, Don Juan de Aragón, 15, a dicho templo, donde se le cantará un responso, y de allí al Cementerio Católico de Torrero.

NO SE REPARTEN ESQUELAS

SE SUPLICA EL COCHE

Varios Sres. Prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

LA VIDA JUDICIAL

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo. Antejudio. Día 19 de mayo, a las 9,30. Reclamación de pesetas por accidente del trabajo. Don Cándido Gracia Eroles contra don Mariano Castro y "La Mutua de Accidentes".

Juicio. Reclamación de pesetas por accidente del trabajo. Don Cecilio Calavia Gracia contra la Sociedad Sacristán Hermanos y la Sociedad de seguros "La Preservatrice", siendo vocales patronos don Pablo Cortes Aunaque y don Luis Campo Núñez; obreros, don Nazario Rodríguez Santos y don Juan Aramburo Mental.

EL JUZGADO DE GUARDIA

Ayer terminó su semana de guardia el Juzgado de Instrucción del distrito del Pilar. Durante la misma intervino en cinco diligencias sumariales.

Le sustituyó el juez de instrucción ejerciente del distrito de San Pablo, don Sabino Bea Castillo, y secretario judicial, don Manuel Palomares.

DEL MOMENTO
EL NEGRO EN CANDELERO

Siguen las razas de color mereciendo la consideración de las plumas más destacadas. A la cabeza de éstas la de Paúl Morand, cuyo "Paris-Tombouctou" acabo de leer.

En la actualidad el tema negro es todavía puramente literario. Sobre todo en Europa. En Norteamérica es ya tema social, y quien sabe si en día no lejano será también tema guerrero. Los negros crecen demasiado deprisa bajo el estrellado pabellón de la Unión, para que no sean una grave preocupación al pueblo egoísta que cierra sus puertas al blanco europeo, cuando no lleva el bolsillo bien provisto. Al negro no puede cerrárselas, porque lo tiene dentro.

A propósito de negros, no quiero que me quede en el tintero el último linchamiento comunicado por el cable a las naciones cultas del lado de acá del Atlántico. Los detalles eran horripilantes. En punto a brutalidad colectiva me quedo con los toros, amigo "Don Indalecio".

Pero, volvamos a los negros de Morand, es decir, a los del Africa Occidental francesa. El ilustre escritor viajero nos aconseja, como producto conseguido por la experiencia de su observación, desconfiar del indígena si está vestido. Toda victoria de la civilización empeora al hombre... y a la mujer, lo mismo si son blancos que si son negros o simplemente torrados. La ropa cubre las desnudeces, pero descubre los instintos, tal vez porque el individuo vestido no teme descubrirse una vez que se siente a cubierto. Decía un misionero, a este respecto, que cuanto más largo era el faldellín de las negras eran menos virtuosas, a la inversa de lo que al buen tun-tun sostienen los moralistas contemporáneos en el tiempo de las blancas con falda corta.

Sabido es que el negro tiene la cabeza muy dura, casi tanto como algunos de nuestros políticos, emperrados en volver a las andadas con la creación de dos grandes partidos, liberal y conservador, monárquicos, como si aquí no hubiese pasado nada. El cráneo de los negros se osifica hacia la pubertad y alcanza muy pronto un espesor extraordinario; al endurecerse las suturas el negro, precoz, ve descender su inteligencia. La mayoría de los proveedores de nuestro teatro no necesitan para igualarle de endurecimiento semejante.

Los negros no sólo aman al blanco, pues dan a su carne más valor que a la del buey, sino que en cuanto pueden tratan de imitarle. Una vez emancipados, adoptan títulos de nobleza, bautizándose con nombres de barcos o de personajes de novelas de aventuras. Algo semejante a lo que hacen algunos blancos al emanciparse de la pobreza nativa, que se bautizan conde o marqueses desterrando pseudo-abuelos con palas de oro.

Para los negros el dinero no tiene valor, y la vanidad es su única satisfacción; pero no la ponen en acumular minerales amonedados. Lo que cobran cuando se les desmoviliza se lo gastan todo en perfumes, porque el olor bien es lo que más les desvanece. Todo el mundo prefiere lo que no posee: el negro huele mal y quiere oler bien. Si se les da un reloj, pasado el primer efecto, lo dan y se olvidan de él.

No solamente no dan valor a la riqueza, sino que al que ven rico lo despojan, por entender que aquello que sobra no es menester y, por lo tanto, nada se pierde con que nos libren de ello. Cuenta Morand la extrañeza incomprendible que le causara a una lavandera de color (ella, no la ropa que lavaba) el ver que se tuvieron seis pares de sábanas para una sola cama.

Los negros no salen de noche por miedo a los aparecidos, a los que llaman "comedores de almas". En España esta clase de comedores se nos aparecen más de día que de noche y tienen otro nombre, sumamente respetados por aquellas personas que forman su clientela.

Los negros no llevan al cazador a buenos puestos hasta no haber experimentado su valor, su generosidad y

su técnica. Si sus condiciones cinegéticas no le satisfacen, puede estar seguro de que se llegará a rendir yendo de un lado para otro, a través de la selva; pero a lo que no llegará es a cobrar piezas.

Entre las varias cosas de que puede presumir un negro figura la piel. Podrá ser negra y, por lo tanto, despreciable para los que la tenemos blanca; pero, en cambio, jamás está estropeada por botones ni forúnculos. Entre ellos priva el culto de la pureza étnica, y por eso en Africa la suprema injuria es bastardo, casi tanto como "mujer seca", pues sienten horror a la sequía.

La libertad, de la que tanto aprecio decimos hacer los blancos, no es para los negros el primero de los bienes, pues muchos de ellos se la suelen jugar a los dados y perderla sin gran pesadumbre. Los blancos, por lo menos en la conversación, damos muchísima más importancia a la libertad. Sin perjuicio de aguantar dictaduras y ampliaciones seudoliberales.

Aunque se ven visitados por gentes que tratan de convencerles de la existencia de un solo Dios, los negros (por algo tienen la cabeza dura) no aceptan el dejarse fácilmente convencer. Claro que perjudica mucho su entrada en las nuevas ideas el oírlos predicar por confesiones cristianas diferentes.

Aunque en la mayor parte de las cosas el negro va muy detrás del blanco, hay algo en que parece haberse adelantado. En la manera de entender el honor matrimonial. La poligamia les ha hecho descubrir un medio de vida inaccesible al blanco, por lo menos en la misma proporción. El negro al que su mujer le pone en ridículo sabe convertir el mal en bien, exigiendo indemnización de daños y perjuicios en metálico. Y como las mujeres son en cantidad, no es raro ver negros a los que sus esposas les han creado una bien saneada renta.

Podrá este caso darse también entre los blancos; pero la monogamia reduce su extensión y la hipocresía que forma el ambiente de nuestra vida civilizada le impone una existencia indecorada. La declaración queda a cargo de la maledicencia. El negro, cuando llega el caso de pesarle la frente, se yergue justiciero y establece una contribución sobre su deshonra para transformarlo en sinecua.

J. GARCIA MERCADAL
Madrid, mayo 1930.

SUS VESTIDOS USADOS!

puede convertirlos en nuevos empleando los afamados TINTES IBERIA, que se preparan en TUBOS para teñir en caliente; en BOLITAS, para teñir en frío, y en PASTILLAS SUPREMA, para teñir, indistintamente, en caliente o en frío. Para DECOLORAR sus prendas y volverlas a teñir, pida el DECOLORANTE IBERIA y su buen resultado le sorprenderá.

FIESTAS Y VELADAS

AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

Esta entidad ha organizado en sus salones una velada para hoy, domingo, 18, a cargo de los renombrados artistas señorita Lucci y señor Gofí, que presentarán sus especiales trabajos de auto-sugestión, hipnotismo e ilusionismo, únicos en su género, que tanto han llamado la atención en cuantos sitios se han presentado y que tanto éxito han alcanzado en nuestra ciudad.

La velada dará principio a las diez y media de la noche.

El aceite puro de oliva de Aragón, premiado con diploma de honor en la Exposición Iberoamericana de Sevilla

Recibimos de la Cámara Agrícola una nota, que dice así:

"Al objeto de subsanar omisiones involuntarias advertidas en la relación publicada recientemente, cuando se hizo saber desde estas mismas columnas de Prensa la distinción merecida por la concurrencia regional del aceite a la expresada Exposición de Sevilla, insertamos nueva nota con las subsanaciones procedentes:

Provincia de Zaragoza. — Caspe, Ayuntamiento, José Albiac Féliz, José Herrera Ginés y viuda de Bernardo Latorre; Alborge, Ayuntamiento; Belchite, Marín y Compañía, viuda de Ciriaco San y Miguel Alfonso Trallero; Maella, Ignacio y Pantaleón Monserrat; Magallón, Luis Pérez Cistué; Sabinán, hijos de Juan Gracián; Tarazona, Ayuntamiento.

Provincia de Huesca. — Albelda, Ramón Félix; Alcolea de Cinca, Ayuntamiento; Barbastro, idem; Binéfar, idem; Cregenzán, José María Buera.

Provincia de Teruel. — Alcañiz, viuda de P. Roig y Féliz, viuda de Palos, Pont y Gimeno, Brien, Iñiguez y Compañía, Antonio Soler, Angel Ruiz; Beceite, Cristóbal Morató; Calaceite, Francisco Gombau y Francisco Ber; La Fresneda, Joaquín Girona Ferrer; Valderrobres, Tomás Hermanos, Carlos Nicoláu, Federico Pueyo y Soler y Soria; Valjunquera, Antonio Bel, Alberto Burgues y Albino Navarro.

Almorranas, Varices, Ulceras

Gura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosa.

JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

Alfonso I, 16, entlo. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

TONICO NERVIOSO CERA

(Fosforo estriquina) (e hipofosfitos)

Enfermedades nerviosas. Debilidad general. Impotencia. Agotamiento físico. Anemias. etc. etc.

HA SIDO SIEMPRE EL TONICO RECONSTITUYENTE PREFERIDO DE LOS MÉDICOS

VENTA FARMACIAS LABORATORIOS-VICO 18-BARCELONA

RÁFAGAS

Y NO HUBO NOVELA

Mientras escribo, las chicas, reunidas en tertulia, charlan, aspirando la brisa fresca del mar. Su charla me distrae un punto del trabajo. Comentan la más divertida historia de noviazgos.

Era la novia una ingenua romántica, con la adorable cabecita llena de folletines y de películas del Oeste. El novio un señorito rural, poco dado a romanticismos y melodías. Tal vez le pidió relaciones a la rubita ensoñadora porque, en los pueblos, hace feo no tener novia una vez cumplidos los veinte años; pero sin que la divina inquietud arañase muy hondo en su corazón.

A la rubia no le satisfacía aquel cariño sosegado como una buena amistad. En los novelones y en las películas había aprendido cosas muy diferentes. Los novios no hablaban nunca en romance liso y llano. Sus palabras, llenas de énfasis, tienen que ir subrayadas por gestos patéticos y heroicos.

—Te quiero hasta más allá de la tumba. Por tí lucharía con una legión de monstruos y los escabecharía uno tras otro.

Este novio lugareño no gustaba de decir cursilerías tan agradables. Quería en canto llano. Y aunque su novia le metiera los dedos en la boca, no lograba de él un arranque bizarro, sufría, la pobre, de desilusión. El mal que antes acaba con el cariño. Sufría y soñaba con un Lohengrin de duro casco. O con un cow-boy de esos que raplan a las hijas de los granjeros del Oeste y con ella en un brazo se cuelgan del otro en la rama de un árbol para burlar a sus terribles perseguidores. ¡Eso sí que era bonito! ¡Eso sí que le hubiera gustado a ella!

El demonio, que no descansa, hizo que Lohengrin se presentase pronto. No traía casco de oro, ni bogaba en plateado esquife. Era simplemente un buen mozo que había corrido mundo y regresaba al pueblo natal con la imaginación llena de fantasías y un buen acopio de aventuras leídas muy a tiempo para apropiárselas.

Aquello ya era otra cosa. Con un novio así podía sentirse el orgullo de ser amada. Luchó un poquitín consigo misma, porque no parecía bien dejar plantado al novio anterior; pero decidióse, al fin, con esa frase profunda en que las mujeres suelen escudar sus veleidades:

—No hubiéramos sido felices! Y aceptó el cariño que le ofrecía el recién llegado en epístolas pagadas de los más bellos lugares comunes y en declaraciones verbales llenas de un fuego pasional que trascendía a capítulo de novela.

Lo aceptó un poco temerosa; pero halagada profundamente por aquel íntimo temor. Cuando su primer novio se enterase de que otro galán rondaba su puerta, lo buscaría. Se pegarían. Se matarían quizá. ¡Dios mío qué angustia! Iba a ser la causante de un desafío; de un crimen tal vez. ¡Qué angustia y... qué gusto! Al fin iba a vivir su novela. La novela de que soñó ser protagonista, muchas, muchas veces.

Resuelto y heroico, el nuevo amador iba a pelar la pava todas las noches. Iba dispuesto a las heroicidades más tremendas.

—Ojalá; ojalá se presentara a pedir-

me cuentas tu otro novio, una noche, mientras hablamos. Aquí, al pie de tu reja, caería él o caería yo. Como los caballeros antiguos que jugaban la vida en los torneos, por el amor de una dama. Y en cualquiera de los dos casos, sería dichoso. ¡Matar por tu amor! ¡Morir por tí!

La imaginación volcánica de la lugareña no reposaba. Se veía envuelta en lutos por el amado muerto. O apasionada y llorosa, ante el rastrillo de una prisión, jurándole amor eterno al novio que por ella había arriesgado la vida y la libertad.

Pero no ocurrió nada. El primer novio era un filósofo magnífico. Cierta noche, cuando se dirigía a ver a la que aún llamaba su novia, le advirtió un amigo cariñoso:

—Estás haciendo el primo de una manera lamentable.

—¿Yo? ¡Pues?

—Tu novia se ha puesto en relaciones con ese que acaba de llegar. No te soliviantes; pero te digo el Evangelio.

—¡Ah! ¡Sí! Encantado. Un quehacer menos. Me voy a dormir.

No hubo novela. Para tormento de la rubia ensoñadora no hubo novela. Le costó muchas lágrimas esta decepción. ¡Qué mujer era ella, que ni siquiera se pegaban dos novios por su cariño? ¡Horrible! ¡Horrible!

¡Pobre lugareña romántica! No sabe, sin duda, que de soñar a vivir hay un abismo. Todos y todas soñamos con ser héroes o heroínas de novela. Pero la vida dispone que de cada cien soñadores noventa y seis o noventa y ocho no podamos pasar de personajes de sainete.

JUAN JOSE LORENTE

¿AGRICULTORES?

Asegurad vuestras cosechas contra el RIESGO DE PEDRISCOS

en la

Asociación de Labradores de Zaragoza

Delegada oficial de la

Caja de Seguros Mutuos contra el pedrisco

Pedid información, tarifas e impresos, en sus oficinas

Coso, 104, Zaragoza y Gracián, 17, Galatayud

La voz de los pueblos

Fué siempre Castellote, el que por su gran prestigio e hidalguía prestara sus mayores entusiasmos para que los del Bajo Aragón resurgieran y que, por su situación topográfica, llegara al nivel de la riqueza que les corresponde.

Faltábales a estos pueblos un vaso, por tantos años acariciado, para almacenar las aguas que discurren por el hermoso río Guadalope, y no tuvo inconveniente en prestar sus medios para que éste se construyera sobre su mismo término, prescindiendo de todo egoísmo, para que su realización fuera inmediata y sin pensar tampoco la suerte que pudiera haber a muchos de sus habitantes y de los de su barrio de Las Planas, ya que, con motivo de su construcción, después de hacer desaparecer todas sus huertas y hermosas moradas, fuera acaso el más decidido y entusiasta para la pronta realización del gigantesco pantano de Santolea.

Próxima, pues, con gran fortuna, la terminación de esta obra hidráulica, va a darse el caso ciertamente deplorable y ruinoso para el pueblo de Castellote y su populoso barrio de Las Planas de que se les prive del camino natural y que de inmemorial tenían para comunicarse, y se vean, a su vez, sin comunicación, a no ser que lo hagan dando una vuelta mayor a seis kilómetros de la ordinaria o, mejor dicho, de la que siempre gozaron.

Este estado tan anormal y peligroso, sin duda alguna, por la confianza que depositaron o que no previeran en el momento oportuno, hace que Castellote se halle consternado, tanto más cuanto, después de perder la riqueza que les legaran sus antepasados y la de que algunos tengan que emigrar, se ven ahora con el gran bochorno de no poderse comunicar con los habitantes de su barrio, si la Confederación Hidrográfica no hace una revisión de sus trabajos para remediarlo.

Digo que no hizo ni pensó en nada Castellote sobre el presente particular, porque siempre creyó, y la lógica se impone, que el paso a su barrio lo tendría en forma de carretera por la parte superior del dique; y como, por lo que se ve, aquel proyecto se aparta de la realidad, aun a pesar del vivo deseo que siempre a este pueblo inspiró, para no lesionar intereses generales, tan dignos de respeto como los demás, es de urgente necesidad que se atienda a tan poderosa razón; y es más, como hoy todavía se está a tiempo para que el camino pueda darse por el citado dique, hallándose también pendiente de construcción por este motivo el trozo de la carretera que comprende el embalse del pantano, el que se estudie la forma de resolver tan grave conflicto que, para resolverlo, podríamos encontrarlo haciendo una variante en la carretera a construir en su trozo respectivo, llamada de Alcañiz a Cantavieja, dando acceso por la parte superior del mencionado dique, y de esta forma, sencilla y conveniente para todos los pueblos situados entre Cantavieja y Alcañiz, sería la que pondría en comunicación como antes y disfrutaría de su añorado camino real, resolviendo, como es natural, el grave conflicto que se avecina, y que por el bien general de todos debe estudiarse y atenderse.

SATURNINO BUÑUEL

Los ferroviarios dirigen sendos telegramas al rey y al presidente del Consejo

Con motivo del cumpleaños del rey los ferroviarios del Norte en Zaragoza dirigieron a palacio un telegrama de felicitación, suplicándole de paso interceda en su favor para que con la mayor rapidez posible sean devueltas las cantidades retenidas en la Caja de Socorros y Ahorros creada arbitrariamente por la Dictadura y recientemente disuelta.

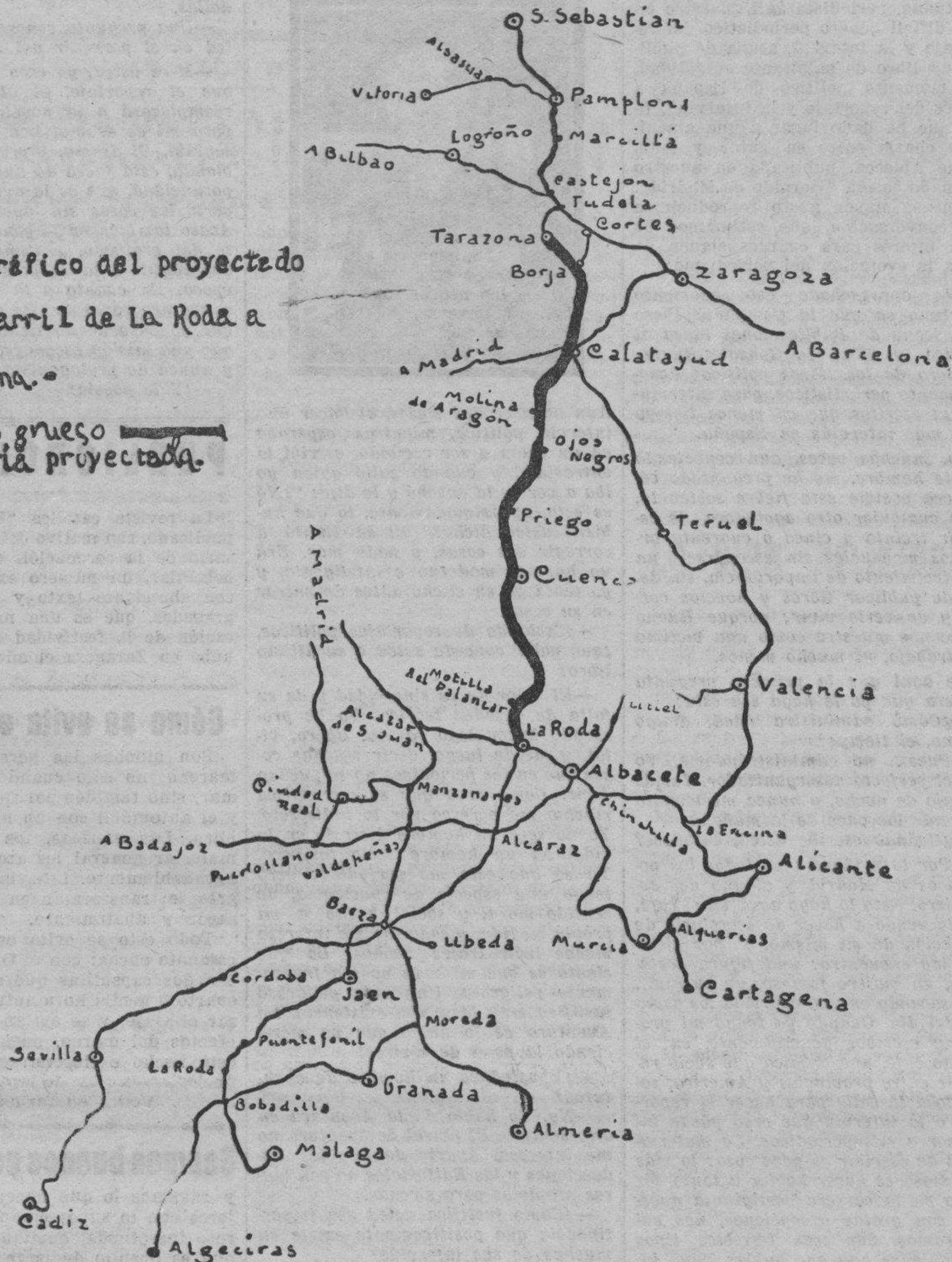
Los mismos ferroviarios dirigieron otro despacho telegráfico al general Berenguer rogándole ponga interés en solucionar una petición formulada por el personal de trenes al servicio de la Compañía del Norte, concretando su deseo de que los agentes militares al servicio de la Empresa no ocupen plazas fijas, pues con ello se perjudica a los empleados paisanos, que se ven postergados en los ascensos reglamentarios.

INTERESES REGIONALES

El ferrocarril de La Roda a Tarazona

Su importancia tanto nacional como internacional

-Gráfico del proyectado Ferrocarril de La Roda a Tarazona.-
-Trazo grueso ferrovía proyectada



UNA OPORTUNA INICIATIVA

En una de las recientes sesiones celebradas por la Comisión provincial permanente, el diputado don Manuel Albareda, con oportunidad bien manifiesta, planteó el problema de la construcción del ferrocarril de La Roda (Albacete) a Tarazona (Zaragoza).

En los momentos en que se gestionaba la aprobación del correspondiente proyecto cerca del Gobierno, creyó el señor Albareda que la Diputación provincial de Zaragoza no podía permanecer al margen de problema tan vital para España, en general, y para una importante zona de la provincia, en particular.

Su iniciativa mereció, por parte de sus compañeros de Diputación, la mejor acogida y nuestra Corporación provincial secunda con el más decidido empeño cuantos trabajos se vienen realizando en favor de la pronta ejecución de tan magna empresa nacional.

LAS GESTIONES DEL PROYECTO

Con reiterada insistencia se ha tratado por LA VOZ DE ARAGON de las importantes asambleas celebradas a pro del ferrocarril La Roda-Tarazona, y los datos recogidos y entonces expuestos hoy los completamos con interesantes detalles sobre las características de la citada ferrovía, que, con su deferencia habitual, nos ha facilitado su entusiasta impulsor don Manuel Albareda.

Ideada tal empresa por don José María Aranz y don Enrique Gosálvez, muy pronto llegó a sumar grandes valedores a su favor en los 150 pueblos afectados por su construcción.

Cristalizó en un proyecto notable, obra de don Antonio López Franco, ingeniero de Caminos y profesor de la Escuela especial, secundado por el arquitecto don Luis de Vega, profesor de la misma Escuela de Ingenieros, que ideó las edificaciones necesarias; don Pedro María de Arti-

ñano, ayudado por los señores Granel y Sierra, autor de la electrificación, y don Pedro Jevenois, jefe de Artillería, autor del proyecto de túnel submarino por bajo el Estrecho de Gibraltar, que estudió el proyecto en relación con las comunicaciones nacionales e internacionales.

CARACTERISTICAS DE LA FERROVIA

Tiene su arranque en La Roda (provincia de Albacete), ascendiendo por la cuenca del Júcar hasta Cuenca. Pasa luego, desde esta capital, a través de la espléndida serranía de su nombre, llegando a Priego y Hoz de Beteta, atravesado luego el río Tajo por uno de los embalses que entran en el plan de regulación del caudal de sus aguas. Continúa por la provincia de Guadalajara, atravesando las cuencas del Cabrillas y el Gallo, afluentes del Tajo, pasando por la histórica ciudad de Molina de Aragón e internándose luego en nuestra provincia por el Monasterio de Fitero, continuando hasta Calatayud para proseguir, subiendo por Borja, hasta Tarazona.

Por lo tanto, su trazado corta, casi perpendicularmente, las cuencas de los ríos Tajo, Cuervo, Guadiela, Gallo, Cabrillas y Jalón, entre otros; pero debido a la electrificación de rampas, mayores que las ordinarias, su total recorrido sólo es de 416 kilómetros, desarrollado con facilidad y atravesando una abrupta zona española.

En el proyecto se reflejan los adelantos más modernos de construcción de ferrocarriles, previniéndose la electrificación de la vía en proyecto utilizando los grandes aprovechamientos hidráulicos de las cuencas que atraviesa.

El coste de su construcción se calcula en 326 millones de pesetas, en conjunto, de los que se pueden deducir 50 millones de pesetas como importe de la electrificación y otros 20 millones para las edificaciones ne-

cesarias (estaciones, subcentrales, depósitos, etc.). No figuran incluidas las estaciones de clasificación y contorneos para mercancías, cuya construcción depende de las necesidades futuras de la explotación.

LA ELECTRIFICACION

El ingeniero señor Artiñano, autor del proyecto de electrificación del ferrocarril La Roda-Tarazona, propone el sistema continuo, que ha prevalecido en la mayoría de las electrificaciones llevadas a cabo en Holanda, Inglaterra y Francia.

Su proyecto comprende siete subestaciones para una potencia de tres mil kilowatios, en dos conmutatrices.

Estas subestaciones se edificarán: cuatro en la provincia de Cuenca (Villargordo del Júcar, Buenache de Alarcón, Cuenca y Priego de Cuenca); una en la provincia de Guadalajara (Molina de Aragón), y las dos restantes en nuestra provincia (Borja y Tarazona, respectivamente).

Habrán, además, ocho subestaciones para 1.500 kilowatios en una conmutatriz.

Se instalarán: tres en la provincia de Cuenca (Pozo Seco, La Parra y Torralba), tres en la de Guadalajara (Cueva del Hierro, Pinilla-Torzaga y Fuente el Saz) y dos en la de Zaragoza (Sestrica y Tabuena).

Las subestaciones podrán ampliarse mediante la instalación de grupos de la misma potencia y características a 4.500 y 3.000 kilowatios, respectivamente.

Los edificios serán de una sola planta, con tres departamentos: cuarto de transformadores, cuarto de aparatos de alta tensión y sala de máquinas.

Del tipo de catenaria simple atirantada es la línea de contacto proyectada.

Se alimentarán las subestaciones con una línea trifásica a 66.000 voltios, a lo largo de toda la ferrovía,

El cierre de los portales

El asunto no es nuevo; pero es actual. Hemos entrado ya en los preliminares del verano y todavía en muchas casas sigue el régimen de invierno a los efectos del cierre de los portales.

No es hora de atrancar las puertas de las diez de la noche, sobre todo en una ciudad como la nuestra que tiene intensa vida de noche. En Majalandrín es posible que esto no desentone; pero en Zaragoza, sí. Y, sobre todo, se origina a los vecinos no pocas molestias, porque en esta época las diez de la noche no es hora de que todos los inquilinos estén ya recogidos.

El Ayuntamiento debe obligar a los propietarios de las casas a que no subsista esta viciosa costumbre de cerrar tan pronto los portales, mucho menos en las casas en que los ascensores no funcionan más que a las horas en que están abiertos los portales; los precios de esas viviendas merecen ya alguna consideración.

sostenida por postes de 15 metros de altura y espaciados a unos 150 metros.

Tendrán también una línea telefónica, independiente de la general, necesaria para la explotación.

LAS OBRAS DE FABRICA

Dos grupos de obras de fábrica considera necesarios el ingeniero señor López Franco, autor del proyecto en construcción.

Normales (caños, atarjeas, alcantarillas y portones, pasos de carretera, que ofrecen la particularidad de no emplear los pasos a nivel, viaductos) y especiales.

Entre los más importantes figuran el pórtico, de hormigón armado, en la estación de La Roda para cruzar por paso superior la vía M. Z. A.; los viaductos mixtos sobre los ríos Cabrillas, Aranda, Jalón, Cuervo, Tajo y Piedra.

Y varios túneles, siendo los más importantes el de la Cueva del Hierro, donde se ha perforado la cordillera ibérica en una longitud de 5.500 metros y a cuya salida se da vista al río Tajo.

EL MATERIAL MO

Los tipos adoptados de locomotoras eléctricas han sido el el 7-C+C-1, de gran velocidad para trenes rápidos y expresos, y el B-B, para trenes correos, mercancías y ómnibus.

Las velocidades de los rápidos podrán llegar, en horizontal, a 120 kilómetros por hora, y en rampas de 15 y 30 milésimas, a 70 y 50 kilómetros, respectivamente.

Para los rápidos se prevén, de momento, cuatro locomotoras y quince (B-B) para los demás trenes.

Cada unidad automotriz estará integrada por un automotor y un remolque. En el primero habrá asientos para 70 viajeros y para 80 en el segundo.

Para las necesidades del servicio de transporte de viajeros se proyectan quince unidades automotoras.

El consumo de energía será de 41'4 watios por tonelada-kilómetro.

EL FERROCARRIL BAJO SUS ASPECTOS NACIONAL E INTERNACIONAL

Una extensa zona española, donde se hallan emplazados más de quinientos pueblos y provista de las más ricas posibilidades, será beneficiada por esta importantísima ferrovía, cuya explotación permitirá el mejor aprovechamiento de la gran riqueza cerealista de los campos castellanos que atraviesa.

Precisamente para esta zona (que es una de las más abandonadas de España), al favorecer la directa explotación y salida de sus riquezas naturales, será el ferrocarril un venero de continuos beneficios.

Permitirá el aprovechamiento de sus grandes disponibilidades de energías hidroeléctricas, forestales, ganaderas y singularmente mineras.

Aún se conservan en la provincia de Guadalajara, en las márgenes del Tajo y de sus afluentes—el Guadiela y el Gallo—los vestigios de las antiguas herrerías que constituyeron, en tiempos no muy remotos, una industria española de las más florecientes.

Desaparecieron las herrerías al establecerse los Altos Hornos en el Norte de España, pero aún subsiste en sus montañas y en las márgenes de los citados ríos el mineral de hierro, que no se puede transportar pa-

UN NUEVO LIBRO DE NUESTRO COLABORADOR GONZALEZ RUANO

“El momento político de España a través del reportaje y la entrevista”

Nuestro colaborador César González-Ruano, periodista ágil, maestro en este difícil género periodístico del reportaje y la entrevista, acaba de publicar un libro de palpitante actualidad, “El momento político de España a través del reportaje y la entrevista”, libro que ha dado lugar a una aménisima charla entre su autor y Luis E. de Aldecoa, publicada en nuestro estimado colega “Heraldo de Madrid”.

Con el mayor gusto reproducimos esa conversación, que estimamos de gran interés para cuantos siguen de cerca la evolución del periodismo:



“He aprovechado este momento oportuno en que la Compañía Ibero Americana de Publicaciones lanza al público un libro de González-Ruano, primero de los libros políticos absolutamente periodísticos, para entrevistar al escritor que en menos tiempo hizo más entrevistas en España.

Yo, muchas veces, aun conociendo a este hombre, me he preguntado cómo era posible esta fiebre sostenida, para cualquier otro agotadora, de escribir treinta y cinco o cuarenta artículos mensuales sin escaparse un acontecimiento de importancia, sin dejar de publicar libros y novelas cortas y de verle vivir; porque Ruano no se nos muestra como una víctima del trabajo, ni mucho menos.

De aquí que la primera pregunta sincera que yo le haga sea ésta: —¿Cómo administra usted, amigo Ruano, el tiempo?

—Pues... no administrándome. Yo soy el perfecto desorganizador. Jamás trabajo de noche, y nunca me levanto antes de las once de la mañana.

—¿Cuándo escribe usted, entonces?

—Por la mañana ojeo todos los periódicos de Madrid y alguno del extranjero. Esto lo hago aquí, en el café, donde vengo a hacer de secretario de redacción de mí mismo. Y, por ejemplo, me encuentro: una figura destacada, un viajero famoso, un suceso... Voy sacando en una cuartilla los asuntos del día. Cuando ya tengo mi programa escrito, generalmente en el mismo café, una crónica que suelo repartir entre provincias y América, saliendo a la calle para hacer el reportaje o la entrevista que creo puede interesar a mis periódicos. La materialidad de escribir es poca cosa; lo más fastidioso es hacer hablar a tanto ser como en la carrera vertiginosa nuestra, con gratas excepciones, nos encontramos. Son esos terribles tipos por quienes hay que hablar, cuya insipidez hay que suplir... Aprovecho, esto sí, los momentos vacíos, y muchas veces he terminado un artículo en un continental o en el “Metro”.

Aún no hace dos meses, al hacer una entrevista política, mientras esperaba en un salón a ser recibido, escribí la entrevista, y cuando salió quien yo iba a ver se la enseñé y le dije: “¿No es esto, aproximadamente, lo que hubiera usted dicho?” El se limitó a corregir dos cosas, y nada más. Era un hombre moderno e inteligente, y yo tenía ya su cliché antes de entrar en su casa.

—Hablando de reportajes políticos, ¿qué valor concede usted a su último libro?

—El valor de su sinceridad y de su falta de pesadez teórica. Yo he procurado hacer algo rápido, ligero, vital, y, desde luego, decir muchas cosas que en los periódicos no se pueden decir. Como creo que se me critica mucho, me perezco por lo indiscreto. Yo no seré un hombre discreto en la vida. Ni un hombre serio tampoco. Ya sé que esto me perjudica; pero tengo una especie de conciencia, de sentido moral y social hecho a mi propia medida, y cada día me interesa menos lucir trajes hechos. Lo que siento es que mi vida no sea francamente peligrosa. Una vida peligrosa justifica muy bien una existencia. La Aventura es lo único que va mereciendo la pena de vivirse.

—¿Y usted es un hombre de aventuras?

—No. Yo hablo de la Aventura en otro sentido. El plural de aventura no me interesa. Aparte de que las Redacciones y las Editoriales no son mares propicios para sirenas.

—¿Cómo justifica usted esa impertinencia que positivamente existe en muchas de sus entrevistas?

—¿Y cómo justifica usted, amigo Aldecoa, tener los ojos claros y no negros? Se es impertinente de nacimiento. Y además somos impertinentes quienes nunca podremos ser callas.

—Una pregunta concreta: ¿cree usted en el porvenir del reportaje?

—Mire usted, yo creo sinceramente que el reportaje, el alto reportaje, reemplazará a la novela. La novela para mí es dramatismo, quietud, misoginia. El drama, literariamente hablando, está fuera de nuestra contemporaneidad, que es la aventura, el sugerir las cosas sin apenas decirlas. Acaso también en la condena a muerte del erotismo, sentimiento simple, anacrónico a la alegría de nuestra época. En cuanto a la mujer, en el nuevo programa de este alto reportaje que yo ensueño no tiene más misión que una misión escenográfica, de coro y nunca de protagonista.

—¿Y la poesía?

—La cultivo y la amo sobre todas las artes. Pero comprendo que es una lengua muerta. Como hablar en griego o en latín. En latín se puede soñar, pero no puede usted preguntar en ninguna ciudad por el nombre de una calle.

—¿Cree usted que tenemos grandes periodistas en España?

—Creo que los mejores temperamentos periodísticos están en España, pero que la miseria ambiente, la falta popular de estímulo, no hace de ellos lo que debían ser.

—¿Qué número hace en su lista de obras este libro?

—Contando algunos breves opúsculos de poesía, creo que el veinticinco.

—¿Y cuántos años tiene usted?

—Veintisiete.

—¿Faltan entonces dos libros para tener...?

González-Ruano me interrumpe: —No, no... Falta que haga un libro. Un libro bien hecho, para el que no sé si encontraré dos meses en toda mi vida.

LUIS E. DE ALDECOA”

na su purificación por la falta de adecuadas comunicaciones terrestres. No menor importancia tiene la gran riqueza forestal de las cuencas del Tajo y sus afluentes, utilizando para el transporte fluvial de la madera las aguas del Tajo hasta llevarla a Aranjuez, como estación más próxima para su embarque.

Otro tanto podemos indicar de la importancia que tiene la ganadería en las zonas de las serranías de Cuenca y Guadalajara, y de las demás ricas zonas naturales que atesoran estas comarcas, para las que el ferrocarril de La Roda-Tarazona supondrá su necesaria y apropiada expansión por las restantes regiones españolas, beneficiando a la economía nacional por la utilización de tantos recursos naturales hasta ahora casi improductivos.

En cuanto al aspecto internacional, la ferrovía en proyecto constituye la más rápida comunicación terrestre europea con Marruecos y demás países de la zona Noroeste de África.

Desde París a Tánger por San Sebastián, Pamplona, Castejón, Tudela, Tarazona, Calatayud, La Roda, Alcazar y Algeciras, constituirá la vía ferroviaria más breve y directa, satisfaciendo así un anhelo europeo de tener facilidad de comunicación con África del Norte.

EL ASPECTO REGIONAL

Para Aragón, el ferrocarril La Roda-Tarazona es de una trascendente importancia, considerado bajo diversos aspectos.

Su realización, para dos ciudades aragonesas tan importantes como Borja y Tarazona, sería decisiva para sus destinos futuros: ser o no ser.

Lo mismo podemos decir de la espléndida zona del Moncayo, que por falta de comunicaciones apropiadas tiene cerradas para el turismo nacional e internacional sus excepcionales condiciones de clima de altura, que pueden convertirla en un sanatorio natural, uno de los mejores de Europa.

Y también tiene cerradas, sin poder reintegrarlas a la economía nacional, sus enormes riquezas naturales.

También ofrece para nuestra provincia el ferrocarril La Roda-Tarazona la innegable ventaja de facilitar la comunicación del resto de España, desde Calatayud, con la línea internacional de Zaragoza a Canfranc.

Por lo expuesto, de modo tan somero, fácilmente se comprende el carácter verdaderamente nacional de la ferrovía proyectada, cuya construcción se podía haber pedido al Estado como se ha hecho con otros ferrocarriles de su categoría, aunque no de su excepcional importancia.

Pero sus gestores y los pueblos interesados en su construcción, después de poner de manifiesto toda la legitimidad de sus demandas y los sacrificios que están dispuestos a efectuar, solamente han solicitado un pequeño auxilio del Estado, el que se suele conceder a cualquier empresa concesionaria de ferrocarril.

UN C. O DE INCOMPRESION

Pero el tiempo pasa y no se vislumbra la autorización necesaria para el inmediato comienzo de las obras del anhelado ferrocarril.

Esto constituye un caso de incompreensión, porque no se pide el apoyo único económico del Estado, sino tan sólo que deje obrar a sus gestores, por tratarse únicamente de una concesión administrativa.

El ferrocarril de La Roda-Tarazona no se va a construir a expensas del Estado, sino a costa del esfuerzo y sacrificio de los 500 pueblos interesados.

Autorícese su construcción y dentro de siete años la nueva ferrovía estará terminada, aminorando así el daño que produce la paralización o disminución de obras públicas al impulsar obras como ésta del ferrocarril de La Roda-Tarazona, de utilidad nacional y que no constituye una carga para el Estado.

Así se facilitaría a los cuantos laboren por España, que requieren siempre un atractivo o un estímulo para sus beneficios actuales.

M. SERRANO

PUBLICACIONES

La revista católica “El Pilar” ha publicado, con motivo del XXV aniversario de la coronación de la Virgen del Pilar, un número extraordinario, con abundante texto y profusión de grabados, que es una magnífica evocación de la festividad religiosa que hubo en Zaragoza el año 1905.

NOTAS DE SOCIEDAD

¡NO MAS LOGICA!

Ofelia se ha despertado sobresaltada al oír el golpe de unos nudillos en la puerta de su alcoba. El paso del sueño a la vigilia ha sido demasiado brusco para su naturaleza de diez y seis primaveras. Y por sí esto fuera poco, un pensamiento pavoroso, el mismo de la víspera, pero más intenso, ha venido a turbarla.

Por uno de los vanos del balcón, que ha abierto la doncella, entran los rayos solares de una magnífica mañana de mayo. Ofelia, después de vestirse a toda prisa, de enfundar sus piececitos con las medias de seda, con sus zapatos de charol y de dar nerviosamente un poco de color a sus labios y de “rimmel” a sus pestañas, no puede resistir a la tentación de asomarse a la balaustrada para gozar de las primicias que le brinda la Naturaleza en el mes más hermoso del año.

Pero es inútil: el pensamiento pavoroso se interpone para recordarle que esa mañana tan hermosa no se hizo para ella. Y al conjuro de aquél comienzan a pasar por su mente, impulsadas por la preocupación, las reglas del silogismo:

Primera. El silogismo sólo debe constar de tres términos. Ejemplo: Todo ángel es espíritu. Todo metal es substancia. Toda substancia es espíritu.

Segunda. Ningún término debe tener significación más universal en la conclusión que en las premisas...

Y así siguió, sin titubear, hasta la regla quinta, en que no supo seguir. Quiso recordar sin mirar al libro, pero por más esfuerzos que hizo no pudo conseguirlo.

¿Y si le preguntaban eso en examen y otras cosas que sabía con menos seguridad? Horror, no quería pensarlo.

Pero, después de todo, ¿qué le importaban a ella y de qué podían servirle las reglas del silogismo, del juicio, de la proposición y de la lógica en general? ¡Qué estupidez tener que ir a encerrarse aquella mañana tan hermosa, que convidaba a pasarla en el campo, en una aula destartada y húmeda, tener que responder luego a lo que le preguntaran después de pasar horas de verdadero pánico!

Mas sólo unos minutos duró en ella este pensamiento, porque todo aquello era, sin duda, ilógico; pero lo cierto es que tenía que examinarse de lógica aquella mañana, sin remedio.

Y como un estudiante más fué Ofelia hacia el Instituto con los libros bajo el brazo, y rumiando las últimas lecciones aprendidas aquella noche; soportó, con los nervios en punta, paseando por el corredor, la espera, hasta la llegada de los catedráticos; y, por último, la hora o las dos horas “en capilla”, hasta que oyó pronunciar su nombre y se sentó frente al tribunal.

Una hora después iba Ofelia camino de su casa riendo y saltando. En la mano una papeleta de sobresaliente, y en sus ojos reflejada toda la alegría de la Primavera... y de no tenerse que preocupar ya, en su vida, de los silogismos.

Con un “sobresaliente” en la mano, ¿qué podía importarle a ella la lógica?

PABLO CISTUE DE CASTRO

Cómo se evita el mareo

Son muchas las personas que se marean, no sólo cuando viajan por mar, sino también por tierra. El tren y el automóvil son un martirio para ellas. Las náuseas, los vómitos, el malestar general les atormenta desagradablemente. Los viajes más alegres se transforman en horrible desazón y abatimiento.

Todo esto se evita con un medicamento eficaz: con el Ondobill. Bastan dos capsulitas que se tomen un cuarto o media hora antes de comenzar el viaje, y se evitan y curan los efectos del mareo, pues el Ondobill está hecho exclusivamente para ese fin.

Venta en farmacias

Seamos buenos españoles

y hagamos lo que hacen los extranjeros con lo suyo; compren el poderoso insecticida, en líquido, ORION, que es orgullo de la industria española, y hará tres cosas buenas: matará toda clase de insectos, será buen patriota y sus pesetas quedarán en España.

Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Fábrica en Miraflores, en plena marcha

Producción anual: 60.000 toneladas.

Via húmeda y hornos giratorios

Fraguado lento Endurecimiento rápido

Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.º izqda.-Tel. 1427

VIAJES

Llegó de Madrid el marqués de Hermsilla.

—Después de larga estancia en nuestra ciudad, regresó a Pamplona, donde reside su familia, la bellísima señorita Antofita Bel.

—Con objeto de asistir a la comunión de sus nietos ha marchado a Barcelona la distinguida señora doña Juana Castillo de Cremanse, madre del jefe de Estadística de aquel Ayuntamiento.

—Ha regresado a Albelda de Littera el culto médico de dicha localidad, don José Mas Masamayor, después de haber permanecido unos días en esta capital, en compañía de sus padres, buenos amigos nuestros.

—Ha regresado a Tarazona la bella señorita Fifi Hernández Palacio, después de haber pasado una temporada en Zaragoza en casa de sus tíos los señores de López (don Felipe).

FIESTAS Y FESTIVALES

El Patronato recaudador de fondos para el Homenaje a la Vejez ha organizado para mañana lunes, en matiné aristocrática, una función benéfica en el Teatro Principal.

La Compañía Gelabert-Bonafé, que tanto éxito ha tenido en todas sus

obras, y que se despidió ese día, pondrá en escena la graciosísima comedia "La educación de los padres".

Como fin de fiesta habrá una grata sorpresa, que nos abstenemos de publicar, porque así nos lo han solicitado los organizadores.

Estos piden se les disculpe por no haber podido invitar particular y directamente a todos sus compromisos y amistades, merced a la premura con que se ha organizado el festival. Considérense, pues, invitados desde estas columnas.

Sólo nos resta añadir que mañana ha de verse el Teatro Principal como en los días de las grandes solemnidades.

—El día 28 de este mes de mayo se celebrará en la terraza del Gran Hotel una cena de gala organizada por la aristocrática Sociedad Hípica de Zaragoza, entre cuyos socios se cuentan los nombres de las familias más distinguidas de nuestra ciudad.

Esta semana daremos más detalles de esta fiesta de sociedad.

—Muy animado resultó el té-danzant, que ayer se celebró en el Gran Hotel en honor de las muchachas y jóvenes que actuaron en el último festival benéfico de la Cruz Roja.

Se tomó el té en el comedor y en el "hall", cuyas mesas se hallaban totalmente ocupadas por distinguidas familias. En la mesa presidencial la Junta de la Cruz Roja, con su presidenta, la distinguida dama doña María Weyler de Fernández de Heredia y el presidente, general Lafiguera. Ocuparon otras mesas reservadas los "amateurs" de la escena y motivo de la fiesta.

El baile, en virtud de la excelente temperatura, se celebró en la terraza del Hotel, lugar verdaderamente privilegiado para fiestas nocturnas.

Entre las muchachas que asistieron, vimos a las siguientes: Conchita Lama Noriega, María Teresa Iñigo, María Caridad Santos Roviralta, Micaela Cebolla, Pilar Viñao, Anita Rodríguez Lasala, Carmen Esponera, Pilar Laguna, Pilar Lafiguera, Zita Polo, Mercedes, Carmen y Lola Salinas, María Isabel Octavio de Toledo, Blanca Manero, Pilar y Amparo Remírez de Esparza, Carmen y Lolita Navascués, Carmina Camps, Rosa María Cisneros, Angeles Claver, Carmen Alconchel, Elisa y Pilar Paradix, Carmen Vidaurreta, Pepita Montes, Julita Horno, Isabel

Gascón y Fanjul, Pilar Comps, Pilar Arregui, Pilar Sanz, María Pilar Gracia Carrera, Conchita Cuartero, María Luisa Gómez Mozota, Pepita Artola, Lolita Dolla, Joaquineta Ruiz Tapiador...

Allí nos enteramos de que muy en breve, quizá el lunes 26 del actual

mes de mayo tendrá lugar un festival lírico a beneficio de la Cruz Roja, en el Teatro Parisiana, organizado y representado por elementos artísticos de esta población, en cuyo festival se cantará la conocida zarzuela, del maestro Barbieri, titulada "Los diamantes de la corona".

INFORMACION DEPORTIVA

Español-Madrid y Athlétic-Barcelona lo más destacado de la jornada de hoy

Iberia-Real Sociedad el día 25, en Torrero

FUTBOL

LAS SEMIFINALES DE LA COPA DE ESPAÑA

Hoy, como es sabido, comienzan a jugarse las semifinales del campeonato nacional denominado Copa de España.

Luchan en Barcelona el Español y el Real Madrid, bajo el arbitraje de Steimbom, y en Bilbao, arbitrando Melcón, el Athlétic y el Barcelona.

Hay que suponer que vengán españoles y athléticos, pero no por el tanteo necesario para ir con tranquilidad el domingo próximo a Madrid y Barcelona, respectivamente.

TORNEO DE PROMOCION

Esta tarde, a las cuatro, contendrán en el campo de la calle del Asalto el Real Zaragoza y el Juventud.

Pertenece el partido al torneo aragonés de promoción.

EL DOMINGO. IBERIA-REAL SOCIEDAD

El próximo domingo volverá el Iberia a dar señales de vida.

Para ese día ha concertado un partido amistoso con el notable equipo de la Real Sociedad de San Sebastián.

No está mal, ¿verdad?

CAMPEONATO DE ESPAÑA "AMATEUR"

Correspondientes a las semifinales de este campeonato, hoy jugarán en Bilbao el Cantabria contra el Club Gijón y en Alicante el Hércules y la Tranviaria madrileña.

Aunque este equipo pierda, el he-

cho de haber alineado su contrario dos "equipiers" profesionales en el anterior partido, coloca a los cortesanos como finalistas, porque al Hércules, en justo castigo, no se le reconoce el halagüeño resultado que obtuvo en el "match" de referencia: un cuatro-cinco.

PELOTA VASCA

FRONTON ZARAGOZANO

Programa para hoy, a las cinco en punto de la tarde:

Primer partido, a mano: Echaive III y Lasa contra Irureta, "el Zurdo", e Irureta I. A 25 tantos.

Segundo partido, a cesta: Rubio y Campecha contra Larrea y Aramberrí. A 50 tantos.

Este "match" es el primero de esa especialidad que se celebra en Zaragoza.

MOTORISMO

ARAGON MOTO CLUB

Esta entusiasta entidad anuncia su comienzo de temporada para el día 25 del actual con una excursión al santuario de San Cristóbal, donde se celebra la fiesta del Patrón de los automovilistas, reinando gran animación. Con objeto de que nadie se quede en casa, ponen los organizadores a disposición de los socios un servicio de transporte, bien sea en coche o en autocar, para todo el que ese día no tenga su motor en funciones, debiendo inscribirse antes del día 23 en la secretaría del Club, de diez a once de la noche.

También se está preparando otra excursión al Monasterio de Piedra para día muy próximo, a la cual seguirán otras muchas, y se está estudiando la organización de algo que hace años no se ha visto en Zaragoza y para lo cual pueden ir preparando sus "monturas" los aficionados a la velocidad.

CICLISMO

HOY SE CORRE LA PRUEBA LORIENTE

Hoy, a las nueve de la mañana se habrá dado la salida al grupo de cerca de cuarenta muchachos inscritos para esta carrera, que bravamente disputarán el triunfo en el trayecto

comprendido entre Zaragoza (Arrabal), Montañana, Peñaflor, San Mateo de Gállego, Zuera, Villanueva y Zaragoza, donde estará la meta en el mismo sitio de donde partieron, y que hace un total de cincuenta y dos kilómetros, calculándose llegarán a la meta sobre las once de la mañana.

Los organizadores de esta carrera y su colaborador señor Lorienté hacen constar, desde estas columnas, su agradecimiento al presidente del Club Deportivo de San Mateo de Gállego, don Fermín Pascual, por su rasgo al conceder una prima para el primer corredor que atravesase dicho pueblo. También comunican haber ampliado la lista de premios con otro consistente en una cámara.

Ruegan también los organizadores encarecidamente a todos los aficionados que acudan a presenciar la llegada de los corredores procuren situarse a los lados de la carretera, dejando en el centro espacio suficiente, pues de otra forma la llegada y clasificaciones pueden dar lugar a incidentes, que todos los amantes del deporte están en la obligación de evitar.

P. MOROS

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Dominica cuarta, después de Pascua. San Venancio, mártir, y San Félix de Cantalicio, confesor.

Cultos.—En la Santa Capilla del Pilar, a las cuatro, misa de infantes y a las cuatro y media, de alba en las parroquias de costumbre, siendo en San Pablo precedida del rosario de la aurora.

En la iglesia de Jerusalén los cultos mensuales de la venerable Orden tercera de San Francisco, con misa de comunión a las ocho, y por la tarde, a las seis, cultos con plática.

En San Pablo se celebran asimismo los cultos mensuales de la Asociación del Carmen, con misa de comunión a las siete y media y por la tarde, a las cinco, ejercicio y plática.

Comuniones generales a las ocho, en San Miguel, San Felipe, el Portillo, la Magdalena, Santa Engracia, Santa Catalina y Santa Rosa.

A las nueve, en las catedrales y parroquias, coro y misa conventual, con homilía sobre el Evangelio.

En San Miguel, a las nueve y media, fiesta con sermón a Nuestra Señora de Zaragoza la Vieja, por su Hermandad.

En San Felipe, a las nueve y media, la fiesta mensual de la Cofradía de Minerva.

En San Pablo, a las diez, la fiesta de la Santa Infancia, con sermón.

En los Hermanos de las Escuelas Cristianas se celebra la fiesta del Santo fundador, con cultos mañana y tarde.

Cultos con plática, por la tarde, a las cuatro y media, en San Carlos y

la Magdalena; a las seis, en Santiago, Santa Rosa y Santa Engracia.

Cuarenta Horas.—En la iglesia de San Cayetano.

CONGRESO CATEQUISTICO NACIONAL

La Junta de propaganda de este Congreso, que ha de celebrarse en nuestra ciudad el próximo octubre, ha tenido la feliz iniciativa de pedir a todos los niños y niñas de España su colaboración espiritual y material.

Al efecto, solicita su inscripción con la cuota de cinco o diez céntimos y una comunión el domingo, 5 de octubre, que tendrá lugar en la Santa Capilla de Nuestra Señora y en todas las iglesias parroquiales de la nación.

Las listas de niños suscriptos serán pasadas por la veneranda imagen, como homenaje, acaso el más grato, por candoroso y puro, a la celestial Señora, bajo cuyo patrocinio se ha colocado el Congreso.

LOS ESCOLAPIOS EN LOGROÑO Y LA VIRGEN DEL PILAR

La Escuela Pía, institución netamente aragonesa, lleva, a dondequiera que va, los sentimientos más sanos de nuestra región.

Establecida recientemente en Logroño, ha erigido, adosada al Colegio, una iglesia y en ella piensa poner un altar a nuestra excelsa Patrona.

Al efecto, en vibrante alocución se dirige a los fervientes devotos del Pilar para que contribuyan con su óbolo para la erección de este nuevo trono de Nuestra Señora.

Las limosnas al reverendo P. Otal, director de los Caballeros del Pilar, en Logroño.

CHARLAS FEMENINAS

"Friko" nos da un encargo

Hoy, casualmente, nos hemos encontrado con nuestro amigo FRIKO y nos ha rogado recordemos a usted que el café tostado automáticamente con FRIKO gana extraordinariamente sobre cualquier otro análogo cuyo tueste haya sido hecho por los métodos anticuados empleados hasta el día y actualmente en uso en los demás establecimientos.

Unico domicilio de FRIKO

"CAFES SARBAY" Manifestación, 20



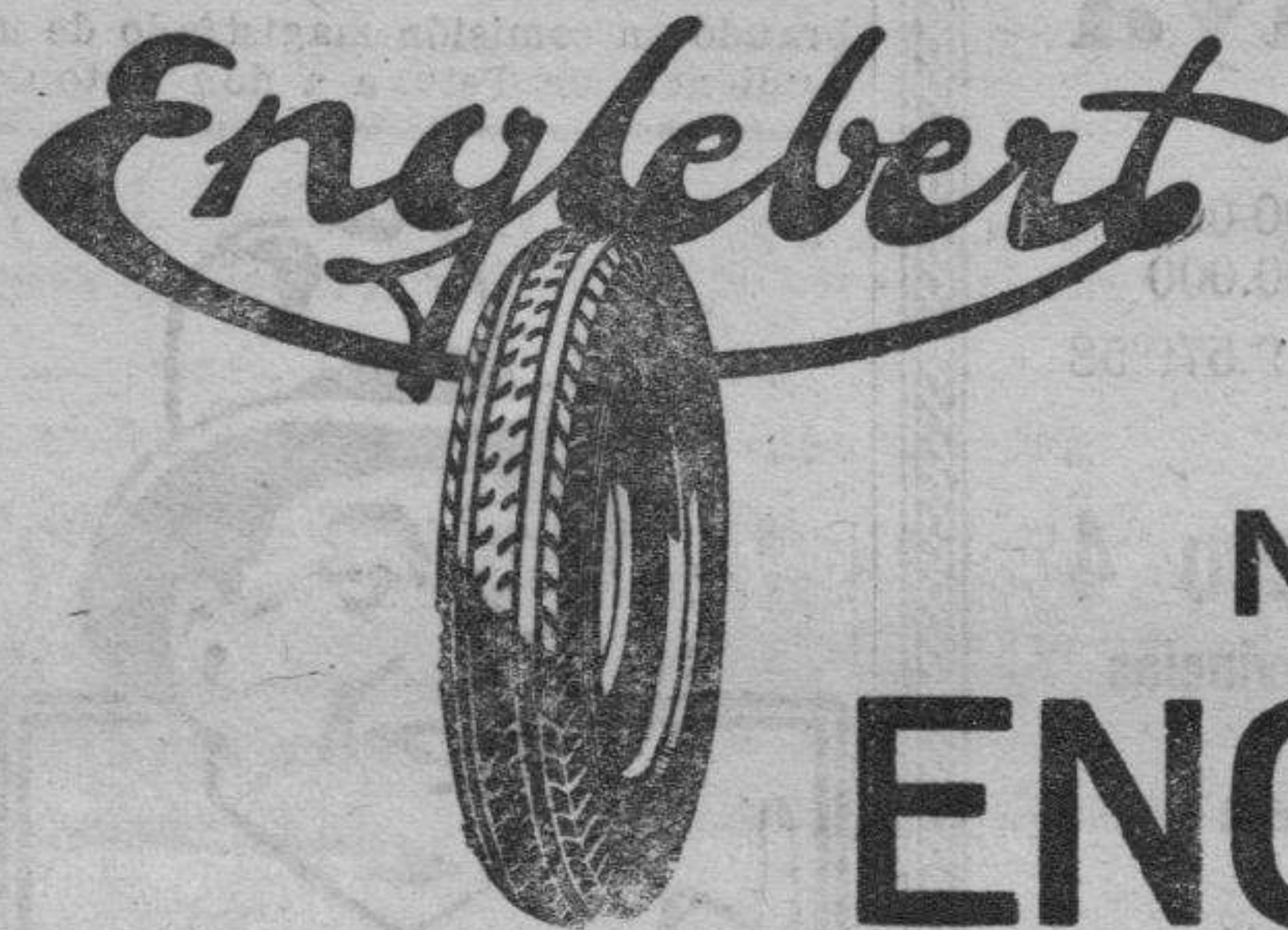
Lejía VENIA DOMINGO SORO HEROISMO, núm. 89, ZARAGOZA



Un buen traje para el día festivo y uno de duración para el trabajo

Visítenos, y tanto en un orden como en otro le complaceremos. Nuestros surtidos espléndidos están por encima de toda ponderación y seguramente entre nuestros dibujos está el que ha de producirle sensación de verdadero gusto.

SASTRERIA LA CONFIANZA CERDAN 42. ZARAGOZA



LA FAMA

que disfruta el

NEUMATICO

ENGLEBERT

es el resultado de sus características

DURACIÓN

ELASTICIDAD

SOLIDEZ

Central: MADRID, Felipe IV, núm. 7

Sucursales: BARCELONA, Cortes, 457 MÁLAGA, Carlos Haes, 8

INFORMACIONES DE MADRID

LAS MULTAS EXTRAORDINARIAS

El Consejo de Estado acuerda que el Tesoro debe devolver las cantidades

PERO HUBO UNA ANIMADA DISCUSION

MADRID. — Se ha reunido el pleno del Consejo de Estado para estudiar el expediente promovido por el general Aguilera contra la multa de 100.000 pesetas que le impuso la Dictadura.

El expediente está basado en la real orden de este Gobierno, autorizando a las personas multadas a recurrir contra las sanciones.

El Consejo de Estado acordó, después de una animada discusión, en la que el señor Argente y el señor Ruiz Jiménez defendieron el criterio de que el Tesoro devolviera esas cantidades, proponer al Gobierno la solución del asunto de acuerdo con el criterio de dichos exministros y con el voto en contra del señor Vallespina.

LOS CONFLICTOS PENDIENTES

Se extiende el paro de obreros de la madera en San Sebastián

TELEGRAMAS OFICIALES

MADRID. — Se ha facilitado a los periodistas los siguientes datos oficiales:

"El conflicto estudiantil, sin novedad".

Lérida. — Ha quedado solucionado y normalizado el trabajo en las minas de la compañía Eléctrica, de Barcelona, en Tost y Agral.

San Sebastián. — Han dejado de trabajar los carpinteros de los talleres de ebanistería, uniéndose a los huelguistas del ramo de la madera.

Puertollano. — El Sindicato Minero, en votación, ha rechazado la actitud de los obreros vagoneros. Se creía que hoy reanudarían el trabajo, pero no ha sido así, porque han asistido los obreros al entierro de un compañero fallecido ayer en la mina "Extranjera".

Se cree que el lunes entrarán a trabajar.

Bilbao. — Ha quedado solucionado el conflicto de los obreros de la fábrica de hierros de Estepe en Amorebieta.

EL CONFLICTO ESCOLAR

La Junta de gobierno de la Universidad suspende las clases porque teme que la vida escolar no se desenvuelva con la tranquilidad necesaria

Y LOS CATOLICOS ELEVAN UNA PROTESTA CONTRA EL ACUERDO PORQUE NI SIQUERA SE LES HA CONSULTADO A ELLOS

MADRID. — En la Universidad se ha facilitado a los periodistas la siguiente nota:

"La Junta de gobierno lamenta que su actuación, apoyada y ampliada por el voto unánime del Claustro ordinario, no haya bastado para devolver la serenidad en la totalidad de los escolares, creando un estado de espíritu y un ambiente poco grato a la Universidad.

Sin embargo, consciente de sus deberes, llevó hasta el fin la gestión que le fué encomendada por el Claustro en su última reunión y que los escolares y el público conocen ya, dados los informes verbales de las autoridades académicas referentes al estado de ánimo de la clase escolar. Considera con sentimiento que faltan las garantías necesarias para esperar que la vida universitaria se desenvuelva con la tranquilidad que exige la labor docente y se ve en el trance de resolver la terminación de las clases en el presente curso".

Los estudiantes católicos, por su parte, han dado otra nota diciendo que les ha sorprendido la noticia de la suspensión de las clases y terminación del curso.

Las Asociaciones de estudiantes católicos eran reconocidas oficialmente como representantes de la mayoría de los escolares asociados, no han sido consultadas y, según parece, la consulta se ha limitado a elementos dirigentes de las minorías revoltosas. La resolución daña grandemente al cuerpo escolar, por lo que protesta, pues las autoridades universitarias saben que los disturbios los originaron elementos ajenos a la Universidad.

La inmensa mayoría de los escolares tendrán que examinarse ante tribunales, mientras que los autores de los alborotos no tienen que preocuparse de ello.

La nota termina diciendo que siendo contrarios todos los escolares a toda algarada subversiva lamentan el cierre de la Universidad, dictado por las propias autoridades académicas.

LOS ESTUDIANTES DE ACCION

VALENCIA. — Cuando se celebraban en la Facultad las oposiciones para la plaza de auxiliar de la asignatura de Patología, penetró en el salón donde se realizaban los ejercicios un numeroso grupo de estudiantes en actitud alborotadora.

Ante la actitud de los escolares el tribunal se vió obligado a suspender los ejercicios de oposición.

Según parece, la protesta de los escolares iba dirigida contra el opositor Carlos Fábregas, señalado por los estudiantes como uno de los que asaltaron el domicilio social de la F. U. E.

Por la tarde continuaron los ejercicios, pero sólo pudieron asistir a ellos los que llevaban una tarjeta especial.

LO QUE DISPONE LA "GACETA"

Publica un decreto disponiendo la repatriación de tropas de todas las armas, produciendo una economía en el presupuesto

LAS TROPAS QUE VUELVEN A LA PENINSULA

MADRID. — La "Gaceta" publica un real decreto reorganizando el Ejército de España en África. Según esta disposición serán baja en aquel territorio tres de los doce batallones de Cazadores e igualmente será baja en África, y alta en la península, el regimiento de Caballería de Alcántara, que se incorporará a la plantilla del tipo A., al fusionarse con el de Villarrobledo.

De las restantes tropas en África se suprimen tres planas mayores de la media brigada de Cazadores, dos batallones de Montaña de 7 cm. y una ligera de Melilla. Una compañía de Zapadores de cada uno de los dos batallones de Ingenieros y una compañía de Intendencia de Ceuta y otra de Melilla. La compañía de ferrocarriles del batallón de Ingenieros de Tetuán se reduce en sus efectivos, pero quedará con su actual organización.

Se reducen los créditos de la sección 13.ª del Ministerio de Ejército, en el vigente presupuesto de pesetas 6.235.825, por los gastos de estas unidades, y 1.153.522 por plusos y gratificaciones de residencia y 1.200.000 pesetas calculado por la consecuencia natural de estas reducciones, con un total de 8.389.344.

Se aumentan los gastos en otras atenciones en 5.783.898. La diferencia será consignada como economía definitiva alcanzada por la reorganización y anulando los créditos.

OTRAS DISPOSICIONES

Presidencia. — Real decreto nombrando en comisión magistrado de la Audiencia de Tetuán a don Antonio

Argüelles y Labarga, presidente de la provincial de Huesca; declarando aeropuerto nacional las instalaciones que se hagan, terrestres y marítimas, en la bahía de los Cristianos, y terrestres en los llanos de los Rodeos (Tenerife - Canarias); disponiendo que cuando el Ministerio de Ejército necesite los servicios de los jefes y oficiales de Marina que cuenten con título expedido por el Servicio de Aeronáutica Militar, debe hacerlo presente al Ministerio de Marina; ídem se conceptúa ampliada la relación de consejeros eventuales particulares del Consejo Superior de Aeronáutica, con el director gerente de la C. L. A. A., S. A.; dictando reglas para resolver los casos que pudieran presentarse en el percibo de haberes de los funcionarios coloniales que sean nombrados para prestar servicios en la Administración de la Zona de Protectorado de España en Marruecos.

Marina. — Real decreto concediendo la Gran Cruz de la Orden del Mérito Naval, con distintivo blanco, a don Leopoldo Eijo y Garay, obispo de Madrid-Alcalá.

Instrucción Pública. — Real orden señalando los días 19 al 22 del mes actual para la Exposición pública de los veinte anteproyectos presentados al concurso para el edificio destinado a Instituto nacional de Segunda enseñanza de Zaragoza.

EN EL P. DE COMUNICACIONES

Comienzan las sesiones del séptimo Congreso internacional de la propiedad

ASISTEN DELEGADOS DE CASI TODAS LAS NACIONES EUROPEAS, MENOS LA INGLESA

MADRID. — En el salón de sesiones del Palacio de Comunicaciones comenzaron los preparativos para celebrar el séptimo Congreso Internacional de la Propiedad.

Acudieron al Congreso representantes de las Cámaras de la Propiedad de Francia, Checoslovaquia, Alemania, Suiza, Bélgica, Polonia, Italia, Hungría, Yugoslavia y Méjico. Inglaterra se ha excusado de asistir.

Presidió la sesión inaugural el señor Lameroux, quien dirigió un saludo a los representantes. Luego se procedió a la elección de la Mesa, constituyéndose bajo la presidencia del citado señor Lameroux, nombrándose vicepresidente al señor Peña y vocales los señores Sáinz de los Terreros y Troyano.

Después de nombrarse las ponencias se estudiaron los asuntos que han de someterse a la consideración del Congreso.

Por la tarde se ha celebrado la sesión, designándose las personas que componen las ponencias, y se señalaron los asuntos objeto de discusión.

Terminada la reunión se ha servido un "lunch".

VIDA PALATINA

El cumpleaños del rey

UNA MISA Y LA TRADICIONAL OFRENDA DE LAS MONEDAS

MADRID. — Desde primera hora de la mañana numerosas personalidades firmaron en los álbums con motivo del cumpleaños del rey.

A las once de la mañana se celebró una misa en el Salón de Tapices, a la que asistió la familia real. Don Alfonso hizo la tradicional ofrenda de 45 monedas de oro, una más que los años que cumple.

Durante el relevo de la guardia exterior el rey, acompañado del infante don Juan, se asomó a uno de los balcones, siendo ovacionado por el público.

Banco de Vizcaya BILBAO

Capital Pesetas 100.000.000
Reservas " 50.000.000

Balance el 30 abril 1930... Pesetas 2.069.919.570'58

SUCURSAL DE ZARAGOZA:

Plaza de la Constitución, número 4
55 Sucursales y 132 Agencias en distintas provincias

Operaciones que realiza:

Cuentas corrientes A la vista ... 2½%
Especiales ... 3%
A 90 días... 3½%
Imposiciones A 180 " ... 4%
A un año... 4½%

CAJA DE AHORROS

A un tipo de interés de 4 % anual

Cobros y pagos por cuenta corriente. Descuento y negociación de letras sobre España y Extranjero. Giros sobre todas las plazas de España y del Extranjero. Cartas de Crédito sobre España y Extranjero. Depósito en custodia de títulos. Ordenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona. Consignaciones de Mercancías. Domiciliaciones en nuestras Cajas. Seguros de cambio. Aceptaciones contra documentos y créditos comerciales. Préstamos y créditos sobre Valores. Informes comerciales y sobre valores.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

SEDAS

Muchas sedas Verdaderas montañas de sedas

Georgettes seda -- Crep-satén -- Crespones seda Muselines -- Estampados

Precios asombrosos por su baratura en el popular Comercio de

LA INNOVACION

Quincena de sedas

Crespón seda . . . 2'90 ptas. metro
Crespón estampado 2'00 " "

SOLO EN LA INNOVACION hallará el mayor surtido **seleccionado de sedería** a precios nunca imaginados

Alfonso I, 39 y Prudencio, 48 y 50

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

SUCESOS Y NOTICIAS

En Ayora es destruido por un incendio un taller de pirotecnia, resultando muerto el propietario

EL PROBLEMA MUNICIPAL SIGUE SIN RESOLVER

BURGOS. — Ha celebrado sesión el Ayuntamiento, asistiendo solamente cinco concejales.

Se aceptaron dieciséis renuncias de capitulares, fundadas en motivos de enfermedad.

Por la noche hubo una nueva reunión, y aunque no se facilitó nota de los acuerdos, se sabe que los reunidos convinieron en mantener el prestigio de la corporación, o sea seguir oponiéndose a que los nombramientos de alcalde y tenientes de alcalde sean hechos de real orden.

Mañana visitará al gobernador una comisión de concejales para exponerle el deseo reiterado del Ayuntamiento de no aceptar los cargos de real orden. Si la primera autoridad gubernativa insiste presentarán todos la dimisión.

Ha presentado la dimisión el alcalde.

Se han reunido once concejales, acordando dimitir, pues no aceptan nombramientos de real orden.

UN INCENDIO DESTRUYE UN TALLER DE PIROTECNIA, RESULTANDO MUERTO EL PROPIETARIO

VALENCIA.—Comunican de Ayora que se ha declarado un incendio en un taller de pirotecnia, provocándose numerosas explosiones. El taller ha quedado completamente destruido.

Resultó muerto el propietario, Ricardo Chirivella.

PROTESTA ESTUDIANTIL

OVIEDO. — En señal de protesta por haberse anunciado la celebración de exámenes a cargo de un tribunal, y no del profesor de cada asignatura, se han declarado en huelga los alumnos de la Escuela Superior del Trabajo.

UNA CONFERENCIA DEL DOCTOR KEYSERLING

OVIEDO. — Bajo los auspicios del Ateneo obrero se celebrará mañana, domingo, en el teatro Dindurra, de Gijón, una conferencia a cargo del doctor Keyserling.

Este desarrollará el tema "La vida y la muerte".

EL DRAMA DE LA POSADA "LA BOLA DE ORO"

BARCELONA. — En la posada "La Bola de Oro" aparecía como dueña del establecimiento María Alconchel, pero estaba en sociedad con Francisco Masés, con el que sostenía frecuentes altercados.

Esta mañana discutieron acaloradamente y María propuso que Francisco se separase de la Sociedad me-

diante la entrega de 500 pesetas por su participación en el negocio.

Francisco, acalorado, hizo dos disparos contra María, que cayó al suelo accidentada por la impresión recibida más que por las heridas leves que le causó su agresor.

Este, creyendo que María estaba muerta, se disparó dos tiros en la cabeza, quedando en grave estado.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Vuelca una camioneta de la Telefónica y resulta muerto un obrero

MADRID. — Comunican de El Escorial que una camioneta de la Telefónica Nacional que transportaba material y en la que viajaban varios obreros, al subir la cuesta de la Estación sufrió la rotura de los frenos emprendiendo una velocidad vertiginosa.

Algunos obreros se arrojaron del vehículo, en tanto que éste iba chocando contra los árboles y los postes. Por fin la camioneta volcó, quedando los obreros aprisionados entre las vigas.

Los frailes del convento del Sagrado Corazón que se hallan próximos al lugar del suceso prestaron los primeros auxilios en tanto que otros heridos eran transportados a la Casa de Socorro. Francisco Redondo, de 43 años, resultó muerto; Cándido Ortega, tiene gravísimas lesiones; Francisco Rodríguez, Máximo Fraile y sus hijos Andrés y Rafael y José Oliveira y Bernardo Blanco, sufren heridas de consideración. Llegó un equipo quirúrgico de la Compañía que trasladó a los heridos a Madrid, excepto a Cándido, que quedó hospitalizado por su gravedad.



VIARIOS ASUNTOS

En la recepción de Palaciollamóla atención una señorita con uniforme de ingeniero

UNA REAL ORDEN DE INTERES

MADRID. — Con motivo del proceso pendiente contra el autor de un artículo tachado por la censura que no se publicó, se ha dictado una real orden diciendo que habiendo aparecido el artículo no puede aparecer inculpada su autor, por lo que el proceso debe ser substanciado.

EL PRESIDENTE HABLA DE LA TRANQUILIDAD EN ESPAÑA

El presidente del Consejo, después de la recepción en Palacio acudió a su despacho del Ministerio del Ejército, en donde permaneció hasta las ocho y media de la noche. Dijo a los periodistas que la tranquilidad en España era completa.

Añadió que la recepción en Palacio había resultado muy brillante llamando la atención una señorita que llevaba uniforme de ingeniero industrial.

ASAMBLEA DEL COLEGIO CENTRAL DE SECRETARIOS MUNICIPALES

En el Ayuntamiento se ha celebrado la Asamblea del Colegio Central de Secretarios municipales de España.

Se acordó declarar que los secretarios municipales de España son ajenos a toda actividad política.

Se propugnó la defensa de la autonomía municipal, para que los Ayuntamientos tengan libertad de elegir secretario.

EN UN CINE ENCUENTRAN PELICULAS PORNOGRAFICAS

VALENCIA. — En un registro realizado por la policía en un cine de la calle de Tomasos han sido encontradas numerosas películas pornográficas que se proyectaban en el Club Taurino.

Han sido detenidos el conserje, el operador y varios testigos.

LOS TOROS

Villalta, en una tarde de apoteosis, hace la faena más valiente que se le ha visto en Madrid y Gitanillo de Triana obtiene también un señalado triunfo

MUCHA EXPECTACION Y UN LLINO IMPONENTE

MADRID. — Con una tarde calurosa y una expectación extraordinaria se ha celebrado la corrida de toros.

Se han lidiado toros de la ganadería de Coquilla.

En un palco se halla el expresidente del Consejo de ministros señor Sánchez Guerra, Valencia II substituye a Barrera, que se halla enfermo.

Primero. — Valencia II se aprieta en unas verónicas y es aplaudido. También se estrecha en un quite.

Villalta y Gitanillo se lucen también en quites.

Valencia inicia su faena de muleta con la derecha. Cambia de mano y también da algunos pases, pero sin sacar del toro todo el partido que era posible.

Entrando valiente deja dos medias estocadas saliendo rebotado. El público tributa una gran ovación al toro.

Segundo. — Se lastima al saltar al callejón y por ese motivo Nicanor no puede sacar partido del toro con el capote.

A la hora de matar Villalta corre la mano en cuatro pases con la derecha magníficos. (Ovación). Continúa toreando cerca y valiente. Mata de media estocada. (Ovación y vuelta al ruedo).

Tercero. — Gitanillo lancea para fijar al toro y luego instrumenta cinco verónicas magníficas, con mucho temple.

Los matadores son aplaudidos en quites.

Gitanillo, sobre la derecha, torea sin sacar partido de la nobleza del toro. Entra a matar y deja una estocada buena, pero se pone pesado descabellando. (Palmas).

Cuarto. — Valencia II se encuentra con un toro bravísimo al que da dos buenas verónicas, pero como el toro se revuelve en un palmo de terreno sale apurado.

Mal picado y mal banderilleado pasa a la hora de la muerte. El toro se ha hecho el amo y cunde el pánculo en la plaza. Valencia es toreado.

LOS QUE HAN FIRMADO EN LOS ALBUMS

En el álbum de la Cámara regia firmaron los ministros, exministros, caitanes generales, Cuerpo diplomático y grandes de España. Las demás personalidades firmaron en los álbums del salón grande de Mayor-domía.

Entre los exministros han firmado los condes de Bugallal y de Lizárraga, marqués de Lema, Carbó, La Cierva, Ortuño, Rivas, Montejo, Aparicio, Calderón, Golcochea, García de los Reyes, Sallejo, Ardanaz, Maestre, Cornejo y Castedo.

RECEPCION Y BESAMANOS

Al mediodía se celebró recepción. La primera parte tuvo lugar en la Cámara y la segunda en el salón del Trono, celebrándose después besamanos.

BANQUETE DE GALA

Esta noche se ha celebrado en Palacio banquete de gala, al que han asistido más de cien comensales. De los expresidentes del Consejo el único que ha asistido ha sido el conde de Romanones.

Después del banquete se celebró un concierto.

DONATIVO REGIO PARA OBRAS DE CARIDAD

Al salir esta tarde de Palacio el general Berenguer, dijo que no había firmado el rey decreto alguno.

Añadió que el monarca había hecho un donativo de 25.000 pesetas con destino a obras de caridad.

EL INFANTE DON ALFONSO DE ORLEANS IRA COMO PASAJERO DEL "CONDE DE ZEPPELIN" EN EL PROXIMO VIAJE A AMERICA

Es seguro que el infante don Alfonso de Orleans, comandante de aviación y jefe de grupo irá en el dirigible "Conde de Zeppelin", en el próximo viaje que realice a América.

El infante embarcará en Sevilla y hará todo el "raid" que realice la aeronave.

LOS ESTADOS UNIDOS DE EUROPA

En el Ministerio de Estado se ha recibido la propuesta de Briand acerca de su constitución

LA CONTESTACION DE ESPAÑA HA DE DARSE EN EL MES DE JULIO

MADRID. — En el Ministerio de Estado se ha facilitado una nota en la que dice que se ha recibido al embajador de Francia, el cual le ha hecho entrega del memorandum consultivo sobre la organización o régimen de la unión federal de Europa publicado por el Gobierno francés.

Es el memorandum de los Estados Unidos de Europa, cuya iniciativa se debe al señor Briand.

El ministro expuso la complacencia con que había acogido el memorandum, y a cuyo examen prestará el Gobierno la atención que el asunto requiere.

El Gobierno francés solicita antes del 15 de julio la respuesta y en vista de las que reciba presentará una ponencia a la conferencia de la Sociedad de Naciones.



Constituye la base de un desayuno perfecto

Probarlo es adoptarlo

De venta en ultramarinos

CAFÉ el CRIOLLO

Se vende tostado por concentración de aroma y natural

Casa productora:

S. LNSCHSNS, Santiago, 20 ZARAGOZA

GASAS, CRESPONES y CREP SATEN, son los artículos de mayor actualidad para vestidos, y de los que ninguna otra casa nos aventaja en

cantidad de piezas
novedad de dibujos y
precios baratos.

Nuestra colección de voiles estampados, es la más extensa y de más nuevos dibujos que se ofrece en Zaragoza.

Crespón seda artificial.....	2	pesetas metro.
" " natural, 110 cm. ancho	4'90	" "
Voiles, dibujos muy nuevos.....	1'10	" "

Oferta especial

2 Sábanas Retorta por 10'50 pesetas.

Vea usted hoy la enorme cantidad de dibujos en nuestros escaparates.

En todo, rigurosamente, precios muy baratos.

Ventas por mayor y detall.

Almacenes La Palma. • José Lacruz. • Alfonso, 36, Zaragoza

JIMENEZ Y SANCHO



AGENCIA OFICIAL
COSO, 102

Lubrificantes:
"DRAGON-OIL"

\$

Accesorios de automóvil
Neumáticos

do por el toro. Aprovechando algunas arrancadas Valencia da dos pases regulares.

Entre tres veces a matar y deja dos medias estocadas, repitiendo con una desprendida. El toro dobla y el público ovaciona ruidosamente al toro, pretendiendo que dé la vuelta al ruedo. En tanto, abroncan a Valencia.

Quinto. — El toro es incierto y tampoco Villalta puede lucirse con el capote. Sin embargo la faena de muleta es formidable. Comienza con dos pases ayudados enormes. Sigue con uno de pecho, tan ceñido que la sangre del morrillo mancha la seda de la taleguilla. Liga tres naturales con la izquierda maravillosos. El diestro es aclamado por la multitud. Villalta sigue toreando, se cambia la muleta de mano y continúa su faena enorme, la mejor de las que se le han visto en Madrid. Torea por naturales y redondos colosales, provocando el entusiasmo de las gentes porque ha sido la faena más ceñida que se ha podido ver jamás. Intercala un natural con la izquierda magnífico. Villalta se perfila sobre el pitón contrario y entrando recto como una vela deja una estocada hasta el puño un poco desprendida.

El público no aprecia el ligero defecto de la estocada y ovaciona al torero delirantemente.

Trece mil pañuelos piden la oreja del toro y cuando el presidente la concede siguen agitándose pidiendo la segunda oreja, que también se le otorga al torero.

Villalta da dos vueltas al ruedo en un desfile apoteósico, devolviendo prendas de vestir de todo género.

Se aplaude al valor y al pundonor del torero baturro. Villalta es obligado a saludar desde el tercio.

Sexto. — Cuando sale el toro sigue la ovación a Villalta.

Gitanillo encuentra un toro bueno y da cinco verónicas muy buenas, magníficas de temple y de estilo rondeo. (Ovación).

También se le ovaciona en quites.

Valencia se pica y da cinco lances de frente por detrás que producen entusiasmo en los espectadores. El toro sólo toma dos varas.

El tor llega a la hora de la muerte bravísimo. Gitanillo, en los terrenos del toro, cita con la izquierda para dar un natural soberbio. Con la derecha sigue formidable de temple. Sigue ligando pases, echándose siempre al toro por delante. (Gran ovación). Torea artísticamente durante diez minutos, sin que el público cese de aplaudir. El toro está agotado. El diestro se perfila y el público pide que no lo mate, pero el diestro entra a matar y señala un pinchazo en hueso. Mata de una estocada delantera.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

Se proponen hacer el recorrido Berlín-Brasil en siete días, utilizando varios métodos de locomoción

EL MOVIMIENTO NACIONALISTA SIGUE AUMENTANDO EN INTENSIDAD

BOMBAY. — Se nota un recrudecimiento de la campaña de desobediencia civil.

La señora Naidu, directora del movimiento, se propone dar un curso más intenso que el que hasta ahora había tenido.

La señora Naidu ha dicho que quiere la muerte o la victoria. Añade que pesar de su avanzada edad, no abandonará la lucha, pues se siente inspirada por Dios, como lo estuvo Juana de Arco.

Pocas horas después de esta declaración, la policía detuvo a la señora Naidu, que fué puesta inmediatamente en libertad.

En el curso de los desórdenes que tuvieron lugar en Mylensingh, resultaron heridos treinta y dos policías, entre ellos un oficial y cuatro suboficiales.

Al comparecer ante el tribunal el líder nacionalista Abbas Tyabji, se negó a responder a las preguntas de los magistrados, limitándose a leer una declaración muy extensa, en la que expresaba su satisfacción por haber sido detenido y protestaba de las medidas de rigor puestas en práctica por las autoridades.

En los Centros oficiales se asegura que va a hacerse una gestión cerca del Gobierno de Londres para la apertura de negociaciones con Gandhi.

MISS JOHNSON NO ESTARA SATISFECHA SI NO BATE EL "RECORD" DEL CAPITAN HINKLER

LONDRES. — Todas las Sociedades y Clubs de aviación de Inglaterra han obsequiado con un banquete a lord Wakefield, que tanto contribuye con su fortuna al desarrollo de la aviación inglesa, prestando ayuda financiera a muchos pilotos que carecen de medios para realizar sus hazañas.

Lord Wakefield habló del admirable vuelo que está realizando la joven aviadora inglesa Miss Amy Johnson —a quien él ayuda económicamente— diciendo que antes de su salida de Londres habló con ella, y le preguntó si estaba satisfecha de ser la primera mujer que iba a volar de Inglaterra a Australia.

Miss Johnson contestó que el hecho de realizar el vuelo no la dejaría satisfecha si no conseguía batir

el "record" que detenta el aviador Berth Hinkler.

DESDE BERLIN AL BRASIL EN SIETE DIAS

BERLIN. — El "Berliner Montagsport" anuncia que gracias al empleo combinado del ferrocarril, el avión o hidroavión y los paquebots, el correo postal podrá llegar de Berlín al Brasil en sólo siete días, en vez de invertir como en la actualidad, por la vía normal, 18 días.

El viaje se desarrollará en la forma siguiente:

Primer día.—De Berlín a Stuttgart, con el expreso de media noche, y de Stuttgart a Barcelona, por el servicio aéreo regular de la Lufthansa alemana.

Segundo día.—De Barcelona a Cádiz, con avión comercial alemán, y

de Cádiz a Las Palmas, por hidroavión, también alemán.

Tercer día.—De Las Palmas a la isla de Fernando Nhorona, en vapor.

Después de tres días de travesía atlántica, en el séptimo un hidroavión del Sindicato Kondor tomará en correo en la isla de Fernando Nhorona y llegará con él a la capital del Brasil en la mitad del octavo día después de su salida de Berlín.

ANTE EL NUEVO VIAJE DEL "GRAFF ZEPPELIN"

FRIEDRICHSHAFEN. — Se conocen más detalles del vuelo del "Graff Zeppelin".

Se cree que éste llegará a Sevilla el día 19 del actual, por lo que se está trabajando activamente para tenerlo todo preparado.

El zeppelin será amarrado en un poste especial llevado a Sevilla desde Alemania, y cuyo montaje habrá quedado terminado hoy.

De Friedrichshafen saldrá el "Graff Zeppelin" con el combustible necesario para llegar a Sevilla, y en esta ciudad completará su provisión de gas para el salto sobre el Atlántico, hasta Pernambuco.

Ha sido requerido el director de la Lufthansa alemana, Mr. Kronsky, para que emitiese su opinión acerca de los grandes viajes realizados por el dirigible "Graff Zeppelin".

"Considero — ha añadido — los viajes del "Graff Zeppelin" como viajes de lujo. La instalación de los aeropuertos y hangares para las aeronaves resulta muy costosa para que los dirigibles puedan asegurar un servicio comercial productivo".

Helados modernos
Elaboración especial.
Se sirven en
LA ESPAÑOLA
D. Jaime I, 7. — Tel. 25-05

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El coronel del ejército mejicano muerto en un intento de raid era español y zaragozano, que llegó a Méjico en 1908

EL MINISTRO DEL TRABAJO DICE QUE NO DEBE ASUSTAR EL SOVIET, QUE ATACA CON LA CARA DESCUBIERTA

MADRID. — El ministro del Trabajo, en la sesión del Congreso Internacional de la Propiedad Urbana, después de saludar a los delegados extranjeros ha dicho que considera de gran actualidad el problema de la propiedad que tiene función social que no puede imponerse de modo injusto y arbitrario, precisando que los interesados encaucen esa función que les concede como obligación de la Sociedad.

Habla del Soviet, que no es el que más debe temerse, porque va con la cara descubierta.

Lo que hay que temer son los ataques de los países liberales y conservadores, y hasta dictatoriales, que dificultan la iniciativa particular.

Afirma la buena fe de este Gobierno, que se estrella en no poder legislar, porque carece de Parlamento.

El Gobierno fiscalizará y revisará la obra de la Dictadura.

Dice que el ministro se ha encontrado con una organización corporativa ligada a la corporación de la vivienda, maravillándose que esto se haya podido coordinar.

Tiene gran esperanza en las discusiones de este Congreso.

ACCIDENTE EN UNA BODEGA

CIUDAD REAL. — Comunican de Bolaños que en una bodega hizo explosión una caldera, resultando gravemente heridos Anacleto y Bautista Martín.

El alcalde ha recibido una carta del general Berenguer anunciándole el envío de un batallón de guarnición para la ciudad. Se cree que será uno de los repatriados de Africa.

EL ALCALDE DA CUENTA AL GOBERNADOR DEL RESULTADO DE SUS GESTIONES

SAN SEBASTIAN. — Ha visitado al gobernador el alcalde, señor Prado. Parece ser que la visita no ha tenido otro objeto que dar cuenta al gobernador del fracaso de las gestiones para conseguir la reintegración de los

recreos, y anunciarle su viaje a Barcelona.

Corre el rumor de que el señor Prado ha comunicado al gobernador la dimisión de su cargo de alcalde, en vista del fracaso de las gestiones.

MAS SOBRE EL ASUNTO DE LOS "RECREOS"

SAN SEBASTIAN. — El Círculo Mercantil ha acordado no citar a las fuerzas vivas a una nueva reunión, por conocerse el resultado de las gestiones realizadas por el alcalde, señor Prado.

A pesar de ello, los presidentes de los gremios están recogiendo firmas para hacer una petición colectiva, y solicitar la reintegración de los recreos.

Parece que se tiene gran esperanza en esta nueva tentativa.

UN BARCO PESQUERO SE DESTROZA CONTRA LAS ROCAS

BILBAO. — Comunican de Lequeitio que en la peña de Santa Catalina chocó el vapor pesquero "Patriarca San José", de la matrícula de Bermeo.

LA ZARAGOZANA, S. A. -- FÁBRICA DE CERVEZAS ZARAGOZA

AVISO A NUESTROS CLIENTES

Por equivocación de imprenta al hacer la Compañía Telefónica Nacional de España la tirada del último listín de abonados, se hace figurar el teléfono núm. 2.962 de nuestras oficinas, Coso, 88, en "LA ZARAGOZANA" de la letra L., siendo así que debe estar, como siempre ha estado y están los otros teléfonos de la Sociedad, en la letra Z., lo que origina equivocaciones y molestias a los clientes, que somos los primeros en lamentar.

PARA PEDIDOS

LLAMEN A LOS TELEFONOS 2.962 (Oficinas) o al 3.327 (Fábrica)

Todos los cultivadores de remolacha se preocupan de los excelentes resultados obtenidos con



NITRATO DE CAL IG

15,16 % de nitrógeno y un 28 % de cal.
¡Oro de ley para la agricultura!

Stukotoff-Lyadikal De venta en las principales Casas de abono

El camión que conviene a su trabajo
FEDERAL Sólo construye vehículos industriales

Concesionario para Aragón: R. FUMANAL

Exposición y ventas: Paseo de Sagasta, 10. Tel. 4304

KISSEL AGUILA BLANCA
6 Y 8 CILINDROS

El automóvil americano perfecto

TOMAS MASIP. - "GARAGE CONTINENTAL"

Teléfono 37-38. — Azoque, 25

HOJA DE AFEITAR
"TOILEDO"
de la Fábrica Nacional de Toledo
Suavidad Duración Economía

Empuje 10 hojas 3,50
Empuje 5 hojas 1,75
Hoja suelta 0,35

Concesionario: PRODUCTOS NACIONALES S. A. - MADRID

SALON DORÉ

Hoy, estreno de la Selección Gaumont

COMEDIA REAL

Por Stelle Brody y John Stuart.

Mañana, estreno de la producción "Artistas Asociados",

EL RESCATE

El amor y la aventura. Temas eternos que se entremezclan de modo maravilloso en esta película, que alcanza en ciertos momentos una verdadera intensidad dramática y es seguida siempre con interés y emoción.
RONALD COLMAN y LILLI DAMITA

La senda del 98

Dolores del Río
Ralph Forbes

Sesiones a las 4 y 6 y 1/2 tarde y diez y 1/2 noche

ULTIMO DIA

Teatro - Cine **PARISIANA**

Los testigos presenciales del accidente no se explican cómo ocurrió, pues los tripulantes del pesquero no hicieron nada por evitar el choque contra las rocas.

Al ocurrir el accidente la tripulación del pesquero, que iba durmiendo, se echó al agua, salvándose a nado, y siendo salvados los tripulantes por vecinos de Lequeitio.

Se dice que el patrón del pesquero se encuentra gravemente herido.

LA SALIDA DEL DIRIGIBLE

FRIEDRICHSHAFEN.— El domingo, a las cinco de la tarde, saldrá el "Conde de Zeppelin". Los partes meteorológicos que se reciben son favorables.

Los detalles de la vida a bordo serán transmitidos por los puestos de T. S. H. de la aeronave a las estaciones terrestres.

EL PROBLEMA DE LA INDIA

BOMBAY. — Los revoltosos que el día 15 atacaron los depósitos de sal, bajo las órdenes de la escritora Naidu, han declarado que ésta abandona la campaña después de su detención.

La policía ha ocupado un campamento, en donde se hallaban varios voluntarios cantando himnos sagrados.

Trescientos voluntarios del Consejo de guerra provincial se preparan a atacar los depósitos.

DESPUES DE UN VUELO TRASATLANTICO

NATAL. — A las seis de la tarde ha salido con rumbo a Buenos Aires el aviador Mermoz.

BUENOS AIRES. — El Aero Club ha acordado conceder el gran premio al aviador Mermoz, por su hazaña de travesía del Atlántico.

LA MUERTE DE UN ZARAGOZANO CORONEL DEL EJERCITO MEJICANO

VERACRUZ. — El coronel aviador Sidar, muerto en Port Limon, cuando intentaba el "raid" Buenos Aires, era español zaragozano, y vino a Méjico en el año 1909, cuando tenía once años.

EL ENTIERRO

COSTA RICA. — Más de 15.000 personas han asistido a la conducción de los restos del aviador Sidar. El ministro de relaciones exteriores ha pronunciado un discurso expresando el sentimiento del país y del Gobierno por la muerte del aviador.

Como el féretro es muy pesado para ser trasladado en avión, los restos mortales serán conducidos en un vapor.

CINE ENA VICTORIA

Hoy, estreno de

EN BUSCA DE AVENTURAS

Emocionante drama del Oeste, por Buzz Barton, Frank Rice y Jeanne Morgan.

Mañana, estreno de la alucinante película LA SORTIJA QUE MATA.

Los accidentes que hubo ayer

UNA NIÑA MORDIDA POR UN PERRO

En la calle de las Armas, Palmira Laborda Cedriel, de cuatro años, fué mordida por un perro, propiedad de Joaquín Vidal.

Resultó con una herida contusa, de pronóstico reservado, en la pierna derecha.

CHOQUE DE VEHICULOS

En la carretera de Valencia, kilómetro 8, el automóvil número 4.140, matrícula de Zaragoza, conducido por Aurelio Gafó Gracia, fué alcanzado por el autocamión número 588, matrícula de Teruel, guiado por Rafael Salvatierra.

UN MUCHACHO LESIONADO

En la calle de Don Alfonso I, Fernando Pered Guillén, de doce años, fué mordido por un perro, propiedad de Teodoro Jiménez Luna.

Le causó erosiones de pronóstico reservado en la mano izquierda, siendo curado en la Casa de Socorro.

UN SOMATENISTA AGRESIVO

Amenaza con una pistola a los parcelarios de la Mosquetera en una reunión

En el local donde celebraban una reunión los miembros de la Sociedad "Parcelarios del barrio de la Mosquetera", penetró, sin ser socio, Miguel Romaguera Cornago, somatenista.

Promovió un regular escándalo, tratando de disparar una pistola que llevaba contra los directivos de la entidad y asociados que protestaban de su violenta actitud.

Fuó detenido por los agentes del Cuerpo de Vigilancia don Faustino Mato y don José Sánchez, quienes le condujeron a la Comisaría de Vigilancia, donde prestó declaración.

Según manifestó, había cumplido condena de seis años, rebajada a seis meses, impuesta por el fuero de Guerra, por el delito de falsificación, y dos condenas impuestas por la jurisdicción ordinaria.

Quedó el detenido a disposición del Juzgado de instrucción de San Pablo.

Las conclusiones de la Unión de remolacheros

Con motivo de la Fiesta de la Agricultura presenta la Unión de Remolacheros y Cañeros españoles estas conclusiones, que recibimos para su publicación:

1.ª Hacer suyas y apoyar las justas peticiones de los trigueros, cultivadores y olivereros.

2.ª Que por el Gobierno, y bajo la presidencia de sus representantes, se constituya una comisión integrada por azucareros y remolacheros que estudie el problema en su integridad y proponga justas y equitativas condiciones para las relaciones entre ambas partes, teniendo en cuenta la protección arancelaria, que es para

toda la producción y no para una parte: las pingües ganancias que obtienen las Sociedades Azucareras y los cada día más cuantiosos gastos del cultivo de la remolacha.

3.ª La modificación de la legislación de las comisiones arbitrales de la industria azucarera, otorgándoles atribución para intervenir en el estudio y redacción de los contratos, pues que con la reglamentación actual es completamente ineficaz la actuación de las citadas comisiones arbitrales.

De acuerdo con este criterio, y en vista de que continúa vigente el R. O. del ministro de Trabajo, de 25 de marzo, que de hecho anula la misión de las comisiones, la Unión de Remolacheros y Cañeros españoles acuerda la retirada de las repetidas comisiones arbitrales de la industria azucarera de los vocales representantes de los cultivadores de remolacha.

NECROLOGICAS

Al tiempo de cerrar ya la presente edición nos llega la triste noticia de haber fallecido don Luis Latorre y López Fernández de Heredia, hermano del marqués de Montemuzo, Caballero Maestrante y uno de los más distinguidos jóvenes de la sociedad aristocrática de Zaragoza.

Ha muerto en plena juventud, después de una enfermedad larga y penosa, que sobrellevó con gran optimismo y con una constante confianza en la mejoría. Desgraciadamente, no ha sido así.

La noticia del fallecimiento causará, al ser conocida, honda impresión entre las numerosas relaciones del señor Latorre. Y seguramente que se verá concurridísimo el acto del entierro, que tendrá lugar mañana, lunes, a las once.

Al señor marqués de Montemuzo, hermano del finado, y a toda su familia, hacemos presente nuestro pésame por la desgracia que les aflige.

UNA DETENCION EN MIEDES

A consecuencia de un robo de corderos

En el lugar denominado "El Campillo", término municipal de Miedes de Aragón, fué detenido por la Guardia civil Vicente Sánchez Moreno, de 40 años, sin domicilio.

Estaba reclamado por los Juzgados de Calatayud y Ateca en causa seguida por un robo de corderos habido en Monterde.

LEJIA CONEJO

EN TODAS PARTES VENGE

El festival del Orfeón Zaragozano

Como estaba anunciado, ayer se celebró en el Salón Blanco el festival lírico organizado por el Orfeón Zaragozano en honor de sus socios y familias.

El festival corrió a cargo del cuadro artístico del Orfeón, que se halla integrado por valiosísimos elementos.

El interés del programa anunciado hizo que el teatro estuviese totalmente ocupado por un distinguido público.

La interpretación de la conocida zarzuela original de Arniches y González Canto, con música de Chapí, "La leyenda del monje", fué esmeradísima, distinguiéndose entre los intérpretes la señora Iranzo, que escuchó del respetable repetidas ovaciones; el señor Salas, graciosísimo en su papel, y con ellos la señora Abad y la señorita Gimeno.

En "La verbena de la Palomá" los aplausos se repitieron para la señorita Iranzo, señor Abad y señorita Gimeno, siendo asimismo aplaudidos con estas primeras partes las señoritas Corella, Cerezo, Martínez, Ibarra y López. De ellos los señores Salas, Viana y Sánchez Heredia; los demás, haciendo un admirable conjunto.

El festival fué tan del agrado del público que espera se repita con frecuencia.

TRENES ESPECIALES CON ESTANCIA EN ZARAGOZA

La Semana Andaluza en la Exposición de Barcelona

El Patronato de Turismo ha organizado unos viajes populares a la Exposición de Barcelona, saliendo desde Granada y con estancias en Madrid, Zaragoza, Barcelona y Valencia.

El tren especial, o varios si la inscripción es numerosa, saldrá de Granada el día 23 y se detendrá en Madrid el 24. El domingo 25 llegará a Zaragoza, donde los expedicionarios visitarán el Pilar y cumplimentarán a las autoridades, recorriendo la población y saliendo por la tarde para Barcelona.

Las comunicaciones aéreas de Alemania durante el verano

Desde el primero de mayo rige, tanto en el interior de Alemania como en sus comunicaciones con el extranjero, el horario aéreo de verano.

La red de comunicaciones aéreas alemanas se extiende en verano a 70 aeropuertos, cifra a la cual hay aún que añadir catorce playas y balnearios cuya comunicación aérea está restringida a la duración de la temporada. Los aparatos de la Luft-Hansa cubren diariamente durante este verano una distancia de 50.000 kilómetros en cifras redondas.

La renovación del material ha permitido reducir la duración de

los principales trayectos. Actualmente se vuela de Berlín a París en siete horas (en lugar de ocho y media). La colaboración establecida entre los servicios aéreos y ferroviarios permite trasladarse en veinticuatro horas de Berlín a Roma y de Berlín a Barcelona, utilizando a este efecto los expresos de noche a Munich y Stuttgart, respectivamente, y prosiguiendo el viaje en aeroplano durante el día.

EL DIA EN HUESCA

EL CUMPLEAÑOS DE DON ALFONSO XIII

En el salón del Trono de la Diputación provincial se celebró a las doce de la mañana una brillante recepción con motivo del cumpleaños de Su Majestad el Rey.

Recibió en corte el excelentísimo señor gobernador civil, don Francisco González Castel, acompañado del excelentísimo señor gobernador militar, alcalde y otras autoridades. Desfiló todo el elemento oficial, resultando el acto, que lo amenizó la banda de música del regimiento de Valladolid, muy animado.

Los centros oficiales permanecieron cerrados y en los edificios públicos ondeó el pabellón nacional. Las tropas de la guarnición vistieron de gala.

EL PATRONO DE LOS CAMAREROS

El simpático gremio de los camareros, que con tantas simpatías cuenta en esta ciudad, se propone festejar de manera digna y bulliciosa a su Patrono, San Baladrán.

Mañana, lunes, a la una y media de la madrugada, se reunirán los camareros en fraternal banquete en la popular casa del Molinero.

Agradecemos al digno y simpático presidente de la Sociedad de camareros "La Aurora", nuestro querido amigo don Mariano Gracia, la atenta invitación que ha tenido la gentileza de dirigirnos. — LACASA.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Inocenta Pascual Ortigosa, Emilio Fuertes Escribano, Alicia Abril Polo, Amparo Vicén Andrés, Dolores Murillo González, José Rincón Abadías, Angel Gracia Gil, María Lapuente Cacho, Santos Barrios Hernández y Pilar Castro Marín.

DEFUNCIONES

Florentino Iñigo, de diecinueve años, Ranas, 13; Felipe Navasa, de veintiocho años, Facultad de Medicina; Aurora Bessón, de treinta y un años, María Rafols, 13; Carmen Blasco, de dos años, Luis del Valle, 16; Antonio Coyne, de sesenta y dos años, Hospital civil; María Tomás, de cuarenta y un años, Urrea, 11; Miguel Colás, de siete meses, paseo América, 343; Ramón Bermejo, de cuarenta y siete años, Hospital civil.

Teatro-Cine Parisiana Empresa "SABE" Teléfono 12-43

Lunes 19 de mayo de 1930

Sensacional Espectáculo de Cine y Varietés

CINCO grandes debuts, CINCO

MARY (Sugestiva ballarina) **CELIA DEZA** (Canciones)

LES DECAMPS Admirables barristas cómicos **ROBERTO FONT** («As» de las variedades)

1, 2, 3, 4, 5, 6, HERMANAS GOMEZ

Atrayente espectáculo, en el que figura.

Blanquita Gómez (La princesita del jazz-band y xilofón)

CANCIONES — BAILES — PARODIAS — CONJUNTOS

ARTE — BELLEZA — FASTUOSIDAD

Magníficos decorados. Estupendo vestuario.

ESPECTACULO UNICO

LADRONES

Primera película totalmente hablada en español, por Stan Laurel y Oliver Hardy.

Jugar con fuego

Extraordinaria superproducción sonora, por **Joan Crawford, Douglas Fairbanks (Jr.), Rod La Rocque, Anita Page.**

El programa más atrayente y de mayor éxito de la temporada

Martes, 20, estreno en el aristocrático

Cinema Alhambra

RETRABILLO INGENUO

Otra vez de viaje los alcaldes. No es ahora Madrid la población que ha de albergarlos. Es la brisa del Mediterráneo, en la capital de Cataluña, la que ha de orear a estos beneméritos ciudadanos que llevan sobre sus espaldas la carga abrumadora de administrar vecindarios.

El turismo municipal, tan floreciente en los días de la dictadura, no se agosta en el régimen de transición. Por el contrario, sigue pujante, como si los nuevos ediles, que fueron viejos cuando el golpe de Estado, quisieran resarcirse de los agasajos que se perdieron en tantos años de ingrato olvido.

Los alcaldes van a Barcelona, donde han de dar unos vivos determinados; y con los alcaldes van unos periodistas encargados de recoger "el entusiasmo del ambiente", entusiasmo que, desde luego, tenemos por cosa cierta, como en aquellas épicas manifestaciones que se organizaban en el Retiro.

Nuestro alcalde no va a Barcelona. Nuestro alcalde está en Madrid, porque también es ya tradicional que el alcalde de Zaragoza, sea quien sea, vaya a Madrid cada quince días. Pero no teman los vecinos celosos de la cortesía que Zaragoza caiga en falta en esa reunión de alcaldes entusiastas. Si no va el alcalde propietario, irá otro propietario que no sea alcalde, pero que pueda representar a éste con tanto enardecimiento en los vivos como si surgieran de la misma campanilla alcaldilicia. Pacíficquense, pues, los espíritus temerosos de una desatención; pacíficquense, dulce y calladamente, para que nadie pueda tacharlos de sembradores de obstáculos en el programa gubernamental.

El compañero "Teixi"— a juzgar por su caricatura de ayer— siente la inquietud de conocer al "elemento extraño".

El "elemento extraño" no está definido; acaso es el único que no ha pronunciado discursos, ni ha escrito artículos, para definirse; y no sabemos quién es, ni cómo es, ni cuáles son sus opiniones; la vaguedad que circunda su denominación es más nebulosa que la de don Melquiades; pero su actividad es, sin embargo, singularísima.

El "elemento extraño" aparece constantemente en la actualidad del país. Bronca, pedrea, manifestación o motín, tienen por protagonista al "elemento extraño"; él "elemento extraño" es el culpable de todos los chichones que se producen en la vía pública los días de agitación; así, al menos, consta en todas las informaciones oficiales, en las cuales se asegura que nada hubiese ocurrido si no se hubieran mezclado en la cuestión "elementos extraños". Muy entrometido debe de ser el "elemento extraño" cuando así gusta de hacer acto de presencia en la primera trifulca que vislumbra en la calle, aun a sabiendas de que se expone a un sablazo y, sobre todo, de que va a ser el responsable de todo lo que allí suceda.

Es la única definición que hemos logrado del "elemento extraño": la de su irrupción en toda contienda callejera; no sabemos más de él; ni si es viejo o es mozo, ni si juega al dominó los días de asueto, ni si frecuenta las verbenas, ni si le gusta el cine. De cualquier otro protagonista tan zarandeado como éste sabemos amplios detalles, porque no en vano el reportaje en boga nos cuenta la vida y milagros del primer hombre semipopular que surge en la vida. Al "elemento extraño" no se le ha hecho "entrevistá" ninguna. Y es una lástima, a ver si a fuerza de presiones periodísticas se lograba su definición... O, siquiera, llegáramos al conocimiento de la famosa profesión que, pese a su popularidad, permanece al cabo de los siglos en el más riguroso de los incógnitos.

¿Sufre V. del estómago e intestinos? ¿Sí?

Entonces no ha probado

LOS POLVOS ESTOMACALES DEL JESUITA

Pruébelos; y su agradecimiento a este preparado será eterno, porque le devolverá el bienestar y la alegría.

NUNCA PERJUDICA.
Venta: en farmacias

FIGURAS DE ESPAÑA

Una visita al estudio del genial escultor don Mariano Benlliure

Penetramos con emoción en el hotel donde vive don Mariano Benlliure. Ya la salita donde nos recibe su secretaria amablemente prelude un culto al arte en el resto del edificio.

Se nos invita a pasar al jardín y podemos apreciar al paso el hogar artístico que ha sabido crearse el glorioso escultor.

En el comedor, un bronce del padre de don Mariano preside la estancia. Todos los detalles decorativos han sido realizados o dirigidos por él. Pasamos por un salón donde hay una mesa de billar de precisión, juego al que es muy aficionado el escultor, y llegamos a la sala-exposición, donde las obras de arte constituyen un verdadero museo. Por todos los rincones hay cuadros, fotografías, objetos de arte. Por todas partes expresivas dedicatorias de reyes, príncipes, jefes de Estado, literatos, artistas, próceres...

Una graciosa escultura de la infanta Beatriz, niña; un busto en mármol de la hija de los duques de Alba, otro del hijo de don Enrique de Mesa, de los hijos de los duques de Peñaranda...

Salimos al jardín. El escultor, con su chaleco-camiseta, brazos al aire, gorro de picos y pantalones de pana, viene a nuestro encuentro.

—Perdone, don Mariano, que le vengamos a distraer en su trabajo. Sabemos que apenas tiene usted minuto libre.

—En efecto. Estoy apretado de tiempo, pero esto no obsta para que le dedique un rato.

—Nació usted en el Grao de Valencia, ¿no?

—Sí, señor. Tengo gran devoción por mi patria chica.

—¿Dónde practicó sus primeros estudios de escultor?

—En Madrid, donde asistí a los talleres de marmolista, tallista y cincelador y a cuantos tenían relación con el arte de la escultura. Estos fueron mis estudios de práctica.

—¿Y cuál fué el primer triunfo obtenido?

—El de la Exposición de 1876, con el grupo en cera "Cogida de un picador".

—¿Estudió usted en el extranjero?

—Fuí a Roma, donde estudié los grandes maestros del Renacimiento italiano y allí hice un bajorrelieve en mármol para el norteamericano Mackay. Posteriormente estuve en Grecia, pues siempre sentí gran predilección por los gloriosos maestros clásicos. He sido director de la Real Academia Española en Roma, cargo que no me fué posible desempeñar mucho tiempo porque mis trabajos particulares no me dejaban lugar a ello.

—A su juicio, ¿cuál es su mejor obra?

—A esto no puedo contestar concretamente. Siempre me gusta y agrada más la última que estoy haciendo, que una vez ejecutada me hace pensar en la que está por hacer.

—¿Ha concurrido a varias Exposiciones internacionales?

—A las de París, donde obtuve la Gran Medalla de Honor; Viena, la del Emperador Francisco José; Roma, Berlín, Munich...

—Hablemos un poco de sus obras.

El escultor nos conduce a su estudio. Atravesamos el jardín embalsamado por el aroma de los altísimos eucaliptos y el perfume de los rosales y el cantar de los mirlos. En el piso, en mosaicos, hay dibujadas figuras de animales que fueron o son predilectos de don Mariano. Un gracioso bronce de la perrita Tinita, enterrada bajo el pedestal, en un ángulo del jardín, es el monumento al fiel animalito, que durante catorce años alegró su vida. Hay una fuente de cerámica que modela un motivo infantil, con ingenioso juego de aguas. En el centro del jardín se yergue la figura gloriosa de la gran cantante Lucrecia Arana, que luce en el pecho, a modo de relicario, un medallón con el busto del escultor.

—Este lo hice cuatro meses antes de su muerte.

Penetramos en el estudio. En aquel santuario del arte no se sabe a dónde mirar.

—Esta es "La ballaora", que está en Montevideo. Acaso sea mi hija predilecta. Este busto de Bolívar está destinado a Panamá. Acaso se tá destinado a Panamá. (Leemos la



siguiente leyenda: "Compatriotas: yo no he venido a oprimiros con mis armas vencedoras; he venido a traer el imperio de las leyes"). Este monumento se lo encargaron conjuntamente al escultor todas las naciones americanas.

—¿Y este grupo de grandes caballos?

—Está destinado al regimiento de Alcántara, de Valladolid. Otros trabajos, en los que me ocupó, son el mausoleo del marqués de Cerralbo, para Ciudad Rodrigo; el monumento a Cuba y la estatua del llorado periodista don Torcuato Luca de Tena.

En un rincón está la reproducción de la preciosa obra de arte el mausoleo a Joselito; vemos la del duque de Rivas, que no hace muchos días admiramos en Córdoba; los bocetos de Gayarre y Sorolla, grandes amigos de Benlliure. Hay un busto de la sobrina del marqués de Valdecilla, para una fuente en la casa de Maternidad de Santander... por todas partes innumerables obras de arte.

—¿Se sirve usted de modelos para sus obras?

—No. No los necesito para dar forma a la idea.

—¿Trabaja muchas horas?

—Muchas. Sobre todo cuando se trata de trabajos que simbolizan ideas.

—¿Puede decirme qué triunfo escultórico le ha causado mayor emoción?

—Nunca he asistido a la inauguración de mis obras, pero tuve la satisfacción del estudio; había puesto en ellas todo mi arte y actividad.

—¿Qué prefiere esculpir? ¿La mujer o el hombre?

—Indudablemente, la mujer. Y esto, porque además de su belleza y de amar al sexo, tiene delicadezas de línea que no tiene el hombre y sirve siempre para representar toda clase de símbolos.

—Y ahora, don Mariano, una última pregunta. ¿Quiere referirme algunas anécdotas de su vida de escultor?

—Esta que le voy a referir sirve de ejemplo para no escatimar nunca el tiempo en el trabajo. El hijo de un fabricante de cigarrillos de la Argentina me encargó el busto de su padre y para ello me mandó las correspondientes fotografías. Pero, como no conociendo a las personas, es difícil reproducir el parecido, yo, con el deseo de complacer, hice un relieve para el pedestal, que representaba el Trabajo, sin aumentar el precio del encargo, y al enviarme el busto y el relieve se lo advertí. Pues bien, me mandó una cantidad importante como correspondiendo con creces a mi atención, y además un cajón de sus espléndidos cigarrillos.

Esta otra es de tema taurino, y de paso debo decirle que soy un gran aficionado a la fiesta nacional. Una de las veces que "Machaquito" mató un toro de Miura de un modo incomparable, José Loma me dedicó la revista y aludía a que yo estaba modelando aquella suerte. Yo no pensaba en hacer nada, pero Echavarrí, el bilbaíno, creyendo que era verdad, me puso el siguiente telegrama: "El toro que está usted haciendo no lo comprometa a nadie. Es para mí". Y, naturalmente, al recibir este telegrama me puse a hacer el toro.

Nos despedimos del glorioso Benlliure, encantados del maravilloso rato que hemos pasado en su palacio del Arte.

Glorioso escultor que tiene en América y en numerosas provincias de España muestras de su espléndido genio de artista, que pertenece a muchas academias, que dirige el Museo Nacional de Arte Moderno, debiéndosele la nueva instalación y la nueva sala dedicada a la escultura, que pertenece a la Hispano Society, de Norteamérica, y que como pintor ha producido un gran número de óleos y acuarelas, viéndose en todas el derroche de las brillantes notas de color.

RAMON DE CAMPOAMOR-FREIRE

DE PITON A PITON

Aragoneses que han escrito de toros

XX

SAUL GAZO, "CAPOTEALBRAZO"

Muy ajenos estábamos a que el actual director de "Diario de Huesca" era un "correligionario" en el credo taurino. Tan ajenos, que de Saúl Gazo Borrueal apenas recordábamos, como antecedentes relacionados con la fiesta de toros, que en un veraneo que pasamos juntos, hace ya bastantes años, en un pueblecillo del Pirineo aragonés, le oíamos tocar a la guitarra, muy bien por cier-



to, un tango, cuya letra ensalzaba las glorias de Pepe el Algabefío.

Esto, aunque Saúl hacía "letra redondilla" con las cuerdas de la guitarra, comprenderá el lector que no era suficiente para incluirlo en esta colección de plumíferos taurófilos.

Pero cátese que Ramón Acín, el gran pintor y escultor oscense, tira un buen día de la manta y nos presenta a un "Capotealbrazo", que es nada menos que nuestro ya antiguo amigo Saúl. Y nos lo envía acompañado de una hoja de antecedentes taurómacos que casi podía causar envidia a "Don Modesto", "Don Pío", "Don Criterio", "Don Sensato" y algunos otros "dones" con que Dios "donó" pródigamente a la literatura con traje de luces.

Saúl Gazo Borrueal, abogado muy competente que ha vestido y viste la toga incorporado a varios ilustres Colegios, es a la par periodista de nota, que sabe hacer todas las secciones y "toca todas las cuerdas" con la misma maestría que las de aquella guitarra famosa con que nos deleitaba en el valle pirenaico al ensalzar las glorias del señor José el de la Algaba.

Y por esto que sabe pulsar todas las cuerdas periodísticas, un día se le ocurrió lanzarse al ruedo de la crítica "capote al brazo", como Antonio Reverte, para dar sus famosos recortes, y en tan fiamenca postura Saúl comenzó a enjuiciar a toros y toreros desde muy distintos puntos de España.

Su primera salida la hizo en una revista zaragozana, llamada "Actualidad teatral" que en el calamitoso año de 1909 fundó José María Valmaña de Ledesma y dirigió José Riqués.

Y ahí tienen ustedes las cosas raras que ocurren en la vida. El fundador y el director de la revista eran dos taurófilos de categoría, que con los seudónimos de "Don Pepito" y de "Roque Fort" han desfilaro o van a desfilar por esta sección. Y, sin embargo, del mundillo torero encargaron a "Capotealbrazo", "nuevo en esta plaza", en el que seguramente descubrieron buenas aptitudes para permitirle "alternar".

Tras de Zaragoza, y en las andan-

LA VIDA ESCOLAR

OTRA CONFERENCIA

Mañana, lunes, a las seis y media de la tarde, se celebrará en la Facultad de Derecho una interesante conferencia, organizada por la Federación de E. Católicos.

En ella el catedrático de la Universidad de Santiago, doctor don Carlos Ruiz del Castillo, tratará sobre el tema "Formación de propagandistas".

El presente número de "La Voz de Aragón" consta de 20 PAGINAS 20

zas de su vida, siguió "toreando" en distintas poblaciones, pues en Logroño como corresponsal de periódicos, en el "Heraldo de Castilla" como redactor, en "El Progreso de Castilla" como director, en la revista "Medina", de Medina del Campo, y en la Prensa de Asturias, la firma de "Capotealbrazo" consiguió "ovaciones y orejas", y hasta es muy posible que algunos cigarros con sortija cayeran alguna vez al redonde.

La última intervención taurófila de Gazo Borrueal ha sido la creación en el "Diario de Huesca", que hoy dirige, de una sección taurina, a la que puso un nombre que pronto será histórico: "Cuernos y coletas". Y decimos histórico porque las coletas ya no se llevan, y los cuernos —si nuevos escrupulosos ganaderos no lo remedian— como la forma poética "están llamados a desaparecer".

Pero, mientras no desaparezcan, casi vamos a creer que la llegada de Gazo Borrueal a Huesca ha coincidido con un renacer de la afición en el país: nueva y linda plaza de toros, varias corridas para San Lorenzo, varias novilladas en el transcurso de la temporada... ¿Quién va a dudar de la influencia de "Capotealbrazo" desde que implantó sus reales en la ciudad hermana?

No seremos nosotros los que neguemos tal, incurriendo por segunda vez en ignorancia.

Porque hasta que nos lo advirtió Ramón Acín, nosotros estábamos en la creencia de un Saúl Gazo, taurómaco.

Vamos, que mientras él estaba "capotealbrazo" nosotros estábamos a "cuerpo limpio".

DON INDALECIO

Exámenes y concursos

PROFESOR DE LA ESCUELA DE POLICIA.

Por la Dirección General de Seguridad se anuncia a concurso entre funcionarios de la Escuela técnica del Cuerpo de Vigilancia, la provisión de la vacante de profesor de cultura física en la Escuela de Policía española.

INGENIEROS DE MINAS

Por la Dirección General de Minas y Combustibles se anuncia la provisión, entre ingenieros de Minas, de una vacante de ingeniero vocal auxiliar en el Instituto Geológico Minero de España.

Clinica ALBAGETE FRILE

Estómago -- Intestinos Hígado
Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde
Gerdán, 2, pral.--ZARAGOZA

EL RESTAURANT
"LAS PALMERAS"
sirve los mejores
BANQUETES y BO-
DRS. Selectos cu-
biertos desde
5 pesetas
Teléfono 35-82

LA GINANA INFANTIL

Nerón, el más terrible tirano

Diecisiete años tenía Nerón cuando comenzó a regir los destinos del vasto imperio romano. Los cinco primeros años de su reinado fueron un modelo de buen gobierno, tanto, que el pueblo llegó a olvidar completamente las atrocidades que había sufrido en los reinados de los emperadores que le habían precedido. Pero no duraron siempre estos sentimientos, pues al cabo de este tiempo se despojó de la máscara con que hasta entonces se había cubierto, y desplegó un refinamiento tal de crueldad y tiranía, que era un verdadero monstruo, aventajando en crueldad a Claudio y Calígula, sus antecesores. El que, con ocasión de firmar una sentencia de muerte, deseó no saber escribir mandó asesinar a su hermano Británico, a sus maestros Burrus y Séneca, y hasta su misma madre y aún su esposa. El fué el que en el año 64, después de Cristo, hizo pegar fuego a Roma por siete diferentes sitios, para que edificasen otra nueva ciudad. El fuego duró seis días y siete noches, y no hubo medio de poderlo apagar, reduciendo a cenizas los edificios más notables y antiguos. Al resplandor de este terrible incendio, Nerón, colocado encima del terrado de su palacio, cantaba una poesía que había compuesto.

Tan pronto como llegó a sus oídos la exasperación del pueblo, culpó a los cristianos de ser ellos los incendiarios de Roma, comenzando por esto una terrible persecución contra ellos.

Inventáronse contra los cristianos todos los tormentos imaginables: unos fueron degollados o crucificados, otros envueltos y cosidos en pieles de animales feroces y arrojados a los perros para que fuesen devorados; y otros, en fin, los marcaban con hierros candentes o los cubrían de pez, y después servían cual antorchas para iluminar los nocturnos banquetes de la corrompida corte.

Los apóstoles Pedro y Pablo sufrieron igual suerte, pues el primero fué crucificado hacia abajo, porque, según

decía, no era digno de ser crucificado como lo había sido su maestro; Pablo, como ciudadano romano, fué degollado.

Por estas y otras muchas atrocidades que cometió, le alcanzó al fin la justicia de Dios, pues él mismo tuvo que darse muerte, no abandonándole ni aun en este supremo instante su vanidad, pues murió diciendo: "¡Qué gran músico pierde el mundo!", porque sabía tocar la flauta, y creía que lo hacía a las mil maravillas.

Artículos para niños
Precios especiales para 0'65 y 0'95
Almacén de bisutería y juguetería
Bazar de SEVERO DOMINGUEZ
Manifestación, 64 y Coso 3

ANECDOTARIO

Le Féron fué atacado por unos ladrones a eso de las cinco de la tarde. Sin inmutarse, les dijo:

—¡Vaya, señores! ¡Muy temprano abren la tienda esta vez...!

Un rey dijo: "Yo robo a mis vasallos". El ministro dijo: "Yo robo al rey". El sastre "Yo robo al ministro". El soldado: "Yo robo a los tres". Y el diablo concluyó: "Yo me llevo a los cuatro".

Francisco I, en el curso de una carcería, en el bosque de Rambouillet, entró a descansar en una choza donde cuatro hombre aparentaban dormir. Uno de ellos dijo al rey:

—Tienes un buen sombrero—y se lo quitó.

Otro:
—¡He aquí una hermosa casaca! —y le echó el guante.

El tercero:
—¡Soberbia cota! ¡Me vendrá bien! —e hizo otro tanto.

El cuarto:
—¡Bueno es tu cuerno de caza! Y ya iba a arrebatárselo, cuando el rey, gentilmente, le preguntó si quería conocer la virtud maravillosa que aquel cuerno poseía.

El ladrón accedió. Y como el precavido rey lo hiciera sonar, a poco aparecieron los hombres de su escolta y se apoderaron de los cuatro bandidos.

En tiempos de los coches de vapor

Antes de finalizar el siglo XVIII se hicieron numerosas tentativas para construir "navíos terrestres", una especie de carros de ruedas pequeñas que llevaban adosado un sistema de velas. Pero la utilización del vapor hizo que la inteligencia de los hombres se enderezara en otra dirección, buscando artilugios de transporte más manejables. Newton fué uno de los primeros que intentó construir un carruaje impulsado por un chorro de vapor que se mantenía constante por el calor de una lámpara de alcohol. Sin embargo, ni uno solo de los experimentos realizados fué satisfactorio hasta que un francés, Cugnot, dió con la solución del problema en 1769, creando un mecanismo que era capaz de recorrer más de cuatro kilómetros por hora cargado con el peso de cuatro adultos. En los tiempos de Cugnot los viajes tenían que ser cortos, porque la capacidad de la caldera ideada sólo era suficiente para un cuarto de hora.

Cugnot, sin embargo, no fué por mucho tiempo el único inventor de esta clase de máquinas. En 1784, William Murdoch ideó un coche vapor que realmente andaba bien.

Los coches de vapor eran un artilugio rústico y grosero en sus primeros tiempos. Al principio del siglo XIX tenían una enorme aceptación los "carruajes sin caballos". Por aquellos tiempos se ponían en práctica ideas de ingeniería, pero no había quien pensara en diseñar una caja especial para el coche de vapor. Se aceptó como la última palabra en la construcción de vehículos el viejo diseño de coches, y con toda su ostentosa decoración y sus enormes ruedas se le utilizó para adosarle una máquina de vapor. Los caminos se pusieron intransitables por la ceniza que en ellos se arrojaba, y los peatones tuvieron que abandonarlos más que de prisa, ahuyentados, además, por el ruido de los coches de vapor, por el humo y por el hollín que iban esparciendo. A pesar de todo, los primeros coches de vapor, como ya se indica, tuvieron gran aceptación. Con tan primitivo sistema de locomoción podían hacerse hasta veinticinco kilómetros por hora.

La Voz de Aragón : el 27 de ABRIL de 1930

que + se m... Sa

niños; todos... ningos nos D di K una... que

infantil" y que nos Kusa m... alegría; an T T, me aburría en

ningos; + hoy... el... muy di... ti...

Tix: el + in Cm... del... y el que + me m... sa

aventuras D Tonino y su... Perejil que le... ron una... fida

al... que les costó... : toy... en... para... rlas en buen

. To... D B mos... er = .

G. Mabave.

Capítulo IX

Aventuras de Tonino y su loro Perejil

por "Leixi"

Panel 1: King: "Ah pillines! ¿Os figurabais que aquello iba a quedar así?"

Panel 2: King: "¡A ver! ¡Al momento! Que vengan dos peces espadas."

Panel 3: King: "Llebad a estos caballereses al calabozo. A la orden Majestad"

Panel 4: King: "¡Perdón! Yo creí que aquella goma del tubo, era para mascar."

Panel 5: King: "¡No hay compasión para nosotros"

Panel 6: King: "Nunca hubiera llegado a suponer que se podía vivir en el agua."

Panel 7: King: "i Toma! ¿Que sería entonces de los pintores a la agua da?"

Panel 8: King: "CARCEL MODELO"

Panel 9: King: "De orden del Rey, y por ser jueves, esta tarde os dejarán salir de prisión."

Panel 10: King: "¿Donde están las llaves. Malarite, Malarite...."

Panel 11: King: "BAR LA TERRESTRE"

Panel 12: King: "HOY SE REGALAN GLOBITOS"

Panel 13: King: "IDEA"

Panel 14: King: "HORCHATA DE ALGAS CON AGUA DULCE"

LOS DIBUJOS QUE NOS ENVIAN LOS NINOS



EL NIÑO PRESUMIDO

—Pero, Pepito—exclama la madre, impacientada—, todos los días cambias de traje, y eso me disgusta. Sería un gran bien para tí preocuparte menos de tu vestir...

—¡Mamá! ¿Qué dices? ¿Por qué acariacias a Maruja que está siempre limpia y apenas miras a Totita, que anda siempre con su vestidito lleno de manchas y la cara y las manos sucias?

—Tienes razón. A todos nos produce una impresión agradable la vista de un niño o de una niña bien limpios, bien ordenados en sus ropas y en toda su personita. Pero tú extremas demasiado ese cuidado; te preocupas de tu vestimenta más que de cultivar tu mente, de hacer ejercicio, tan beneficioso éste último para el desarrollo de tus músculos y vigor de tu cuerpo.

—Dime, mamita, ¿has hecho liga con mi maestro?

—¿Por qué?

—Ellos también me dicen lo mismo: Pepito, estudie más; Pepito, no se preocupe tanto de sus trajes; Pepito, trabaje más, si no lo dejaré sin recreo...; Pepito por acá, Pepito por allá... ¡Ay qué estribillo...! ¡No me dejan vivir en paz!

—Sí, complácete ahora en el papel de víctima, cuando yo y tu maestro tenemos sobrada causa para amonestarte. A propósito, el pantalón que te pondrás hoy lleva un remiendo; es de muy buen paño, y a pesar del destrozo que le hiciste, he resuelto que lo sigas usando.

—¡Pero, mamá, tan luego hoy que estoy de paseo!

—Eso a mí no me interesa; llevarás ese pantaloncito remendado.

Así fué como Pepito, quieras que no, tuvo que llevar aquella tarde una prenda con un parchecito. El niño vaciló un buen rato antes de decidirse a salir, hasta que, por fin, venció su deseo de pasear y lucir por las calles.

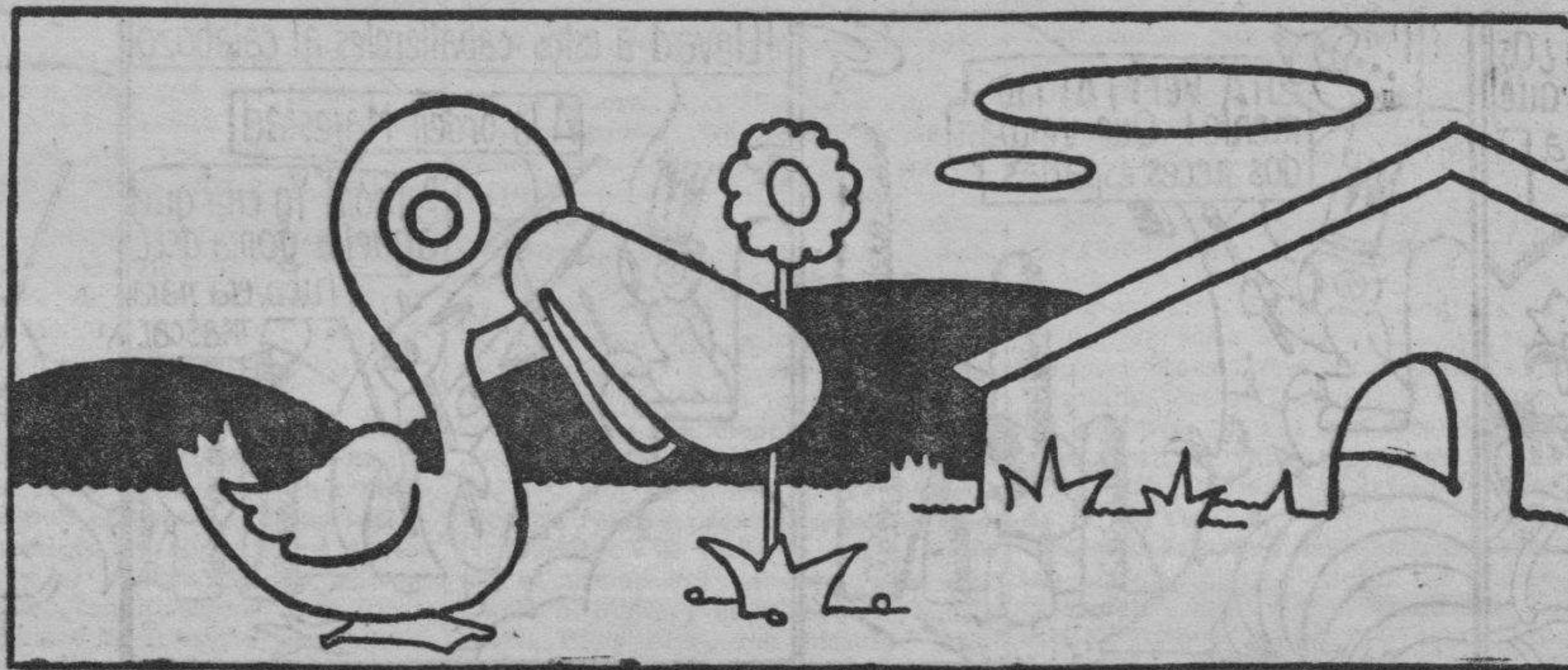
Sus compañeros lo miraban sonriendo, como si quisieran decirle: "¡Qué tontito eres!"

Pero él no parecía comprenderlo, y sin alterarse en lo más mínimo exclamaba muy satisfecho:

CONCURSO INFANTIL DE 'LA VOZ DE ARAGON'

LA VOZ DE ARAGON invita a sus pequeños colaboradores a tomar parte en este CONCURSO, iluminando a la acuarela o al lápiz el dibujo que publicamos, empleando únicamente los colores ROJO, AMARILLO, VERDE y AZUL.

Una vez pintado, podéis remitirlo, unido al cupón correspondiente, al secretario de la "Página Infantil". Se otorgarán tres premios a los tres colaboradores que, al distribuir los citados colores, se hayan aproximado más al original que nosotros guardamos bajo sobre, lacrado para que no se enteren ni las ratas. De ser varios los que acierten, se procederá a un sorteo.



Cupón para el Concurso infantil

Nombre y apellido _____
 Domicilio _____
 Población _____

—¡Soy un hombre de veras! Y lo decía con tal acento de convicción, que lo ridiculizaba un poco y provocaba la risa en cuanto lo veían y oían.

Para el día del cumpleaños del abuelo, Pepito, desoyendo a su mamá, se puso unos zapatos nuevos que le quedaban un poquito ajustados. Como ha-

cía calor, los pies se hincharon y Pepito sintió en consecuencia, más esa estrechez. Sufrió y no podía correr y saltar como lo hacían otros niños. Cuando fué el momento de pasar al comedor, Pepito dió un grito de dolor. La abuela le preguntó, angustiada:

—¿Qué te pasa?

—Son estos zapatos nuevos que me hacen doler—respondió Pepito, sollozando.

Hubo necesidad de prestarle unos zapatos viejos de uno de sus primos, que le quedaban a Pepito muy grandes, para que pudiera volver a su casa.

¿Seguirá siendo Pepito presumido?

CURSO DE HISTOLOGIA

Llegó a inquietarme un poco, porque soy algo miedoso, que todas las noches, a las tres de la madrugada, llamasen a la campanilla de mi cuarto y que al salir a abrir no hubiese nadie.

Una noche, muerto de miedo, aguardé a que dieran las tres. No sonaban nunca, y yo aguardaba con el oído pegado a la puerta.

A las tres tiraron del cordón de la campanilla y miré por la mirilla, sin atreverme a abrir... Y vi al vecino de arriba, a quien su esposa le abría la puerta seguidamente.

Al día siguiente subí y le pregunté a mi vecino la causa de llamar en mi puerta todas las noches, y él, muy cariñoso, me dijo que llamaba tirando de mi campanilla, porque así, cuando llegaba a su cuarto, su mujer lo había oído y no tenía que estar esperando en la puerta a que abrieran.

—Como mi hermano y yo somos unos gemelos tan iguales, mi padre nos dió carrera, pero solamente matriculaba a uno.

—No lo comprendo.

—¡Claro! ¿No ve usted que éramos iguales? Pues íbamos al colegio un día cada uno.

—Aprenderían así la mitad.

—Aprenderíamos doble, porque lo que le tenían que enseñar a uno nos lo enseñaban a los dos.

Al doctor Abernethy le molestaba mucho que se le importunara por la noche. Se acostó una vez hacia la madrugada de malísimo humor, porque le habían hecho levantarse a hora importuna, y he aquí que oye sonar el timbre nuevamente:

—¿Qué hay?—interroga con cólera.

—Doctor... pronto..., que mi hijo acaba de tragarse una rata.

Y el doctor, acostándose otra vez, con toda tranquilidad:

—Pues, dígame usted que ahora se trague un gato.

LOS TEATROS Y LOS CINES

PRINCIPAL

"LOS POLLOS CAÑON". ESTRENO

La comedia ayer estrenada, original de don José Fernández del Villar, no tiene, en nuestra opinión, aunque otra cosa parezca, ni pies ni cabeza. Esto último le ocurre también a uno de los personajes centrales, el diplomático, que por causa del mal dibujo que de él hizo el autor, resulta un ser absolutamente incongruente con la presentación inicial y elogiada de su personalidad, desvanecida esta favorable impresión del primer acto.

Tampoco la muchacha que hace con él pareja en el tema amoroso, eje de la comedia, está mucho mejor ofrecida en la descripción de su temperamento. Mucho, no; sí, bastante más hábilmente. Acaso sea el único tipo escasamente real que desfila por los "Pollos Cañón".

Y o digamos nada de los otros personajes secundarios, los "pollos cañón", que dan título a la obra. Nada más insípido, nada más exento de picardía y gracia en su pintura!

Pero no es sólo este defecto el que se puede señalar en la producción de Fernández del Villar. Es que, sencillamente, honradamente dicho, todo el argumento—que pudo ser, situado y desarrollado de otro modo, una discreta comedia—se expone a la pública consideración en una serie de escenas deslabazadas, faltas de vigor en absoluto y mal sostenidas por un diálogo sin gracia ninguna y lleno, para contra, de incoherencias y contradicciones.

Pero no vale la pena analizar "Los pollos cañón" más detenidamente. Además, en señalar sus muchos defectos perderíamos demasiado tiempo. Lo que, a fin de cuentas, declaramos un poco estupefactos, porque José Fernández del Villar es autor de otras piezas teatrales donde demostró bien claramente que sabía llevar a escena asuntos interesantes, desarrollándolos con innegables conocimiento y dominio escénico.

Naturalmente, siendo tan artificioso y tan falso el ambiente, no podían los intérpretes conseguir un éxito discreto siquiera. ¿Es posible creer que aquél sea el "hall" de un gran hotel? ¿Es posible aceptar que habla el "maitre" de un hotel de primer orden, con aspecto internacional, como los criados de un colmado andaluz, no por el acento y sí por el tratamiento dado a los clientes? No obstante, no nos resistimos al deseo de indicarle la impropiedad en el vestido a un joven actor que luce un traje completamente veraniego en el segundo acto y en día de Nochebuena.

Excusados los actores con la escasa calidad del estreno, digamos, en su honor, que pusieron la mejor voluntad. ¡No es poco!

J. S. R.

CIRCO

"¡POR SI LAS MOSCAS...!" — MANANA, "CHA-CA-CHA".

Para hoy, domingo, anuncia en el Circo la Compañía titular del Ruzafados interesantes y divertidas funciones: Por la tarde, "Los faroles" y "¡Por si las moscas...!", y por la noche, "Las carifias" y "¡Por si las moscas...!". Esta revista, del maestro Alonso, gustó anoche muchísimo y, como en la noche del estreno, se repitieron casi todos los números de música, muy inspirados por cierto. Mañana, lunes, se estrenará "Chaca-chá", la nueva revista de Vela, Campúa y el maestro Rosillo, que con tanto éxito se representa en el teatro Ibañeta, de Madrid. La función de mañana por la noche se compondrá de "¡Por si las moscas...!" y el estreno de "Chaca-chá".

TEATRO - CINE PARISIANA

Hoy, por sesiones a las cuatro, seis y media y diez y media, últimas proyecciones de la formidable producción de la Metro "La senda del 98", interpretada por Dolores del Río, Ralph Forbes y Karl Dane.

Mañana, lunes, sensacional espectáculo de variedades: debut de Mary, sugestiva bailarina; Celia Deza, canciones y tangos; Les Decamps, admi-

rables y sin igual barristas cómicos, risa continua; Roberto Font, "as" de las variedades, y 1, 2, 3, 4, 5 y 6 hermanas Gómez, atrayente espectáculo en el que figura Blanquita Gómez (la princesita del jazz-band y xilofón). Arte, belleza, fastuosidad, magníficos decorados y estupendo vestuario. Sólo por cuatro días.

CINEMAS ALHAMBRA Y ARAGON

STAN LAUREL Y OLIVER HARDY

Estos dos cómicos son siempre un motivo de regocijo. Sus trucos, sus contorsiones, sus gestos, emanan tal comicidad que hay que entregarse a ellos y soltar la carcajada.

En "Ladrones", película que muy en breve se estrenará en el aristocrático Alhambra, esta pareja llega al límite de lo cómico. Para nuestro público esta película tiene un aliciente inédito hasta ahora en las cintas de estos artistas. Este aliciente consiste en que los dos célebres actores se expresan en castellano, pronunciado con ese acento que es peculiar de los clowns, sobre todo de los ingleses.

CARIELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía Gelabert-Bonafé.

Tarde, a las seis y media: "Los pollos cañón".

Noche, a las diez y media, "La educación de los padres".

Mañana, lunes, a las seis, beneficio del Patronato de la Vejez, "La educación de los padres".

Noche, a las diez y media, "El pájaro sin alas" (estreno).

TEATRO CIRCO. — Compañía titular del teatro Ruzafa, de Valencia.

Tarde, a las seis, "Los faroles" y "¡Por si las moscas...!"

Noche, a las diez, "Las carifias" y "¡Por si las moscas...!"

TEATRO - CINE PARISIANA. — Temporada cinematográfica. — "La senda del 98".

Sesiones a las cuatro, seis y media y diez y media.

CINEMA ALHAMBRA. — "La tragedia del Circo Royal".

Diario Metro.

CINEMA ARAGON. — "La tierra sin mujeres".

CINEMA ESPAÑA. — Avenida de Madrid. — Hoy, estreno de la primera jornada de la sensacional producción nacional Gaumont "La última cita", interpretada por los nuevos "astros" nacionales Rafael de Murcia y Elvira de Amaya, que representa el mayor alarde de la cinematografía española. Sesiones continuas tarde y noche.

CINEMA ALHAMBRA. — "¡Quién lo diría", en seis partes.

"Los dos gemelos", cómica, sonora, dos partes.

CINEMA ARAGON. — "La tierra sin mujeres".

Mañana: "La senda del 98".

CRONICAS FEMENINAS

"MADAME X" obtuvo la más alta recompensa en la Exposición Internacional de Barcelona y pronto será un hecho la apertura de una Sucursal "MADAME X" en Zaragoza

Estos días hemos tenido el gusto de saludar al gerente de los establecimientos "MADAME X", de España, quien nos ha confirmado la adquisición de un local en la plaza de la Constitución, de esta ciudad, para abrir una Sucursal "MADAME X".

Con breves palabras nos ha dado a entender que el proyecto obedece a una imperiosa necesidad de expansión comercial, pues la Empresa a todos los años abre nuevas Sucursales en España y bastante—dice—hemos tardado en instalar la de Zaragoza.

En cuanto al "GRAN PREMIO" obtenido en la Exposición de Barcelona, dice es la justa y merecida recompensa del perfeccionamiento que ha llegado la producción de fajitas "MADAME X", de fabricación española, que son las fajitas de caucho, para adelgazar, más estimadas en Europa y América.

En fin, una gran empresa orgullosa de la producción española y un alarde de perfecta organización y buen gusto es lo que representan los establecimientos de "MADAME X", de España.

Nos despedimos rogándole nos invitara a la bendición y solemne apertura de la Sucursal de Zaragoza.

MIMI

HERNIADO

Cuidese V. racionalmente

Personas eminentes y numerosos médicos han comprobado por sí mismos que con las aplicaciones C. A. BOER se obtiene una reducción progresiva y definitiva de la HERNIA. Estas aplicaciones son hechas especialmente de acuerdo con las características que presenta cada HERNIA, descartando inmediatamente todo peligro de estrangulación sin alterar en nada la vida normal del paciente. Los Aparatos C. A. BOER obligan suavemente a que los intestinos ocupen su lugar en el abdomen y al quedar libres las paredes lesionadas la Naturaleza cumple su misión reparadora, fortalece los tejidos y termina con la desaparición radical de la HERNIA. Prueba convincente de ello son los testimonios públicos de miles de personas a quienes, como a las que abajo firman, ha devuelto la salud el Método C. A. BOER.

Puendeluna, a 20 de febrero 1930. Sr. D. C. A. BOER, Barcelona.—Muy señor mío: Le escribo muy agradecido por haber obtenido con los Aparatos de usted y su excelente Método la desaparición completa de la hernia que venía sufriendo hacía muchos años. Usando los aparatos C. A. BOER no tuve molestias y pude hacer trabajos muy pesados. Para que pueda usted hacer bien a tantas personas que sufren hernia le autorizo a publicar esta carta. Es de usted siempre atento y agradecido amigo, Pascasio Cuello Arenas, en PUENDELUNA, por Ayerbe (Zaragoza).

Odena, a 11 de mayo de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Barcelona.—Muy señor mío: Le participo mi agradecimiento por la eficacia de sus aparatos, con los cuales me he curado de una hernia que padecía desde mi infancia. Su reconocido y s. s., Luis Planell. Calle Aguilera de la Costa, en ODENA (Barcelona).

HERNIADO: No vacile usted más perpetuando su malestar. Su interés exige cuidados racionales para su HERNIA. Déselos usted cuanto antes. Visite al eminente ortopédico en Logroño, viernes 23 mayo, Gran Hotel.

Pamplona, sábado 24. Hotel Quintana.

Tudela, jueves 29 mayo, Hotel Unión.

ZARAGOZA, viernes 30 de mayo. HOTEL EUROPA.

Barbastro, sábado 31 mayo, Hotel San Ramón.

Huesca, domingo 1.º junio, Hotel Petit-Fornos.

Jaca, lunes 2, Hotel Laura Muñoz. Calatayud, martes 3, Hotel Fornos. Almazán, 4 junio, Fonda Comercio.

Soria, jueves 5 junio, Hotel Comercio.

C. A. BOER, Especialista Herniario. Pelayo, 60. BARCELONA

GRAN FRONTON ZARAGOZANO

Hoy, domingo, 18 de mayo de 1930, a las CINCO de la tarde

Formidable partido de pelota a mano

ECHAVE III y LASA (el león navarro) (rojos), contra IRURETA (El zurdo) e IRURETA I (azules).

El partido será a VEINTICINCO tantos. — SAQUE del 3

!!! ACONTECIMIENTO EN ZARAGOZA !!!

Presentación del **JUEGO R. CESTRA**, a cargo de los afamados pelotaris del cuadro Guernica

El partido de inauguración se jugará entre los jóvenes pelotaris **RUBIO Y CAMPEGHA (de Guernica) (rojos) contra LARREA y ARAMBERRI (de Eibar) (azules)**

El partido será a CINCUENTA tantos. — Saque del 10 y medio

Precio de localidades: Cancha ordinaria, 1'50 ptas. Entrada general, 0'80

Invariablemente ellos escogen otro Chrysler

Todo dueño de un Chrysler, una vez enterado de su superioridad, raras veces compra otro automóvil. Así pues, año tras año, propietarios tan satisfechos continúan fieles en su predilección por los automóviles Chrysler, de la misma manera que éstos continúan fieles en el rendimiento de sus servicios.

Baselga y L. Carrascón, S. L.

Garage Excelsior. — Arte, 7

CHRYSLER

EL PEQUEÑO CATALAN

Plaza de Lanuza, 6 y 7-ZARAGOZA
SUCURSAL: Coso, 147 (Plaza de la Magdalena)

¡No vacile usted en visitarnos; lo hará en su propio provecho!
Disponemos de grandes surtidos en **Voiles, Crespones, Gasas, Georgettes, Sederías**, en los más modernos colores y a precios que nos permite ofrecer nuestra enorme venta
ABRIGOS-PLUMA para señoras y caballeros
SECCION DE SASTRERIA para caballeros. Trajes a medida, desde 50 pesetas

NOTICIAS

CONCIERTO SUSPENDIDO.—Por tener que asistir la banda provincial a la procesión de los niños del Hospicio, no podrá dar concierto en la plaza de Castelar.

Por la tarde, en la plaza de toros, por ser la corrida de Beneficencia, desfilará y tocará la banda en el ruedo antes de la corrida.

BALNEARIO DE PANTICOSA

1.636 METROS DE ALTURA
Prototipo de aguas nitrogenadas.
Nuevo servicio de restaurant a cargo de la Sociedad propietaria.

Nueva dirección médica a cargo del eminente doctor don José Méndez. Informes: Alcalá, 65. — MADRID.

EL MALTA NATURA

en grano o en pastillas, por su procedimiento patentado y su dirección científica, es recomendado por los médicos. Venta en comestibles y farmacias. Depósito Seral, Cerdán, 30.

BENEDICTO

RAMOS CORONAS FLORES
Sagasta, 12 y Alfonso, 16
Teléfonos 3.587 y 3.086. Zaragoza.

El Jurado Superior de Reconcompensas del grandioso certamen Exposición Ibero-Americana de Sevilla ha concedido la Medalla de Oro al famoso reconstituyente Jarabe "Hipofosfitos Salud".

Esta distinción, una de las más

importantes concedidas dentro del Grupo de Industrias Químicas de aquella Exposición, constituye un señalado triunfo para el laboratorio preparador de tan acreditado tónico y un autorizado reconocimiento de su científica composición.

UNA BUENA NOTICIA

D. Edmundo Sumián, importador de bisutería en Barcelona, ha podido comprobar por sí mismo, la maravillosa eficacia de la siguiente receta, que recomienda muy encarecidamente a toda persona canosa, cuya preparación se hace sencillamente en casa, con la que infaliblemente se logra que los cabellos canosos o descoloridos recuperen su primitivo color, volviéndolos además suaves y brillantes.

«En un frasco de 250 grs. se echan 30 grs. de agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa), 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café), el contenido de una cajita de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua».

Los productos para la preparación de dicha loción, pueden comprarse en cualquier farmacia, perfumería o peluquería, a precio módico. Aplicando dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana, puede V. tener la absoluta seguridad de que adquirirán la tonalidad apetecida. No tiñe el cuero cabelludo, no es tampoco grasienta ni pegajosa y perdura indefinidamente. Este medio rejuvenecerá a toda persona canosa.

HALLAZGO. — En las oficinas de la Guardia Municipal se facilitarán detalles a quien acredite ser su dueño, de dos caballerías mayores que fueron recogidas en la vía pública.

A. Grasa Sancho

ENFERMEDADES DE LA PIEL
COSTA, 3. PRAL.

ROYO ESPIN

OCULISTA
COSO, 26 - 28

COMPANIA ALEMANA

DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS
85 años de existencia, legalmente establecida y muy acreditada en España desde 1905, admite ofertas de subdirectores. Dirigirse a número 00400, Vergara, 11, anuncios.
BARCELONA

RELOJERIA JORDANA

Relojes y cadenas de todas clases.
Composturas garantizadas
CERDAN, 10

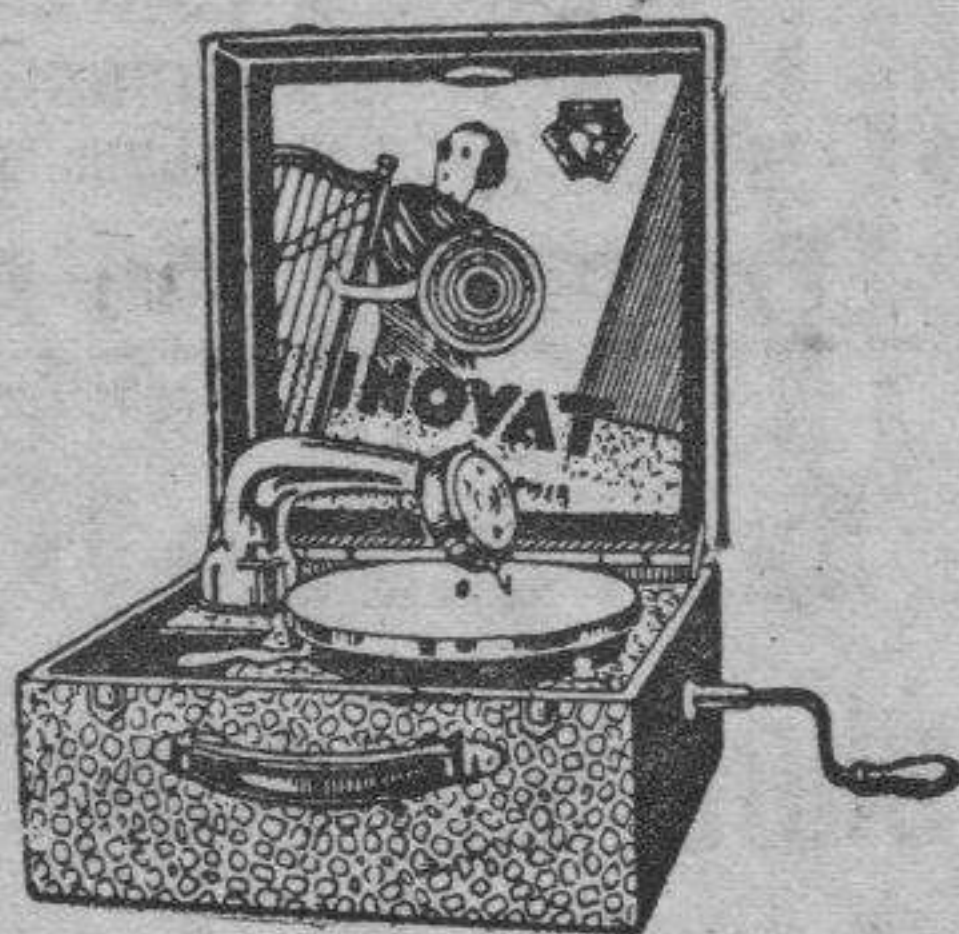
CHOCOLATES

CLASES ESPECIALES
Pídanse muestras y condiciones
Giménez y Cía., S. en C.-D. Jaime, 52-54

Sucursales: Manifestacion, 14, Pignatelli, 1, y Azoque, 24-26-28-30

Ofrecemos gratuitamente

UN REGALO DE PARIS



a elección de los afortunados:

1000 FONOGRAFOS

o 1000 APARATOS de T. S. H.

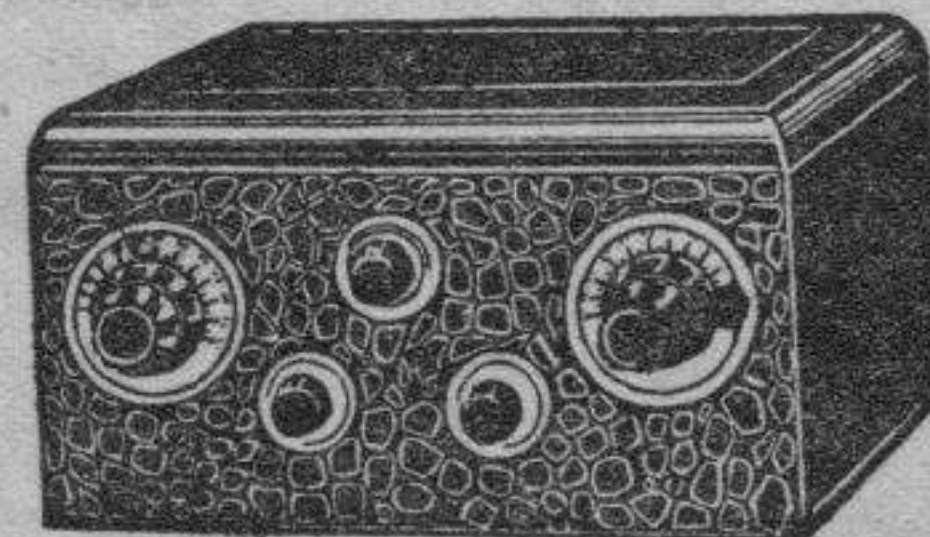
a título de propaganda, a los mil primeros lectores de

LA VOZ DE ARAGON

que encuentren la solución exacta al jeroglífico que va a continuación y se conformen a nuestras condiciones

Reemplazar los puntos por las letras que faltan y hallar el nombre de tres ciudades de España

M. D. I. B. L. B.
B. R. E. O. A.



Enviad este anuncio completado a los ESTABLECIMIENTOS

EMYPHONE

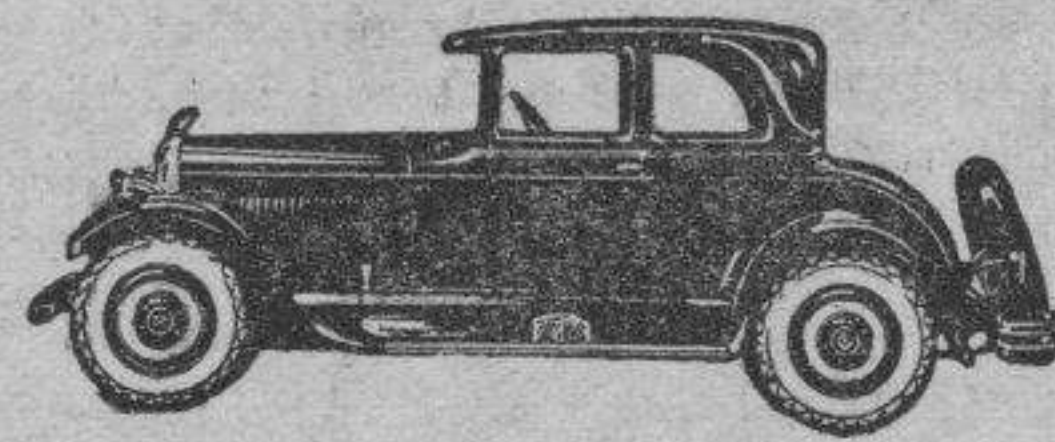
Servicio núm. 5. 26. A.

17, rue Sedaine, París (Francia)

Adjuntar un sobre poniendo claramente el nombre y la dirección.

NOTA: La correspondencia para el extranjero debe franquearse con un sello de cuarenta céntimos.

¿AUTOMOVILISTAS? La pintura moderna



SI NECESITA PINTURA SU COCHE visite el nuevo taller de MAXIMO S. MIGUEL, donde se pintan coches al Duco desde 200 pesetas, y a pincel, desde 100.—Única Casa que puede competir en precios y trabaja a medida de sus deseos y garantiza los trabajos con esmero y prontitud.
Calle Mayoral, 34 (junto a la plaza de la Libertad). — ZARAGOZA

Motores industriales

De la marca "Hatz", tipo Diesel, arranque en frío y Semi-Diesel de la marca "Amis". — De gasolina de la marca "Sava" y "Laurens". — Los más seguros y de mayor rendimiento. — Para entrega inmediata. — Antes de adquirir motores consulte precios reducidos a la Compañía Comercial del Norte, apartado 301. BILBAO. — Disponemos en todo momento de grandes existencias. Solicitamos agentes vendedores activos y bien relacionados. Referencias de primer orden.

¡Señora!

Formidable rebaja por toda la semana
Fíjese en los precios siguientes y a consultar su calidad

- CRESPONES seda corriente, 80 centímetros ancho, todo el colorido, a Ptas. **3'50**
- SEDAS LISAS para forros, todo el colorido, a Ptas. **2'95**
- SARGA SEDA, 80 centímetros, todo el colorido, a Ptas. **3'50**
- CHARMELEN negro y marino, para abrigos entretiempo, 80 centímetros ancho, a Ptas. **3'50**
- GASA GEORGETTE, todo el colorido, 80 centímetros ancho, a..... Ptas. **4'90**
- SEDA FLOR para interiores, todo el colorido, a Ptas. **4'00**
- CRESPON seda natural, 90 centímetros ancho, todo el colorido, a... Ptas. **4'00**
- CREP SATEN para abrigos entretiempo, todo el colorido, a..... Ptas. **5'00**
- ABRIGOS INGLESSES entretiempo, 140 centímetros ancho, a..... Ptas. **4'50**
- POPELIN LANA, todo el colorido, a Ptas. **2'50**
- POPELIN, todo el colorido, a... Ptas. **2'25**
- MEDIAS SEDA TORZAL, marrón y negras, a Ptas. **1'00**
- RASOS Y OTOMAN, todo el colorido, para confección de sombreros, desde Ptas. **4'00**

LA MODA ELEGANTE

Alfonso I, núm. 12, entresuelo



SU PRECIOSO NIÑO

ha perdido el encanto de su alegría y no gana en peso.

La cariñosa madre debe observar los menores detalles de su vida.

Quizás la alimentación de papilla y leche le produce el terrible ESTREÑIMIENTO que entorpece su desarrollo.

No acuda a purgas ni otras drogas que le irritarán sin curarle.

Adminístrele en ayunas y después de las comidas una cucharada grande o pequeña (según la edad), de

ZUMEL

puro, y su hermoso pequeño se hará fuerte y robusto.

Consulte a su Médico para que le confirme nuestro consejo.

De venta en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos,

Concesionario para España: PEDRO LAMARCA
Plaza Cataluña, 17 - BARCELONA



Grandes Almacenes de Muebles **José Ibáñez Diez**

Fábrica de Muebles: Industria, letra B Almacenes: Méndez Núñez, 16
ZARAGOZA

Muebles de Lujo

No pretendemos ser la única casa que está en condiciones de cumplir cuidadosamente los más delicados encargos, pero contamos con talleres dotados de maquinaria moderna y un gran número de obreros especializados en trabajos finos, lo que nos permite combinar la máxima calidad con un precio muy prudente.

Proyectos gratis y sin compromiso.

(Los grandes secaderos a vapor que tenemos instalados en nuestra fábrica aseguran la máxima resistencia de las maderas empleadas contra los cambios de temperatura).



Vda. de F. Guerri
Fábrica de Muebles

CAMINO SAN JOSÉ, 110 (Tranvía Bajo Aragón)
ZARAGOZA Telefono 23-74



LA MAQUINARIA MODERNA

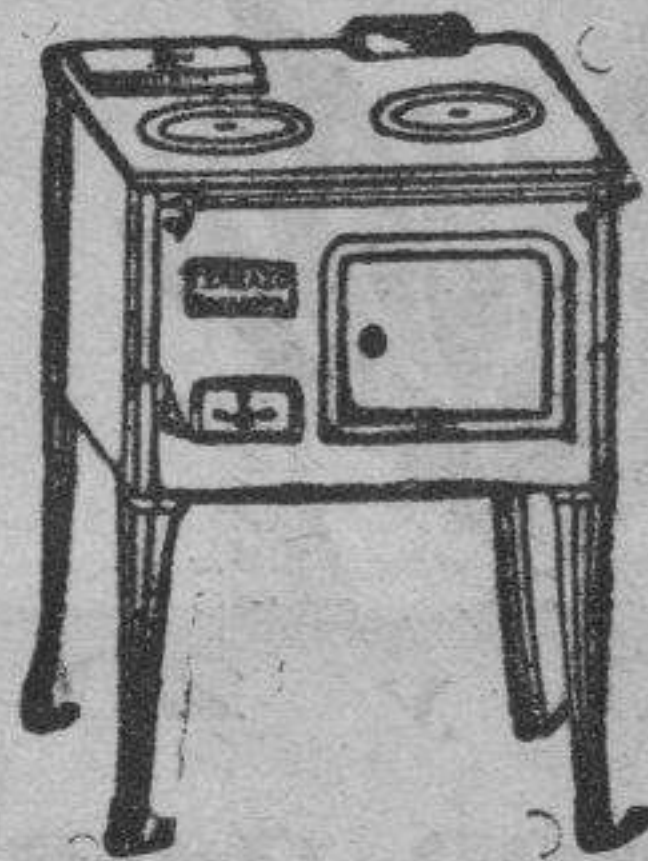
permite limpiar, teñir y planchar los trajes para caballero, con una rapidez pasmosa. La instalación de la

Tintorería Hispano - Alemana última palabra de la maquinaria moderna, rinde un servicio rápido y esmeradísimo. Los precios al alcance de todos



Fábrica: Calle Benavente, 1. Teléf. 1.551.

Sucursales: Alfonso I, 38; Coso, 135 cuadruplicado, y Torre Nueva, 5. ZARAGOZA



Cocinas económicas con depósito de hierro fundido esmaltado. Sólida construcción

Catálogo gratis

Francisco Errazu
San Lorenzo, 22. Telf. 21-12

JOYAS
MAS ECONOMICOS
GOYA, 12, Fábrica
PERO NO SE CONFUNDA

ARCAS DE CAUDALES
FICHET
S. A. E.

J. A. Carrión - San Miguel, 23

BASCULAS
J. FRON Antigo maestro talleres de la Casa
LUCAS COLAS
San Pablo, núm. 163

REUMATICOS

El tratamiento antirreumático del CURA HERNAIZ (antes conocido por el PARROCO DE LOS VALLES, de Burgos) os curará sencilla y radicalmente en menos de un mes. Millares de curaciones que pueden comprobarse. Legalmente elaborado y registrado en Sanidad. Pedid informes a D. Luis Hernáiz, Pbro., Burgos.

ALBORNOCES



FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO

ALFONSO, 26--Apartado 102--Teléfono 2949
Sucursal: COSO, 111 y 113--Teléfono 1050

ZARAGOZA

MUEBLES ECONOMICOS NAVARRO -- Santa Cruz, 8 y 10 Sucursal: Prudencio, 11 y 13

AGRICULTORES

Equipad vuestras trilladoras con cojinetes de bolas

S. K. F.

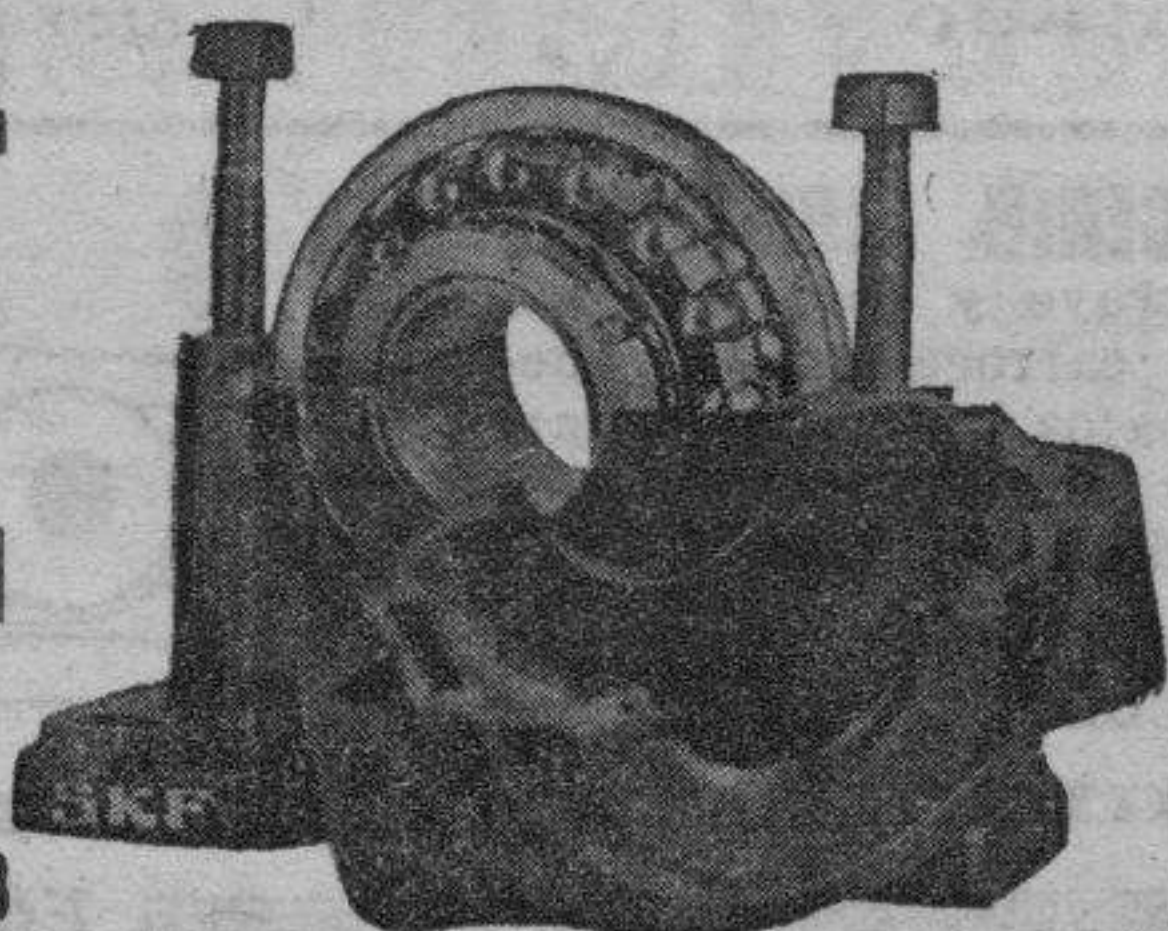
Los de mayor duración y mejor calidad

III

Joaquín Guiral

ELECTRICIDAD

San Jorge, 6 y 8
ZARAGOZA



Cilindros machacadores Trilladora RUSTON

Cinema España

Avenida de Madrid, 145 (Delicias)

Teléfono 4421

Hoy, estreno de la primera jornada de la sensacional producción nacional Gaumont

LA ULTIMA CITA

Interpretada por los nuevos astros nacionales, RAFAEL DE MURCIA y EL-VIRA DE AMAYA, que representan el mayor alarde de la cinematografía española. -- Sesiones continuas tarde y noche



Ella sabe lo que es bueno

Una bebida de absoluta pureza y sabor extraordinariamente delicioso. Pruébela hoy mismo.

Orange-Crush

Altamente refrescante
Garantizada su pureza por
Espumosos NEPTUNO
Teléfono 1163
(Nombre, marca y botella registrados)

Radio

Reparación de aparatos antiguos o modernos.

Electrificación con corriente alterna o continua.

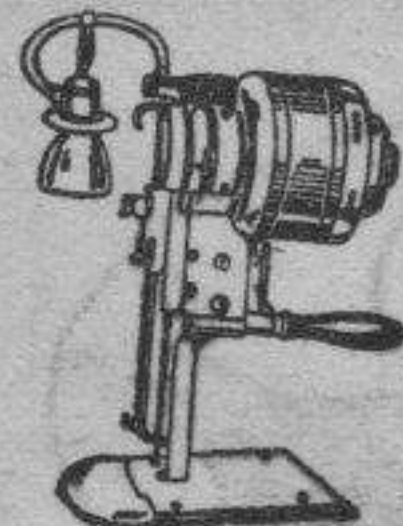
PARDO. La Gasca, 4, 1.º
Teléfono 4468

CURA-CALLOS "JEIL"

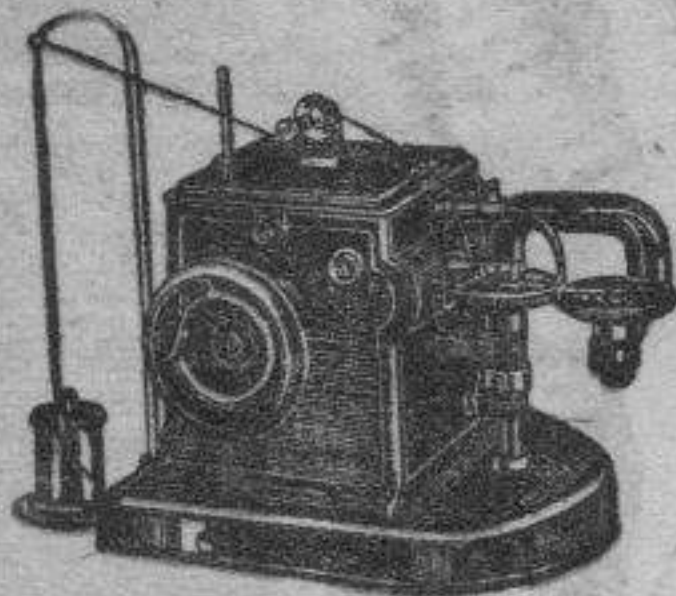
reconocido indiscutiblemente como el más eficaz, cómodo, práctico y económico; quien lo prueba ya no usa ni recomienda JAMAS

Agente general: M. Selles, Apartado 199. Barcelona. DEPOSITO Y VENTA EN ZARAGOZA: Rived y Chóliz, D. Jaime I, 21; Vda. Alloza, Mayor, 9, y demás importantes farmacias y droguerías.

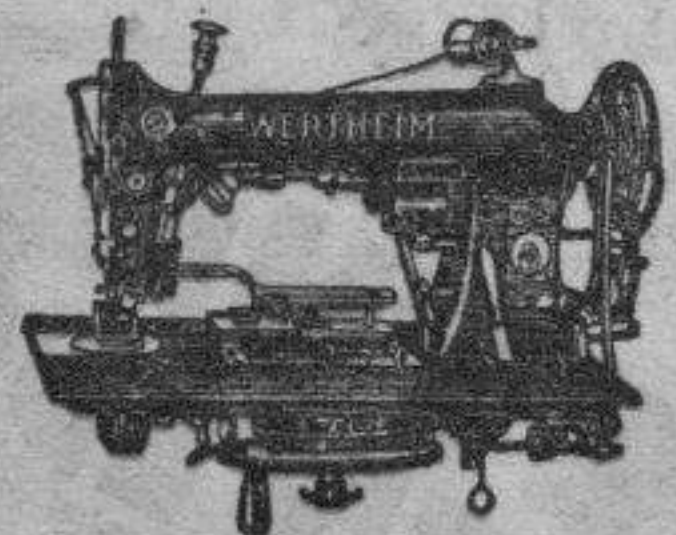
Cortar



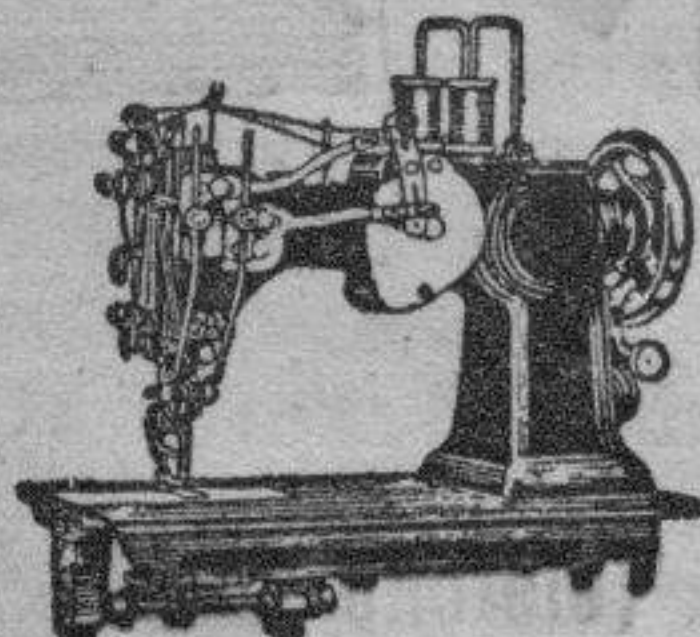
Peletería



Ojales



Calados



Máquinas especiales

WERTHEIM

Rápida, S. A. Avilón, 9
BARCELONA

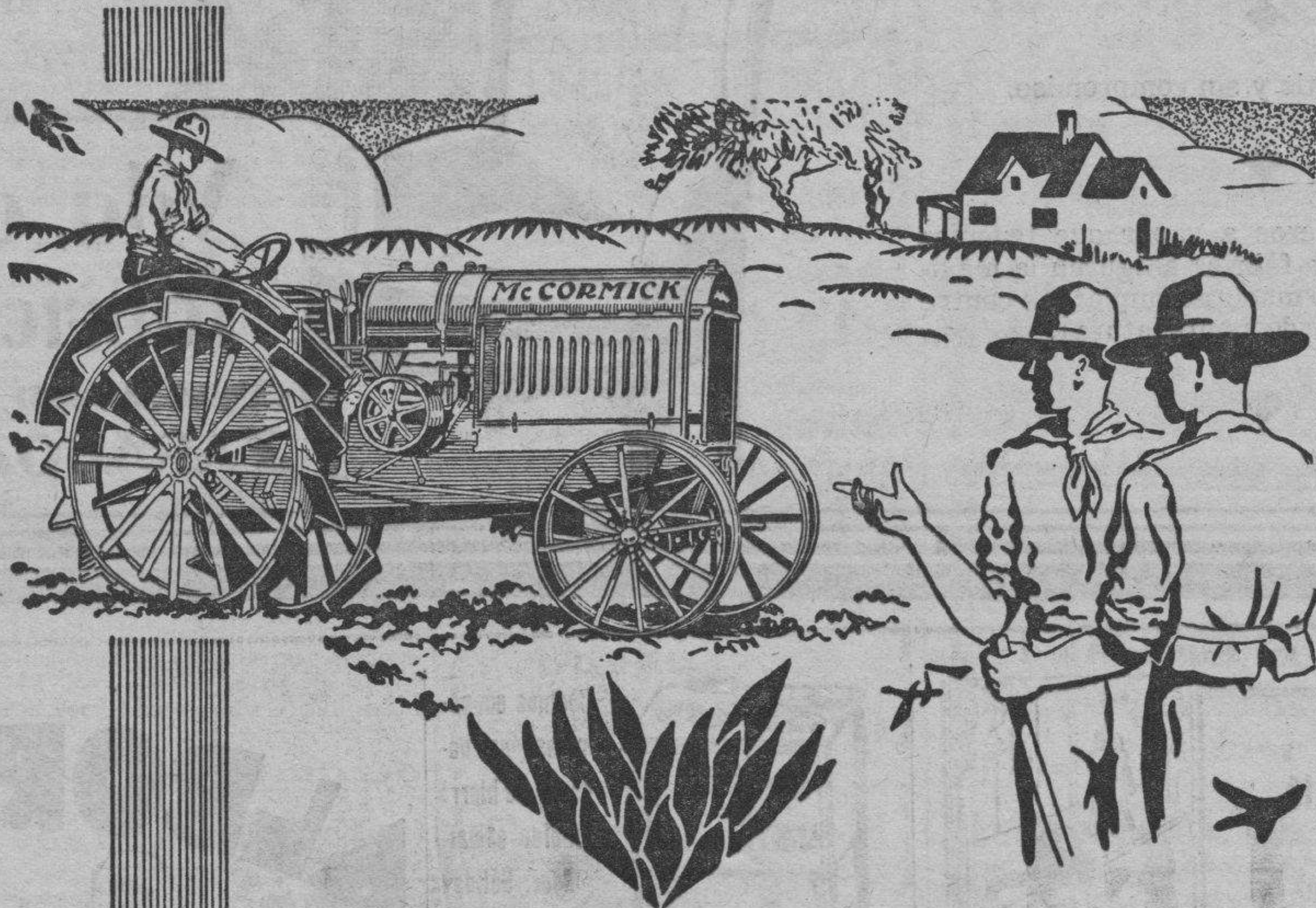
Taller de reparaciones y servicio de recambios a cargo del experto mecánico

D. VALENTIN GRACIA
Boggiero, 14 ZARAGOZA

HERNIADOS (Quebrados)

Se acabó el sufrir para vosotros. Ahora que podéis, debéis curaros

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO. Después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios, la tan conocida y acreditada **CASA TORRENT** ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, "que vence siempre cuando todo lo demás fracasa", curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y "sin entorpecimientos de ninguna clase". Es el ideal de todos los ideales, "que no lleva trabas ni tirantes engorrosos"; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto que se tiene una hernia ni que se lleva aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traicioneras dolencias. En bien de vuestra salud, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, llevéis o no ya aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista señor **TORRENT**, quien, mediante su notable invento, quiere transformarnos en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en **ZARAGOZA**, y en el **HOTEL ORIENTE** (Coso, 13), únicamente el martes próximo, día 20 del corriente.—NOTAS: En Tudela, el día 19, en el Hotel Unión. — **TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 18. CASA TORRENT.**



10 - 20 y 20 - 30 HP.

Funcionan con gasolina y Gas-Oil
EN 1930

el buen agricultor, que quiere duplicar su hacienda, ya ha roto con lo que significaba atraso y pérdida de tiempo.

La tierra es muy agradecida y rinde siempre el máximo cuando en su cultivo se pone el máximo esfuerzo.

Este esfuerzo es hoy

EL TRACTOR
Mc CORMICK

Ensáyelo y pronto encontrará el resultado

Pida folletos y demostración al agente exclusivo

Pedro Cabeza D. Jaime I, núm. 32
Zaragoza

Ventas a plazos y al contado



Persil

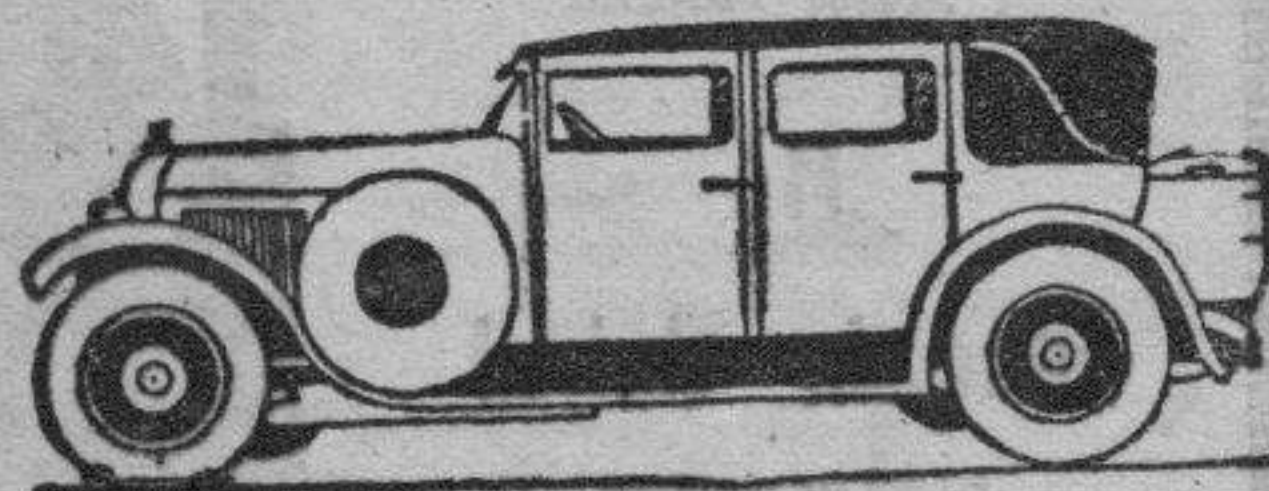
"es la última palabra en el lavado higiénico.—Las ropitas de los niños exigen un delicado cuidado. Confíalas, pues solo a PERSIL, que ofrece excelentes cualidades higiénicas. PERSIL es el ideal para lavar en frío colores delicados y quebradizos, sedas, lanas, algodones finos y lencería.

PERSIL alarga la vida de toda ropa. De venta, en buenas droguerías y tiendas de ultramarinos".

CARROCERIA INDUSTRIAL

Se construye y reforma toda clase de carrocerías en general, trabajos en chapa, galvanizado y pintura, por el procedimiento "Duco"

MIGUEL SERVET, 22 duplicado
TELEFONO 1.122



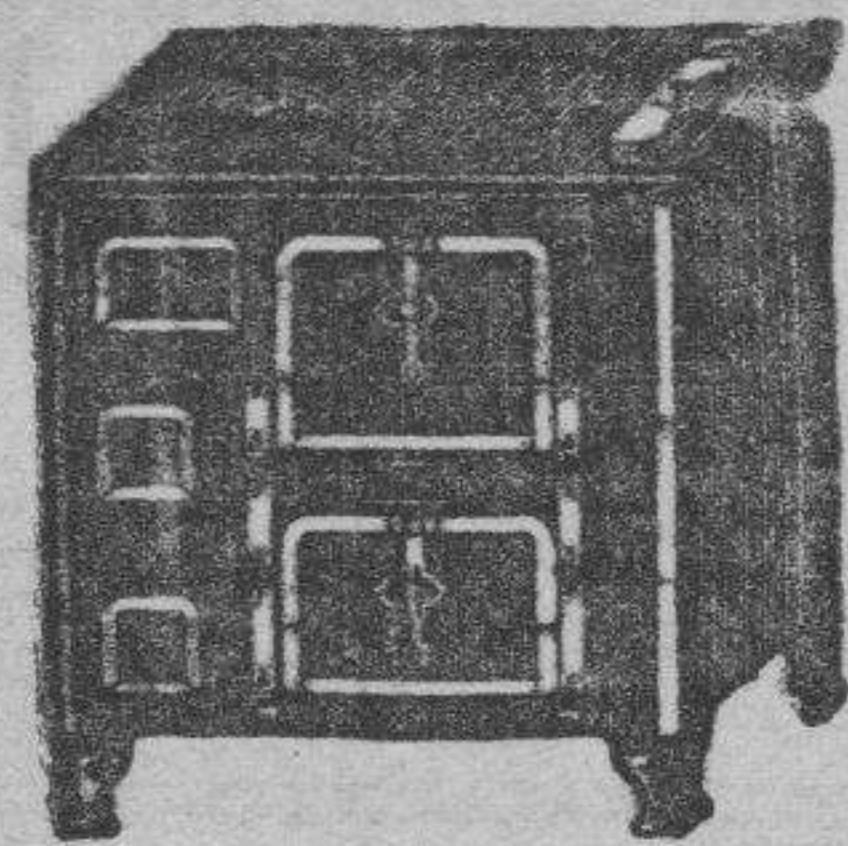
FABRICA DE MEDIAS Y CALCETINES

Única en Zaragoza

VIGENTE GABRELLEZ

Venta por mayor y menor. Visítad la fábrica; os convenceréis de la calidad de sus artículos y sus precios limitados
Playa de Torrero, 47 (Ferraza)

Cocinas con horno, depósito y asados esmaltado de porcelana, desde 50 pts.



Pidan catálogo a

Sociedad "Construcciones Errazu"
Plaza Tenorias, 5—Teléfono n.º 3978
ZARAGOZA.

Esta Casa no tiene sucursales

¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallo y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.

Farmacia Puerto. Plaza de San Ildefonso, 5. Madrid.

Jabones y Lejía

«La Perla»

Heroísmo, 13 y 15 - ZARAGOZA

Obsequio a las señoras

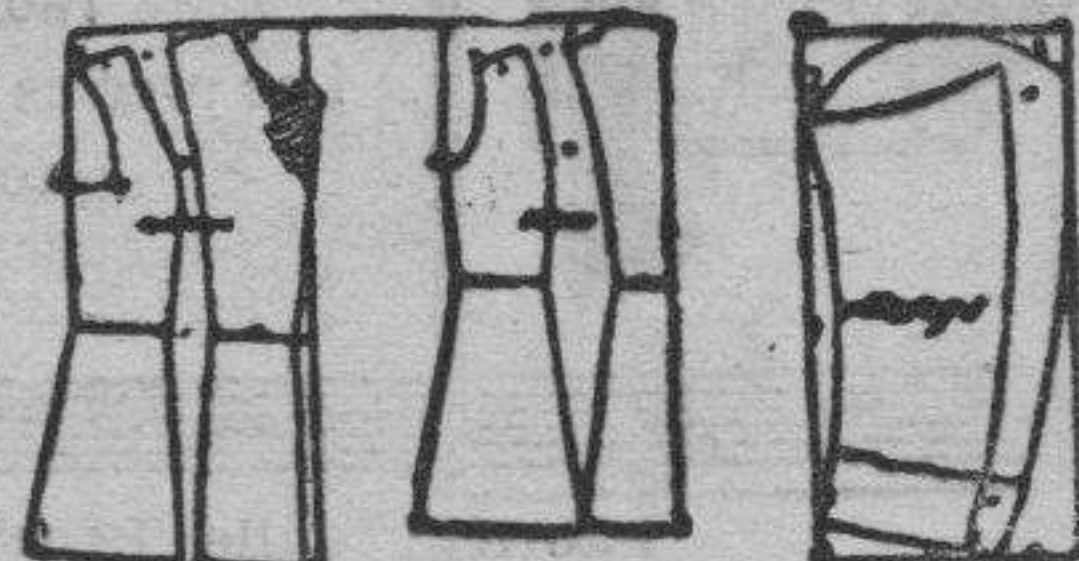
Faldas que manden ustedes plisar lunes, para recoger martes, serán precio especial 4 pesetas falda Prudencio, 35 y Convertidos, 1, tienda

ACADEMIA CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

Inventora Pilar Ferrer

Profesora doña Antonia Clemente

En esta acreditada Academia, en donde se da la enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección, toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, número 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte

CLINICA MURO

Sífilis - Venéreo - Impotencia

Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. Zaragoza
Arco de Cinegío.



LEE

**EL NEUMATICO DE MAS
ALTA CALIDAD DE LOS
ESTADOS UNIDOS**

**Distribuidor exclusivo para las
provincias de Zaragoza, Huesca,
Teruel y Soria**

CASA AZNAREZ

Suministros generales para automóviles
Plaza Salamero, 3 y 4 -- Tel. 3726--ZARAGOZA

**CASA CENTRAL:
ZURBANO, 28**

Madrid Tel. 40618

**LEE
of
Conshohocken
Tires**

PIRELLA

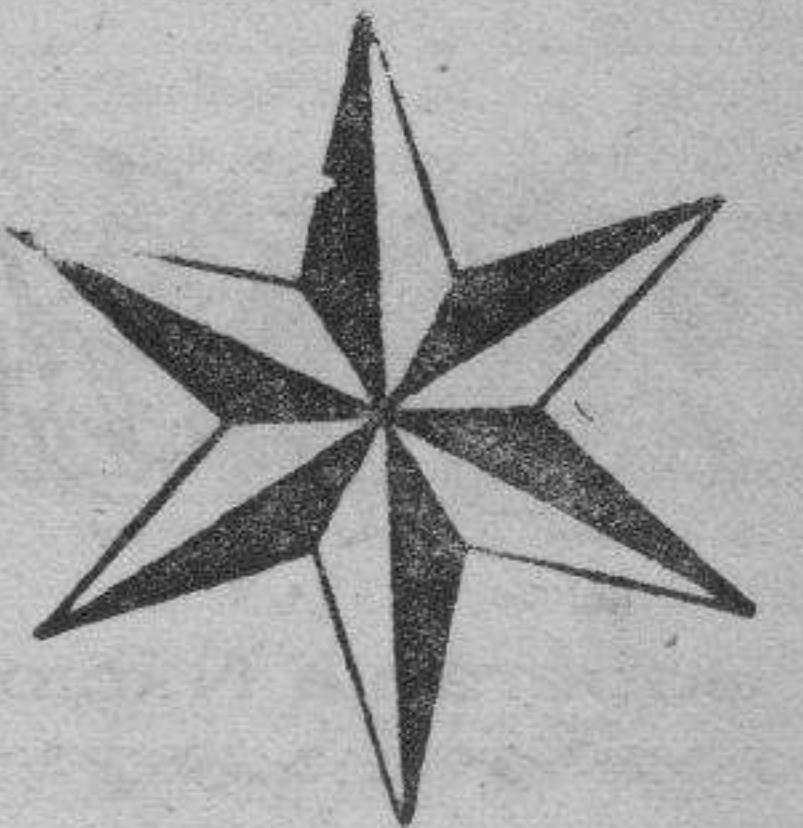


UNA VEZ MÁS

La ESTRELLA DORADA, respondiendo a las atenciones que le dispensa cada día más su numerosa clientela, no vacila en presentar surtidos inmensos en toda clase de TEJIDOS y a precios tan baratos que no le iguala nadie.

Demostración:

- Batista flores dibujos, alta novedad, el metro 0'30
- PERCAL blanco, Exclusivo Estrella, bueno, el metro..... 0'85
- Crespón seda artificial para vestidos, el metro 1'90
- Opal, 40 colores, para interiores señora, el metro 0'95
- SEDA artificial, lavable, la mejor, el metro... 3'50



MARCA REGISTRADA

- SABANA semi-hilo, para cama pequeña..... 2'00
- Sábana semi-hilo, jaretón, camera..... 4'00
- Sábana semi-hilo, jaretón, matrimonio..... 6'00
- Juego de camisa y pantalón Opal señora, bordado y aplicaciones 3'25
- COLCHON listado para cama camera, el corte 5'00
- Colchón Damasco flores, para matrimonio, riquísimo, el corte... 16'00

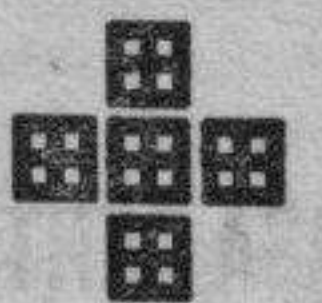
UNA SOLA VISITA basta para comprobarlo.

SIEMPRE UNICA

LA ESTRELLA DORADA

PROPIETARIO

Antonio Bayle Abbad
D. Jaime I, 26 a 30
y Verónica, 1 y 3



**ESTA CASA NO TIENE
SUCURSALES**

**Productos de la
General Motors, S. A.**

Automóviles BUICK
Camiones G. M. C.
desde 2 a 6 toneladas.

~ Recomendables
por su resultado.

CONCESIONARIOS:
Vicente González y C.ía
Garage Central. - Costa, 9. - Telé. 4010 y 3464
ZARAGOZA

EN SANTANDER

Se traspasa importante almacén de MUEBLES, con cincuenta años de crédito comercial y gran clientela. — Escribir, Sr. Pascual. Apartado 40. Madrid.



Holland-América Line
Viajes a Cuba y México

Los días 27 de mayo y 24 de junio saldrán de Bilbao los MAGNIFICOS VAPORES DE 17.500 tons.
"LEERDAM" y "MAASDAM"

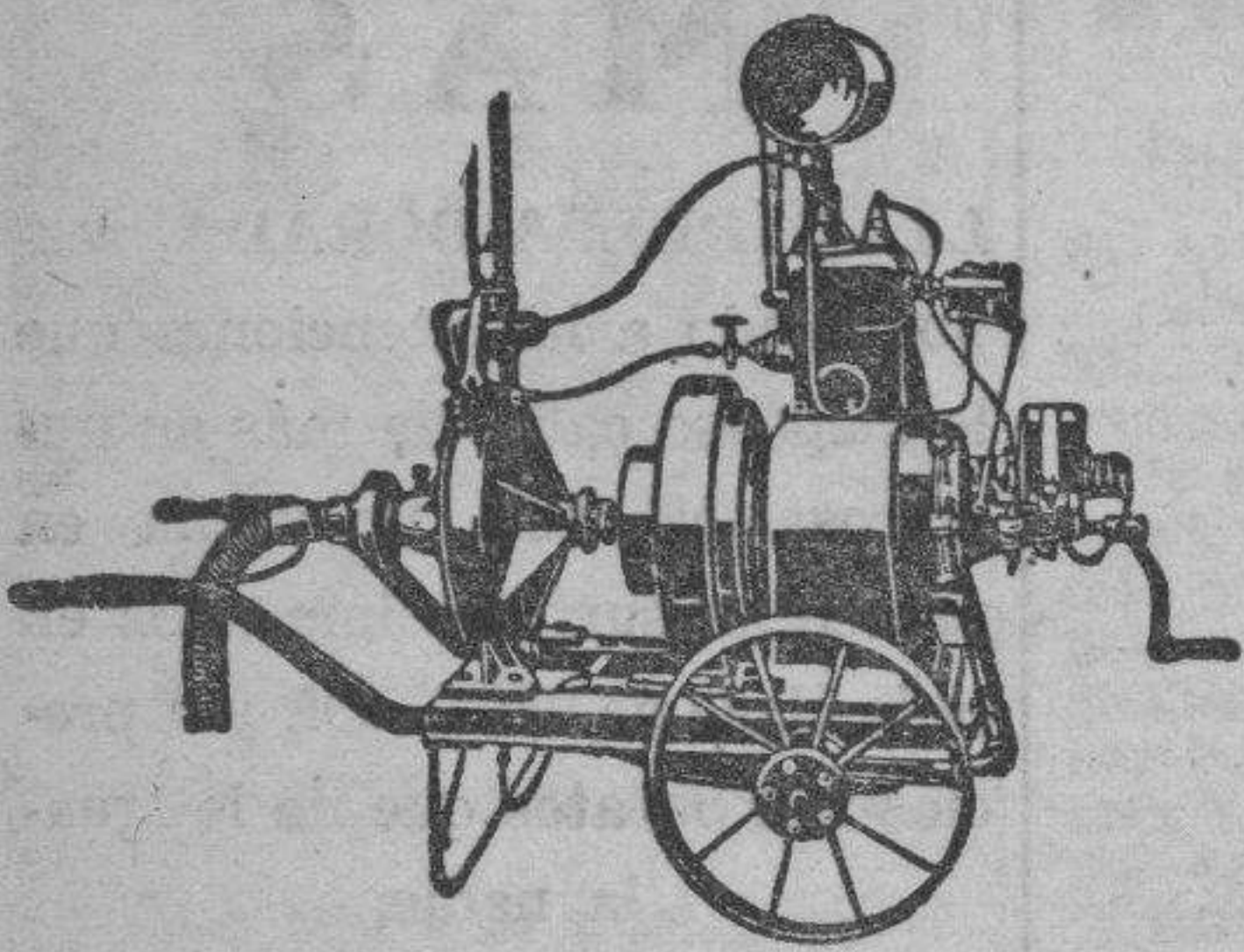
que admitrán pasajeros de cámara y tercera clase.
IMPORTANTE.—En estos vapores los pasajeros de tercera clase son acomodados en camarotes independientes de 2, 4 y 6 literas.—**PARA TODA CLASE DE INFORMES** dirigirse a los **AGENTES PEREYRA Y CAÑIZO, ARRI & HIJOS, LTD.**, calle Barroeta Aldamar, 2, BILBAO.
Telegramas: "UELVARRI". — Teléfonos 11.340 y 11.349.

NEVERAS URALITA "ITURB"
Instalaciones industriales y para usos domésticos
No compre usted sin consultar antes precios con esta Casa
CARLOS DOMINGO
RAFOLS, 5 **ZARAGOZA**

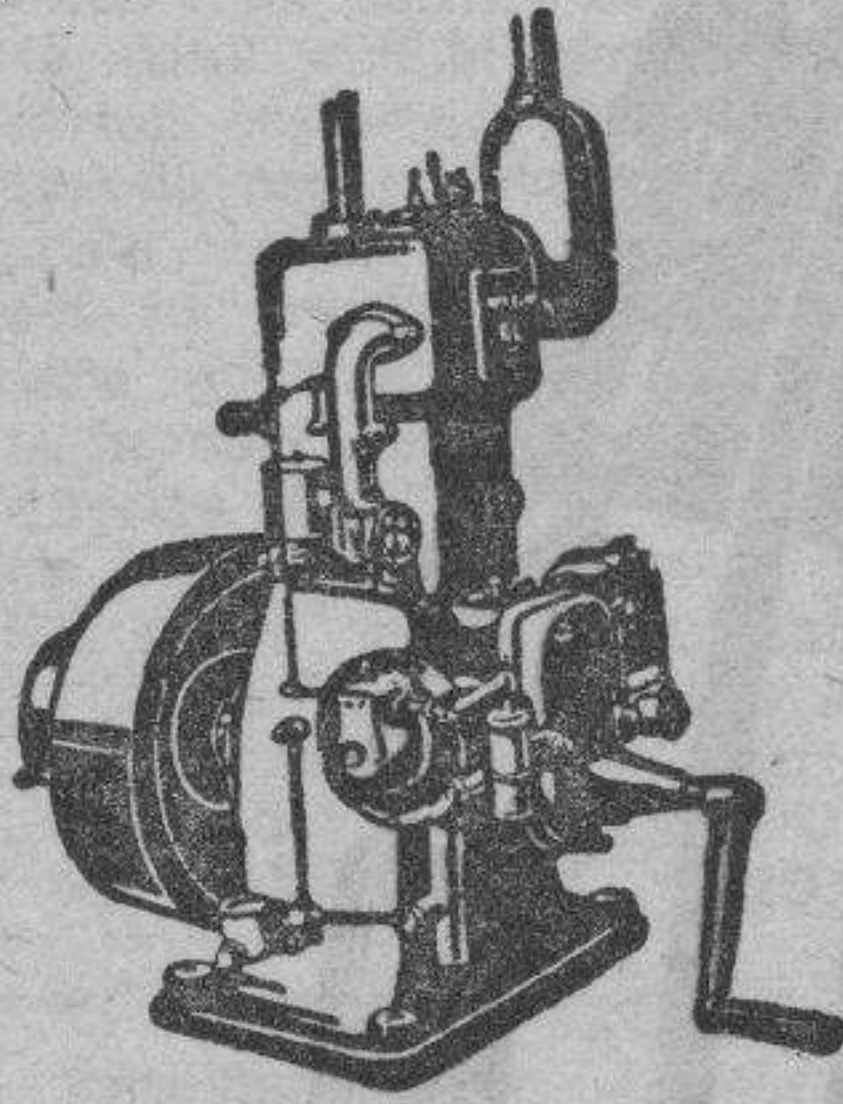
MOTORES A GASOLINA

S. R. G. PREGKLER

Azoque, 108. - Zaragoza



"C. L."



Grandes existencias en potencias de 2 a 25 HP.

Consumo reducidísimo. Manejo sencillo. Numerosas referencias. Precios sin competencia.

SOLICITENSE PRESUPUESTOS

"El Material Industrial", C. A. - Bilbao

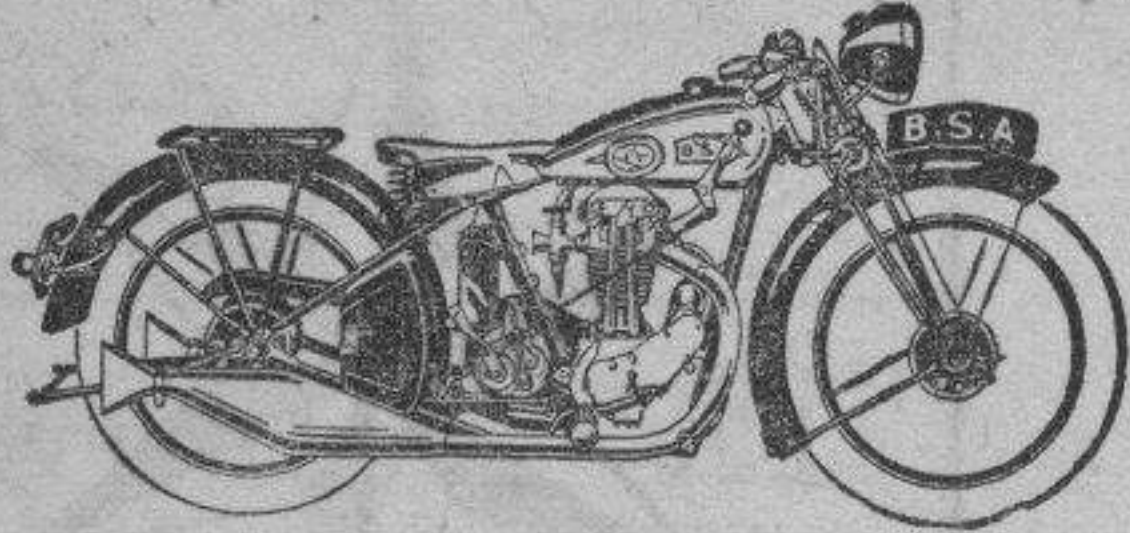
Fundada el año 1900.-Capital: 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza **D. JAIME I, 74**
Teléfono 4186

Motocicletas B. S. A.



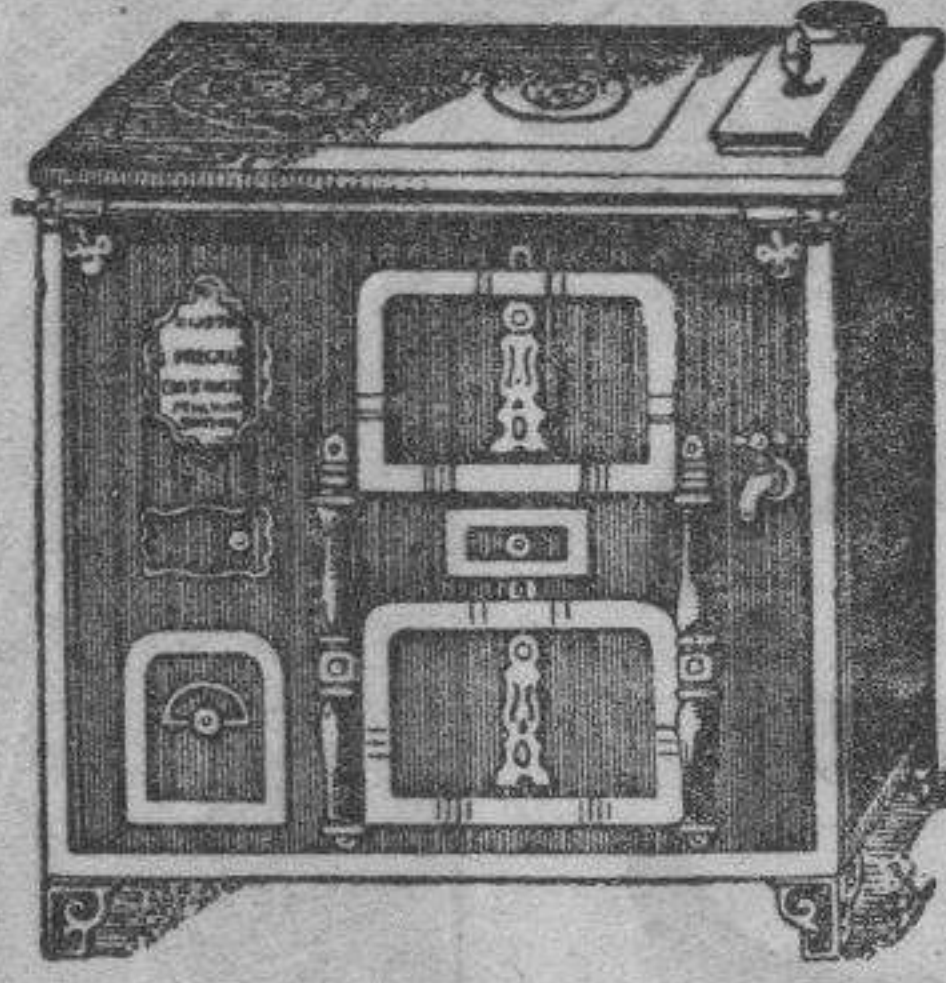
Modelo 1930

Ventas al contado y a plazos

CASA ALBERO

Concesionario exclusivo

Soberanía Nacional 18



COCINAS ECONOMICAS

Todos los modelos.-Construcción sólida

ALMACEN DE SANTA ROSA

Carbón fuerte,	20 kgs.	6 ptas
" flojo	20 "	4 "
Galleta Asturias	100 "	12 "
Cok picado	100 "	14 "
Trillas	100 "	7'50 "
1 saco herra	20 "	4 "
1 saco de cisco	20 "	2 "

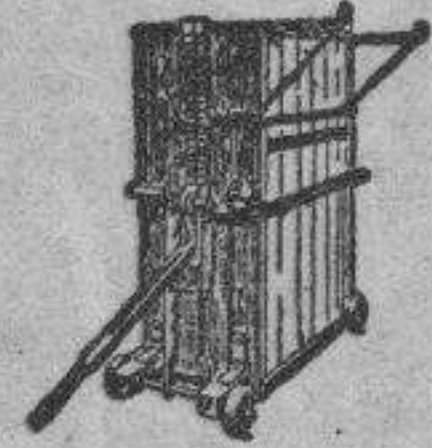
SE VENDE PIANO

AZOQUE, 102—Teléfono 21-25

TALLER DE CONSTRUCCION Y REPARACION DE MAQUINARIA AGRICOLA

FRANCISCO LUCIA MORALES

Portillo, 135.-Telf. 2012 ZARAGOZA



Empacadoras de alfalfa y paja. Cultivadores de remolacha, Arados y vertederas de todos los sistemas.

Horcates montados en hierro y madera.



Acuda a nosotros

si tiene estropeada su

NAVAJA DE AFEITAR

Se la vaciaremos igual que en SOLINGEN No importa la marca

CUCHILLERIA VEIGA

Vaciadores especialistas

DON JAIME I, N.º 6, TELEF. 2103-ZARAGOZA

Balneario de Paracuellos de Jiloca

AGUAS SALINO-SULFUROSAS-MAGNESIANAS

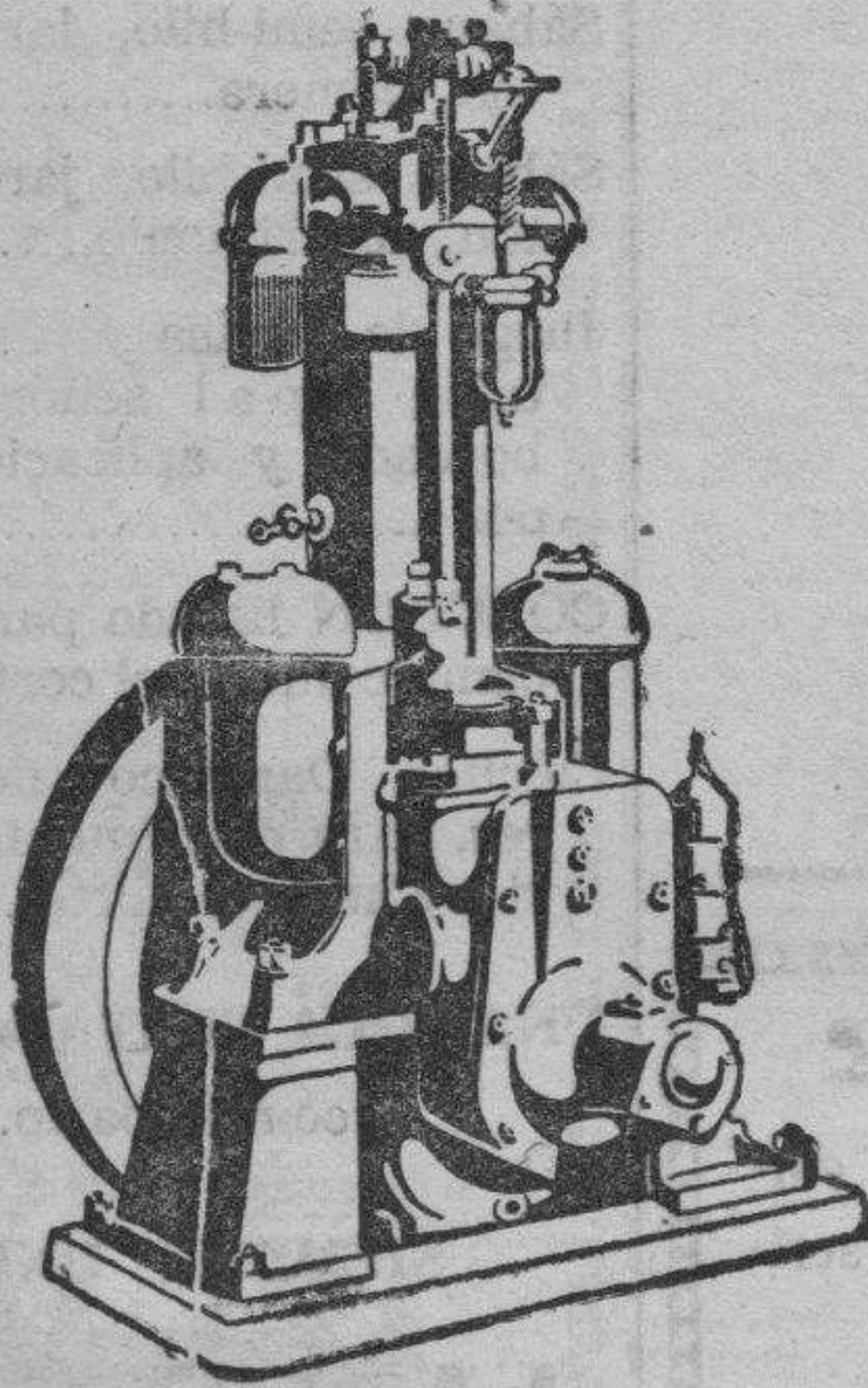
Especialísimas para curación de los CATARROS CRONICOS. Afectos escrofulosos y herpéticos. Dermatitis de tipo clínico tórpido

Indicaciones. -- Dispepsias por hipoclorhidria, plétora abdominal, astricción habitual, hemorroides, catarro intestinal, bronquitis crónica, metritis y endometritis crónica

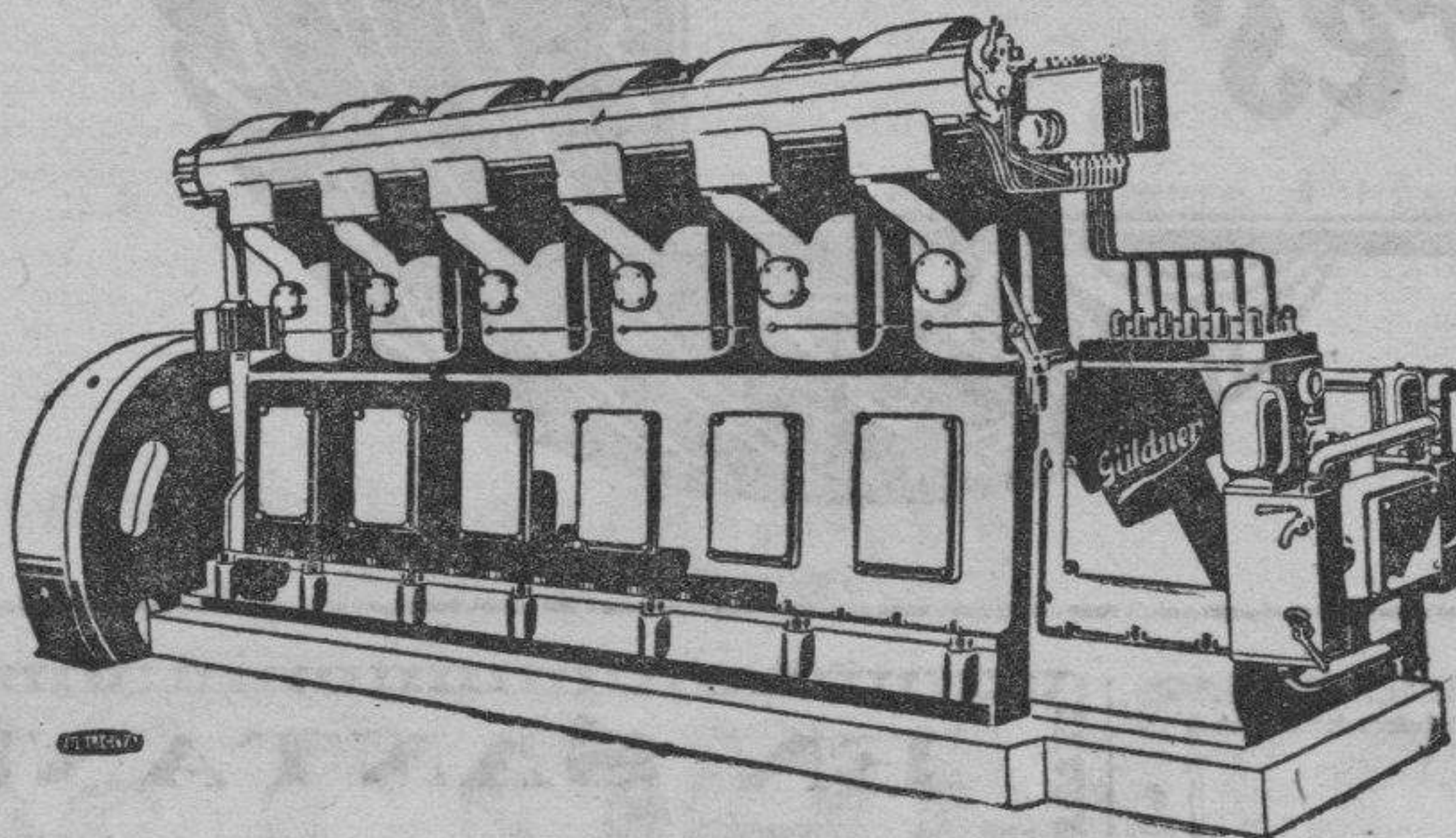
De venta en las principales farmacias Servicio de restaurant por cuenta del establecimiento Para informes, dirijanse a la Administración del Balneario Paracuellos de Jiloca

BOMBAS ~ MOTORES ~ MAQUINARIA

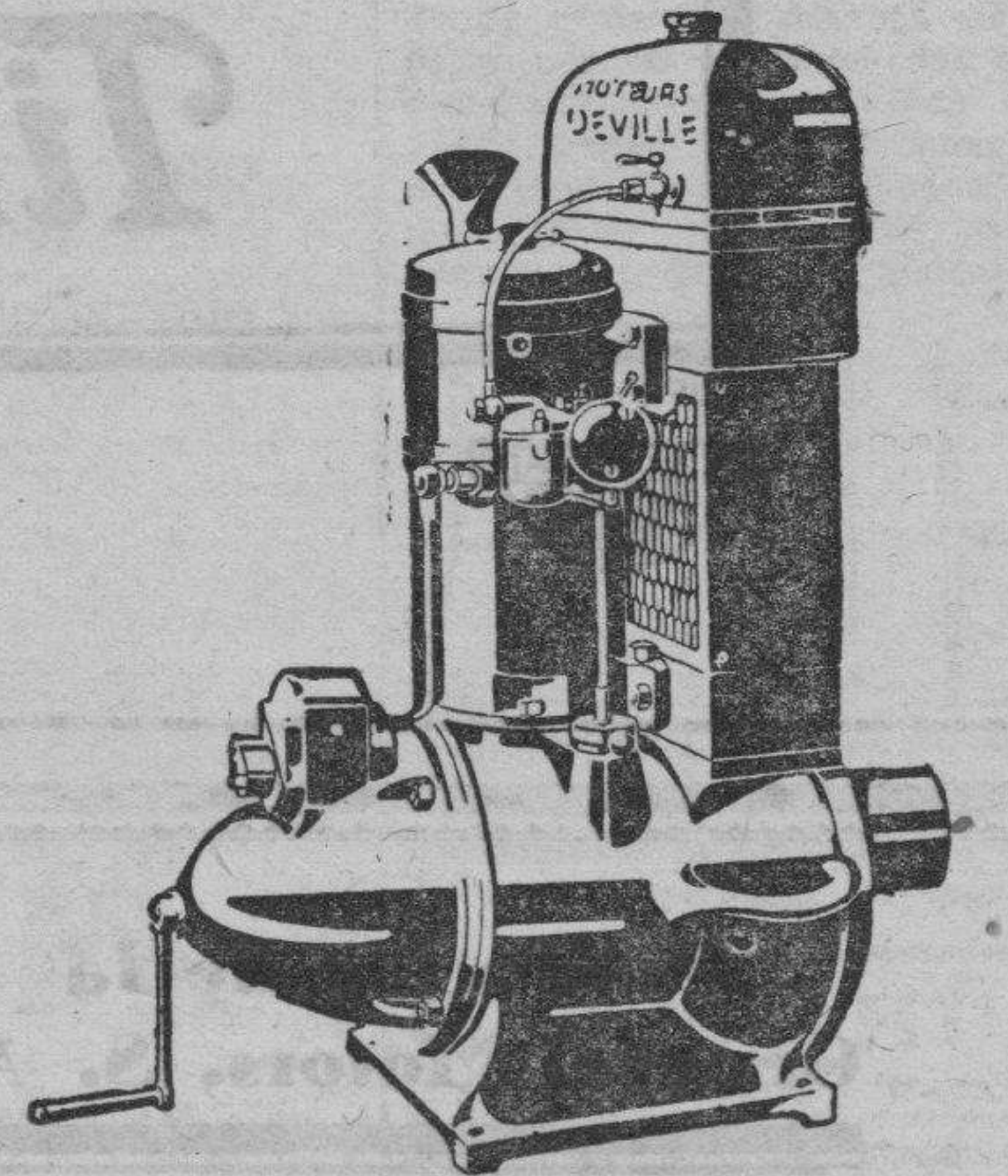
Las más importantes exclusivas
Grandes existencias



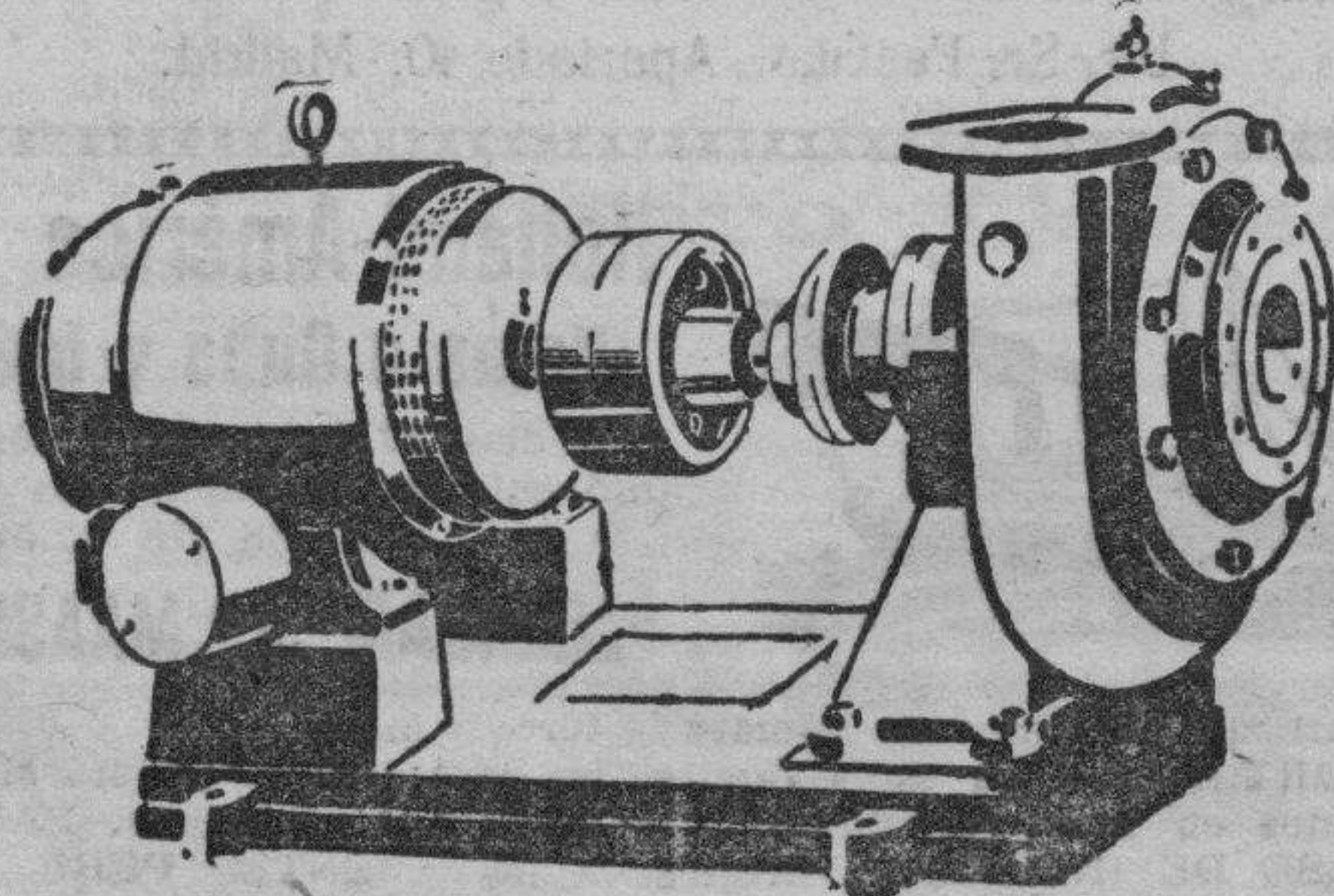
Motores Diesel a cuatro tiempos "REFORM"



Motores Diesel "GULDNER" hasta 2000 caballos



Motores a gasolina "DEVILLE" con radiador



Grupo electro-bomba de baja presión

Bombas centrífugas y grupos "LEVANT" para todos los caudales y alturas

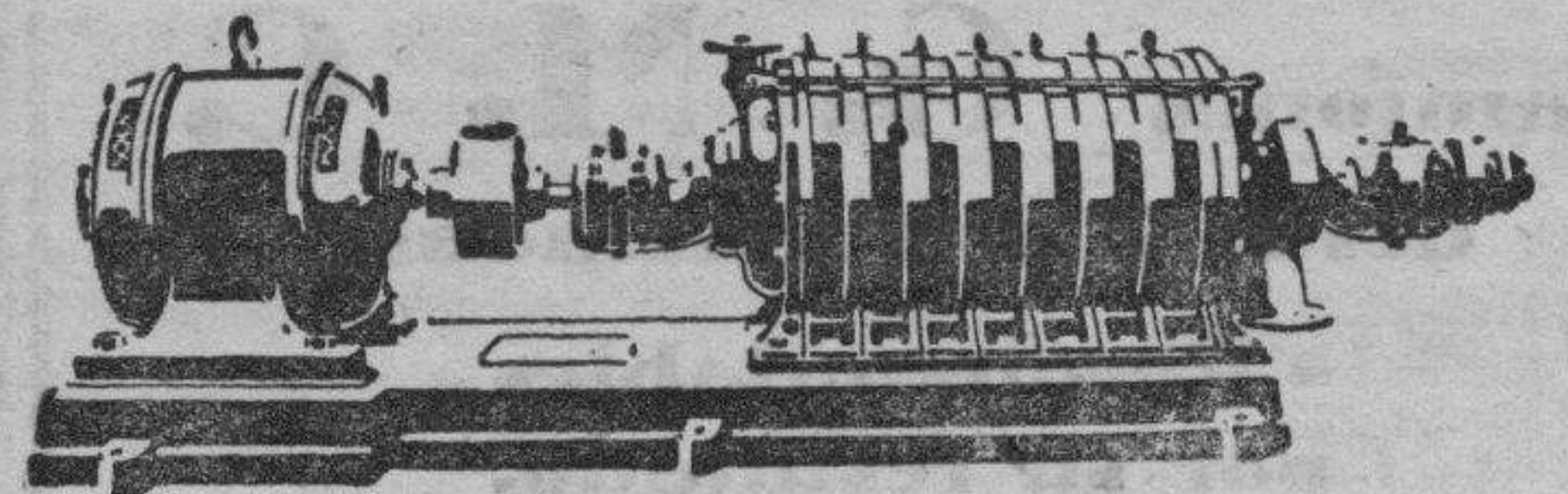
SOLICITENSE PRESUPUESTOS

CASA CENTRAL: Alcalá, 84

MADRID

MICA

Sucursales en Barcelona, Valencia, Sevilla, Zaragoza, Valladolid y Logroño



Grupo electro-bomba de alta presión

Sucursal de Zaragoza:

D. Jaime I, 49 y 51 y Espoz y Miña 44.-Apartado 308.- Telf. 4534

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre) Por cada palabra más, diez céntimos por día.

ARRIENDOS

SE ALQUILA bonito piso recién decorado. Precisa buenos informes. En Agustina de Aragón, 57, la portera dará razón.

SE VENDE papel para envolver, a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

SE TRASPASA

peluquería de señoras muy acreditada, en el sitio más céntrico de San Sebastián, con gran clientela y amplia vivienda, amueblada o sin amueblar

Razón: COSO, 178 (Comercio)

ARRIENDO piso sitio muy sano, sol todo el día, magníficas vistas, cerca nuevo Parque, cinco minutos tranvía, 3 habitaciones, comedor, cocina económica, calefacción, 110 pesetas mes. Otro, mismas habitaciones, 80 pesetas. Explanada Sábado, 1, 2, 3, piso primero.

EN 75 PESETAS mensuales se arrienda un piso en el paseo Ebro, núm. 39. Informarán, calle Fin, núm. 2, portería.

COLOCACIONES

NO OLVIDE usted que la única casa que puede arreglarle el calzado en pocos minutos es "El Rápido", San Pablo, 53 (frente a la iglesia).

PRECISO chófer mecánico electricista, con conocimientos escritorio a ser posible; inútil presentarse sin buenas referencias. Informarán en este periódico.

SE OFRECE ama para criar en su casa, edad 24 años, un mes leche. Informes, Amparo Betrán, en Peralta de Alfocea (Huesca).

CHICO para recados, conociendo las calles, se necesita en los Calzados "El Sol", Manifestación, 31

SE OFRECE joven para oficina o cosa análoga. Posee título. Razón en esta Administración.

SE NECESITA oficial barbero para Lécera, sueldo según trabajo. Ofertas, José Tenas, Lécera.

HACE FALTA un chico de 14 años, para recados. Ganará una peseta diaria. Dirigirse, Temple, 16, cuarto. Horas, de 10 a 11.

SE DESEAN tres o cuatro huéspedes; trato esmerado y mucha limpieza. San Blas, 17, principal.

SEÑORA bien educada e informada desea colocación para balneario, lechería, suplente de cocina, repasar ropa, cuidar niños o señora de compañía. Informes, Centro Católico de Colocaciones del Carmen. Canfranc, 7, tercero.

CHICOS y muchachas de 14 años en adelante se necesitan en las fábricas de Criado & Lorenzo, C. A.

COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada por embaajadas Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

ENSEÑANZAS

MÉTODOS modernos de enseñanza individual. Clases independientes para señoritas. Ortografía, 5 pesetas. Reforma letra, 5. Aritmética, 5. Mecanografía, 6. Taquigrafía, 10. Contabilidad, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel. Mártires, número 1.

10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

D. EDUARDO DIEZ

Comercio - Comercio Mecanografía - Bancos

CLASES DE COMERCIO Y BANCOS

CLASES DE MECANOGRAFIA

CLASES DE TAQUIGRAFIA

CLASES DE CONTABILIDAD

COSO 178

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, 5.

PREPARACION seria y eficaz de matemáticas. Ingreso en Bancos, Escritorios. Contabilidad. Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

C. DEMIA RODRIGO. Estudios mercantiles. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor mercantil. Comercio. Contabilidad. Mecanografía. Taquigrafía. Bancos. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Mayor, 4, principal (esquina a la calle Don Jaime). Horas ocho mañana a diez noche. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

CENTRAL de corte y confección "Sierra" enseña dicho arte en un mes, profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, 82.

MECANOGRAFIA, taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escrituras a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

HUESPEDES

PENSION PATRIA, todo confort, calefacción central, cuartos baño, agua corriente en las habitaciones. Para fijos y viajantes, habitaciones económicas. Hermanos Ibarra, número 8 (antes Agua). Teléfono 4105.

VIAJEROS: Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

HUESPEDES. La mejor pensión "La Aurora". Trato esmerado, desde 3'50. Comidas sueltas, desde 1'50. Situada en lo más céntrico de la capital. Temple, 11, primero.

SITIO CENTRICO, casa moderna y tranquila, con balcones a San Pablo, desearía huéspedes como convenga. Miguel de Ara, 2 y 4, pral. derecha.

PERDIDAS

CAJA DE AHORROS y Monte de Piedad de Zaragoza. — Solicitado de este Establecimiento el duplicado del resguardo del préstamo sobre alhajas núm. 153.995, por pérdida del mismo, se pone en conocimiento del público para que la persona que lo tuviere en su poder lo presente en esta oficina, San Jorge, número 10, en el término de 30 días, pasados los cuales se expedirá el duplicado, quedando nulo el primero. Zaragoza 17 d. mayo de 1930. — El Gerente, Ricardo Irazo.

SASTRERIA | TRAJES A MEDIDA

CASA CASA JUSI SAN PABLO 2 - ESQUINA

"RAFAGA 1930 (La mejor del mundo)

Exposición y ventas:

BLAS LATRE COSO, 134-ZARAGOZA



Antes de comprar su bicicleta, vea el nuevo modelo «RAFAGA», baño aceite, engrase automático a la cadena, radios inoxidable y otras varias novedades; supera a todas las marcas conocidas hasta la fecha

PERRA Setter Laberac, cadilla, manchas negras, se gratificará su devolución en Sagasta 39, primero.

PERDIDA de un pequeña yegua negra que marchó de Cabanillas en los pasados días. Ruegase a la Guardia Civil de los puestos de los pueblos inmediatos avisen a don Nicolás Rodríguez, si encontraran su paradero.

TRASPASOS

SE TRASPASA, por no poderla atender, abacería despacho de leche, calle de San Clemente, 6. Razón, en la misma tienda.

BUEN NEGOCIO. Traspaso bar céntrico, mucha clientela, poco presupuesto. Dirigirse, Mayor, 55, portería, de 6 a 8.

URGE TRASPASO bar bien amueblado, poco presupuesto. Razón en el mismo, Caballo, 12.

NAVEGACION

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



SERVICIO rápido de vapores corrientes para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes a cámara, Agencia Italia América. N. G. I. Plaza de Sas, núm. 5. Teléfono 37-62. Zaragoza.

LLOYD SABAUDO



SERVICIO exprés de gran lujo. Salida el día 30 de mayo de Barcelona para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, el vapor "Conte Rosso". Travesía en doce y medio días. Siguiendo salida, el 22 de junio el vapor "Conte Verde". Para New-York, salida de Gibraltar el día 2 de junio el vapor "Conte Biancamano". Soliciten folletos ilustrados y despacho de pasajes a cámara al agente don José María García Sánchez, Paseo de Sagasta, 17, Zaragoza. Agencia general en España, Compañía Iberia-América.

NODRIZAS

AMA DE CRIA, casada, cuatro días leche; edad, 20 años. Para informes, corresponsal de LA VOZ, en Camañas (Teruel).

VENTAS

SALONES de espectáculos pueden tener música sin apenas gasto. Aparato Casafon de Philips. Foto Palacio. Coso, 87. No confundirse: junto al estanco. Aparatos Radio, fonógrafos y discos.

GRAMOFONOS y gramolas, a todos puede ponerse el freno automático que para sin necesidad de tocarlo. Precio total, 12 pesetas. Foto Palacio, Coso, 87. No confundirse: junto al estanco. Teléfono 2.234.

PARA COCINAS, calefacciones y termosifones, la Sociedad "Cons-

trucciones Errazu". Pidan catálogos, que remitimos seguidamente. Reparaciones en general. No tenemos Sucursales. Plaza Tenerife, 5. Zaragoza. Teléfono 3.978.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Noguera, Ramón y Cajal, 51.

VENDO automóvil Citroën B. 14, landolé, estado inmejorable. Se dará barato. Goicoechea, 26, tercero centro, de 1 a 2 y media.

VENDO: 20 discos, a 1'50 pesetas, o cambio por otros; gramófono maula, 10 discos; banco piper; cocina gas, con horno, y máquina coser, bobina central. Mayor, 47, bajo.

SE VENDE carro en buen estado, para caballería menor. Verlo y tratar, Avenida de Hernán Cortés, número 40, jabonería.

VENDO 190 andoscas blancas, del terreno. Justo V Iero. Alfamén.

LABRADORES: Se venden ataderos de primera, para mies, de sogueta y de esparto de cuatro ramos. Para verlos y tratar, Faustino Altarriba, Peñafior de Gállego.

TERRENOS, con gravera para edificar, cinco minutos tranvía Torre-ro, veinticinco y treinta pesetas metro. Informarán, Explanada Sábado, 1, 2, 3, piso primero.

OCASION. Se vende automóvil conducción interior, 5 plazas, último modelo, 12 HP., recién adquirido, por mitad de su valor. Calle Aben Aire, 13 y 15, talleres, Zaragoza.

AUTOMOVIL conducción interior, 7 plazas, moderno, en inmejorable estado de carrocería y motor. Torpedo 7 HP., último modelo, 5 plazas, en perfecto estado, también se vende. Aben Aire, 13 y 15, talleres, Zaragoza.

MUEBLES. Para encontrar muebles lujo y económicos debe visitar Almacenes Martín, Coso, 133. Fábrica, Puente Pilar, 3. Vendo directamente de mi fábrica. Grandes rebajas.

SE VENDEN 7 sidecars sin estrenar, en 350 pesetas los siete. No se venden sueltos, por ser una ganga. Aben Aire, 13 y 15, talleres, Zaragoza.

CARPINTEROS. Por cesación industria se vende un motor gasolina de tres caballos y medio, "Vellino"; una sierra de cinta de 90 de diámetro; una cepilladora de 30 centímetros, taladradora y machihembradora; transmisión 4 metros largo y 45 milímetros espesor. Todo nuevo y con todos sus accesorios. Se vendería por separado y en conjunto. Detalles, D. Julio Odena, Mazaleón (Teruel).

AUTOMOVILES "Bugatti", ocho cilindros, en diversas carrocerías, se venden muy rebajados de precios; todos nuevos; últimos modelos. Auto Salón, plaza del Pilar, 29, Zaragoza. Teléfono 3213.

ARMARIOS de luna desde 20 duros, en los nuevos almacenes de muebles de Alfonso Soláns Viamonte. Cuatro de Agosto, 7 y 9. Almacén del rincón.

HISPANO 16 HP., siete plazas, turismo, vengo a toda prueba. Razón, paseo Sagasta, 35, portería.

LANAS roncalesas para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Se venden sacas usadas para lana. Joaquín Rasal, Democracia, 19. Zaragoza. Teléfono

MAQUINAS Idiago para coser, bordar y hacer medias. Garantizadas, 2'50 pesetas semanales, sin piezas, etc. Pignatelli, 5 y 7. Zaragoza.

MUEBLES. Ahorrará dinero comprándolos en los mismos locales de fábrica de Tomás Muñoz. Carrezo, 34. Esta Casa, además que garantiza el buen gusto y construcción, vende un 25 por 100 más barato. Visítenos y se convencerá. Dispongo de gabinetes, comedores, despachos y toda clase de muebles.

ACEITUNAS sevillanas 20 kilos peso, 27 pesetas; pepinillos de todas clases y precios. Rellenas de anchoa superiores. Garantizo peso y calidad. Miguel Bordonaba. Manifestación, 25. Zaragoza.

PANIZO de símiente, superior, de mi cosecha, vengo a peseta el almud. Calle de la Torre, 2. Zaragoza.

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

AGENCIA MAZA. Negocios en general. Asuntos militares. Destinos públicos. Certificados. Hipotecas. Administración de fincas. San Pablo, 37, principal. Teléfono 2.312.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y taller. Hijos de Juan Gultart, San Agustín, 8.

SOLAR en Ruiseñores, se vende barato y a plazos. Unos mil metros o quinientos. La Inmobiliaria. (Registrado). Alfonso I, 16. De once a doce y media.

VENDO trilladora "Villar" y tractor "Fordson" en perfecto estado. Agustín de Baya, María de Huerva.

AMASADORAS, amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundación Averly, S. A. Paseo María Agustín, número 17. Zaragoza.

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrífugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamá, Lapuyade, 68. Torrero.

SOSA CAUSTICA, colofonias, cloruro de cal, sosa Solvay, cola, azul ultramar. Para compras por mayor, dirigirse a Julio Puri, Cerdán, 10. Teléfono 3979.

VENDO cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcones de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51. Francisco Matier.

MAGNIFICO automóvil "Minerva", 7 plazas, carrocería gran lujo. Aben Aire, 13 y 15, talleres, Zaragoza.

VENDO bicicleta inglesa, seminueva. San Jorge, 20, taller.

CEPILLADORA Universal, casi nueva, se vende con motor, contador, circulares, hierros y demás enseres de la misma. Informes, Agustina de Aragón, 12, primero.

VARIOS

COMUNIONES y bodas. Regalo magníficas ampliaciones. Seis retratos y ampliación desde 10 pesetas. Foto Palacio. Coso, 87, junto al estanco.

DESEANDO adquirir el Sindicato Agrícola Católico de Sádaba una partida de 350 a 400 fardos de hilo sisal Internacional o Nacional, pone en conocimiento de las casas proveedoras a las que interese esta subasta que tendrá lugar el día 17 del corriente, hora ocho y media de la tarde, en las oficinas de este Sindicato. El rematante hará un depósito del \$ por 100 del importe hasta tener la mercancía en los almacenes de esta entidad.

FOTOGRAFIA, cine y radio. Aparatos de todas clases. El mayor surtido en accesorios. Foto Palacio, Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 2.324.

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

SASTRERIA | PANTALONES A MEDIDA

CASA CASA JUSI SAN PABLO 2 - ESQUINA

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

PELUQUEROS! Para elaborar colonia extra, a 1'60 pesetas litro y lociones de tocador a precios increíbles, dirigirse a Esencias Alemanas Wagner. Cervera (Lérida). Solicítense muestras.

LOS ZAPATOS suela crpé tienen arreglo y se los deja como nuevos "El Rápido". San Pablo, 53. Única casa en Zaragoza que hace estos arreglos.

— TELEFONO 43-20 —

Casa GALO

BAR RESTAURANT

Abierto a la salida de los teatros

AMPLIACIONES propaganda. Enviando 10 pesetas hacemos ampliaciones tamaño 30 por 50 centímetros (aunque sea de retratos antiguos). En mayores tamaños, precios proporcionales. Foto Palacio. Coso, 87. A provincias, embalaje gratis.

MOTORES aceites pesados "Robson" Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanish Trading, Rambla Cataluña, 78, Barcelona. — Zaragoza, San Agustín, 5. Fundación Guitart.

LEA USTED Y ANUNCIE EN "La Voz de Aragón"

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 20 páginas

CUESTIONES ECONOMICO-AGRARIAS

De nuestro mercado de aceites

En nuestra nación existe siempre un problema de producción agraria por resolver.

España tiene la hegemonía en varios productos agrícolas de gran estima en el mercado mundial, pero de ese mercado nuestro país es eliminado como exportador directo.

De esta forma los problemas internos que el aumento o disminución de cosechas nos producen, en vez de resolverse se agudizan año tras año.

Este es el caso del aceite: que produciéndose en España más aceite de oliva que en todos los demás países juntos, nuestra influencia en los grandes mercados de dicho producto es casi nula.

En un artículo publicado por la revista de la Cámara de Comercio americana en España, "Spanish American Trade", hemos leído que las exportaciones españolas a Estados Unidos, que en conjunto constituyen menos que la mitad de nuestras importaciones de aquel país, se ven ahora agravadas con la inexplicable situación del comercio de aceite de oliva.

El descenso de este comercio entre España y Estados Unidos —dice el articulista— es cada vez más notable. Comparando solamente los últimos tres años, encontramos que en 1927 España exportó aceite de oliva a Estados Unidos por valor de 4.296.386 dólares. En 1928 esta exportación fué de 3.696.555 dólares, y en 1929 ha descendido a dólares 2.585.149, con la agravante de que Italia, que produce mucho menos aceite de oliva que España, ha ido mejorando continuamente su comercio de este producto con América, al extremo de que en 1922 ya su exportación de aceite de oliva a los Estados Unidos alcanzó la respetable cantidad de 9.945.803 dólares, y, a pesar de ello, en 1929 rebasó considerablemente dicha suma, llegando a la cifra de 12.396.636 dólares, cantidad que legítimamente podría exportar España, mejorando así notablemente su posición en el comercio con Estados Unidos.

Mientras esto se dice de las existencias de aceite en España sobran para la exportación, descontadas las 300.000 toneladas que absorbe el consumo interior, 250.000 toneladas sólo de la cosecha última, sin contar los remanentes de años anteriores.

Según la autorizada opinión de don Jesús Cánovas del Castillo, a juzgar por la marcha que lleva nuestra exportación, podrá llegar quizá este año a las 75.000 u 80.000 toneladas, y por ello puede calcularse la importancia del problema planteado con una sobreproducción que no podemos o no sabemos colocar en el mercado.

Y se da el caso absurdo que, mientras nosotros no podemos vender el aceite que nos sobra, Italia va eliminándonos del mercado mundial de ese producto, y lo que es el "inri", con nuestro propio aceite, ya que con el sobrante de su producción no tiene suficiente para abastecer los mercados que conquista.

Gran importancia tiene la cantidad de aceites españoles que Italia importa, haciéndolo en envases grandes para luego exportarlos en pequeños, lanzándolos como de propia producción.

La culpa de todo esto está en que España anda falta de una preparación técnica del comercio, preparación técnica que no puede improvisarse, pero que ya se debió lograr si en estos asuntos económico-agrarios no hubiéramos estado siempre en la mayor de las desorientaciones.

Para rectificar la línea de conducta hasta ahora seguida precisa obrar y no discutir.

Puesto que somos nosotros los principales tenedores del producto, lo natural es que nosotros seamos los principales y directos abastecedores del mercado.

Mas, para ello, hay que comenzar por incorporarnos a las modernas

corrientes mercantiles, y dotados de una técnica real, estudiar los gustos de aquellos a quienes pretendemos tener por clientes, aficionándonos a la degustación de nuestro insuperable aceite natural, consiguiendo la penetración directa de todos los mercados, principiando por reconquistar aquellos que la guerra puso en nuestras manos y que Italia, principalmente, nos está arrebatando.

LA SUERTE DE CONCHITA CONSTANZO

Otra favorecida con el segundo premio de la lotería universitaria



De Madrid nos dicen que el segundo premio de la lotería a beneficio de la Ciudad Universitaria, que correspondió, como es sabido, a Zaragoza, ha tenido una derivación en Madrid.

Y que la agraciada en la villa y Corte es Conchita Constanzo, la bellísima tiple de Martín, que no necesitaba de la lotería para ser agraciada, pero que está contentísima con este pellizco que le ha dado al segundo premio.

Conchita Constanzo recibió cinco días antes del sorteo una participación que le fué enviada de Zaragoza. ¿De cuánto? Esto es lo que se reserva la sugestiva artista, pero no es difícil deducir la cuantía sabiendo, como son sabidos, los planes que tiene la afortunada tiple.

La señorita Constanzo va a adquirir un hotelito que hay en venta en Madrid, porque dice que "no quiere gastarse los cuartos en nimiedades"; y el hotelito vale quince mil duros como quince mil soles. Conque, peseta más o menos, ya sabe el lector cuánto cobra en ese segundo premio la popular artista del teatro Martín.

EN UNA FABRICA DE LADRILLOS

Amenaza de muerte a un ladrillero

En la fábrica de ladrillos sita en el barrio de la Rozada, camino de la Mosquera, Antonio González, de 25 años, ladrillero, fué amenazado de muerte con una pistola, por un chófer, empleado en dicha fábrica, llamado Eusebio.

Antonio fué a dar cuenta de estas amenazas a su patrón, siendo de nuevo amenazado por Eusebio.

El amenazado formuló en la Comisaría la denuncia correspondiente.

TIC-TAC

NOTICARIO

Excavaciones en Utebo y descubrimiento de sarcófagos. ¡Ni a los egipcólogos tenemos que envidiar! Los lores Carnavones locales están de enhorabuena.

Los "sondeos" que desde la Perla del Cantábrico hacían a los Poderes Públicos para obtener lo que necesitan han fracasado nuevamente. ¡San Sebastián, que te pierdes!

Se pierde el dinero por falta de juicio, y se pierde el juicio por falta de dinero.

El conde Keysserling, ha iniciado una "tournee" por provincias, desarrollando sus interesantes temas científicos. ¡Vendrá a nuestro Ateneo, para que podamos escucharle en Zaragoza?

¡Alégrense los sombreros! Un telegrama de Sevilla dice así:

"Ha vuelto a imponerse la moda de los sombreros de paja, y ello da una nota de alegría a la ciudad".

He aquí una alegría completamente sevillana. Una alegría de jipis, de jipios...

Estoy seguro de que la señorita tiene veinte años, porque toda la vida lo he oído decir.

PATYNAZO

EN LOS ARAÑONES

Desaparece un niño y perece ahogado

Comunican a Huesca de la estación internacional de Arañones que el funcionario de la Compañía del Norte don Pedro Huerto denunció en la Inspección de Vigilancia la desaparición de un hijo suyo llamado Santos Huerto González, de 4 años de edad, que salió de su casa para jugar con otros niños y no volvió a su domicilio.

Después de activas pesquisas, en las que intervinieron varios carabineros, al día siguiente fué encontrado el cadáver de dicho niño en el río Aragón.

Parece ser que encontrándose jugando en las proximidades, el niño perdió el equilibrio y cayó al río, pereciendo ahogado.

El Juzgado de Canfranc instruye las diligencias oportunas.

Una señorita directora del Museo Provincial más importante de Inglaterra



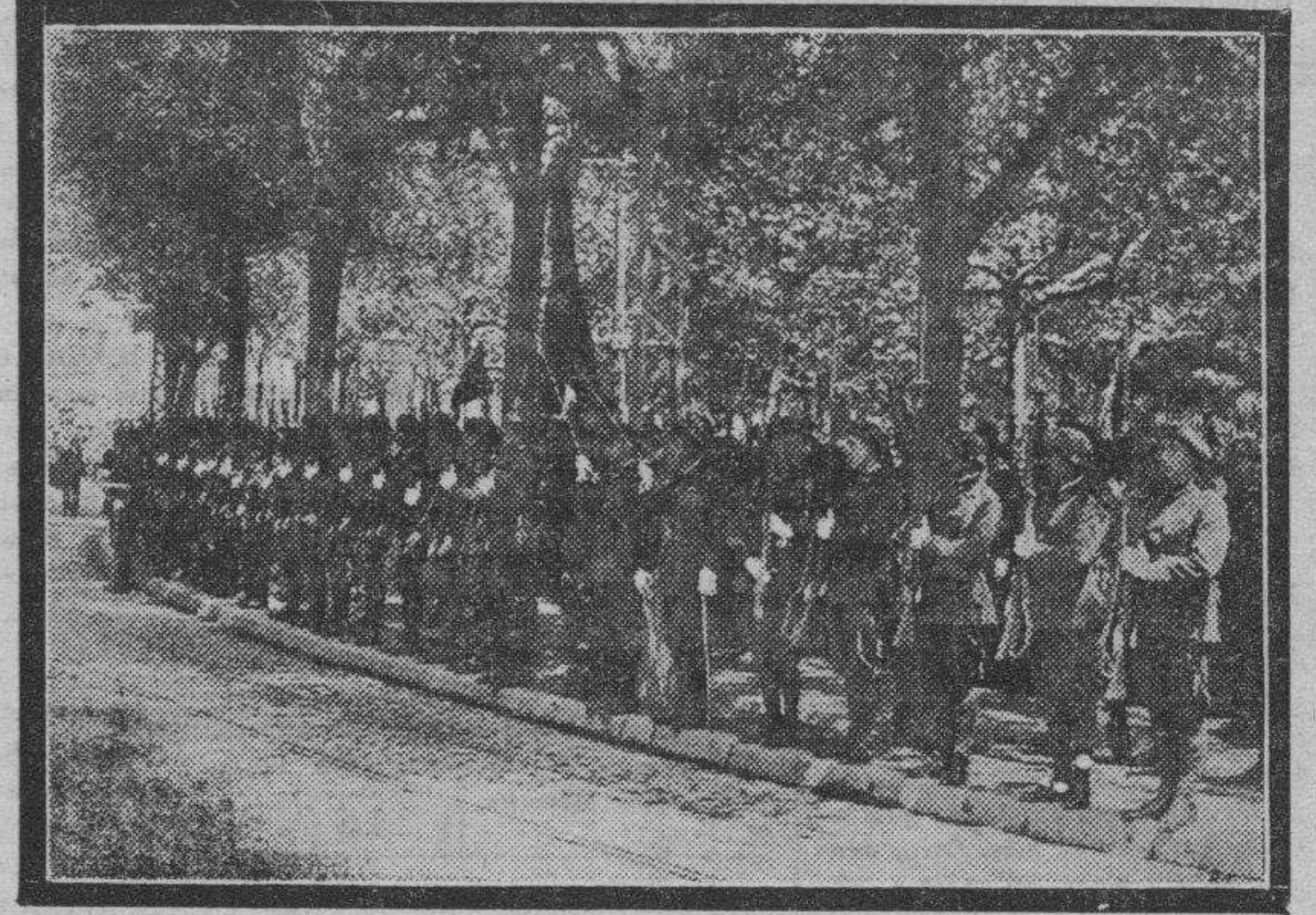
La joven y bella señorita Hanny Stirnemann, que ha sido designada para desempeñar el importante y delicado cargo de directora del Museo Provincial de Jena (Inglaterra), uno de los más notables de la Gran Bretaña.

Es la primera vez que en Inglaterra desempeña una mujer tal cargo.

Los permitimos recordar a nuestros colaboradores espontáneos la imposibilidad de acceder a sus constantes solicitudes.

EL CUMPLEAÑOS DEL REY

La recepción en Capitanía general



Las fuerzas militares en la plaza de Aragón, durante la recepción celebrada en Capitanía.

(Foto. A. de la Barrera.)

Con la tradicional solemnidad tuvo lugar ayer, en Capitanía General, la recepción oficial con motivo del cumpleaños del rey, don Alfonso.

El capitán general, señor Fernández de Heredia, recibió en corte a las autoridades y comisiones civiles y militares que concurrieron a la ceremonia.

Acompañaban al capitán general en el Salón del Trono el arzobispo de Zaragoza, doctor Doménech; gobernador civil, señor Pérez Vidal; gobernador militar, general señor Gómez Morato, y generales con mando en plaza, ayudantes de campo y Estado Mayor.

Primero tuvo lugar la recepción del elemento civil, desfilando Ayuntamiento y Diputación provincial en corporación, real Audiencia, Claustro universitario, Instituto de segunda enseñanza, jueces, escuelas españolas, ingenieros de Caminos, agrónomos, Montes, Minas, funcionarios de Hacienda, Gobierno civil, Correos, Telégrafos, Estadística, maestros, Teléfonos, Confederación del Ebro, Cruz Roja, Somatén local, Clero catedral y parroquial, Ordenes Religiosas, Real Maestranza, Cuerpo Consular extranjero, corporaciones oficiales, Centros culturales y demás entidades ciudadanas.

Después se celebró la recepción militar, desfilando los generales, jefes, oficiales de todas las Armas, Cuerpos e Institutos de la guarnición.

Rindió honores en la plaza de Aragón una compañía del regimiento de Infantería de Aragón, con bandera y música.

Formaron también las escuadras de batidores, gastadores, bandas de música, cornetas, trompetas, tambores y músicas de los Cuerpos de la guarnición.

También formó la Legión Infantil de las Delicias.

Al terminar el acto desfilaron las fuerzas ante el capitán general.

El acto fué presenciado por numeroso público, congregado en la plaza de Aragón.

Por el capitán general se cursaron telegramas al jefe del Cuarto Militar del rey y ministro del Ejército, dando cuenta de la brillante recepción celebrada y felicitando al soberano en nombre de las guarniciones de la región.

También se cursaron análogos telegramas de felicitación al rey por el gobernador civil y autoridades locales.

Con motivo del cumpleaños del rey se izó la enseña nacional en los edificios oficiales de Zaragoza, las tropas vistieron de gala, fueron agasajadas éstas con comidas extraordinarias y en bastantes balcones se pusieron tapices.

DESCUBRIMIENTOS ARQUEOLOGICOS

Las sepulturas halladas en las excavaciones de Utebo son de una época de transición entre la Edad Media y Moderna

Ayer, durante todo el día, fueron bastantes las personas que se desplazaron a Utebo para examinar las sepulturas halladas en las excavaciones que se practican en un campo de aquellas inmediaciones.

Conocidos arqueólogos locales, en cuanto tuvieron noticia por LA VOZ DE ARAGON de los citados descubrimientos acudieron a examinar detenidamente las seis sepulturas de piedra labrada encontradas.

Hablamos con las personas técnicas que las reconocieron y todas ellas coinciden en que dichas sepulturas son de una época de transición de la Edad Media a la moderna, pero de escaso valor artístico y arqueológico. Desde luego puede asegurarse que no son romanas y que son idénticas a las encontradas en Zaragoza en las excavaciones efectuadas hace años en la Huerta de Santa Engracia.

El erudito arqueólogo don Pascual Galindo nos dijo que, por los res-

tos hallados en una de las sepulturas, mientras las restantes están vacías, se desprende que han sido saqueadas con anterioridad. Cree que estas sepulturas son de la época de transición entre la Edad Media y la moderna y, desde luego, que fueron llevadas a aquel lugar desde bastantes lejos, porque en aquellas inmediaciones no se conoce calidad de piedra como la de las sepulturas. El detalle del anillo encontrado nada dice, puesto que éste, desde luego, es de época posterior a los sepulcros y es sencillo, sin valor artístico, parecido a un sello de los que se usan para el lacre.

Las sepulturas segufan ayer en la misma disposición que al ser descubiertas, y custodiadas convenientemente hasta que las autoridades dictaminen a dónde debe hacerse el traslado.

Visado por la Censura